

# ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.  
GENERAL

A/47/675  
S/24816

18 November 1992

RUSSIAN

ORIGINAL: ARABIC/ENGLISH/  
FRENCH/SPANISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Сорок седьмая сессия

Пункты 10, 18, 28, 30, 31, 33, 35, 36, 39,  
40, 43, 45, 46, 47, 49, 50, 51, 52, 53,  
54, 55, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64,  
65, 68, 69, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84,  
85, 86, 87, 88, 92, 93, 94, 95, 96, 97,  
98, 99 и 101 повестки дня

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Сорок седьмой год

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

О РАБОТЕ ОРГАНИЗАЦИИ

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ  
НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

ПОЛОЖЕНИЕ В АФГАНИСТАНЕ И ЕГО ПОСЛЕДСТВИЯ  
ДЛЯ МЕЖДУНАРОДНОГО МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ

ВОПРОС О ПАЛЕСТИНЕ

АКТИВИЗАЦИЯ РАБОТЫ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ  
ЮЖНОЙ АФРИКИ

ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ

ПОЛОЖЕНИЕ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АМЕРИКЕ: ПРОЦЕДУРЫ  
ДЛЯ УСТАНОВЛЕНИЯ ПРОЧНОГО И ПОСТОЯННОГО  
МИРА И ПРОГРЕССА ПРИ СОЗДАНИИ РЕГИОНА МИРА,  
СВОБОДЫ, ДЕМОКРАТИИ И РАЗВИТИЯ

НЕОБХОДИМОСТЬ ПРЕКРАЩЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ,  
ТОРГОВОЙ И ФИНАНСОВОЙ БЛОКАДЫ, ВВЕДЕННОЙ  
СОЕДИНЕННЫМИ ШТАТАМИ АМЕРИКИ ПРОТИВ КУБЫ

ВОПРОС О СПРАВЕДЛИВОМ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВЕ В СОВЕТЕ  
БЕЗОПАСНОСТИ И РАСШИРЕНИИ ЕГО ЧЛЕНСКОГО СОСТАВА

ОТКРЫТИЕ ГЛОБАЛЬНЫХ ПЕРЕГОВОРОВ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ  
ЭКОНОМИЧЕСКОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

КИПРСКИЙ ВОПРОС

ПОСЛЕДСТВИЯ ОККУПАЦИИ ИРАКОМ КУВЕЙТА И ЕГО  
АГРЕССИИ ПРОТИВ КУВЕЙТА

ПЕРЕСТРОЙКА И АКТИВИЗАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ, СОЦИАЛЬНОЙ И  
СМЕЖНЫХ ОБЛАСТЯХ

СОКРАЩЕНИЕ ВОЕННЫХ БЮДЖЕТОВ  
НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИЕ ДОСТИЖЕНИЯ И ИХ ВЛИЯНИЕ  
НА МЕЖДУНАРОДНУЮ БЕЗОПАСНОСТЬ  
НАУКА И ТЕХНИКА В ЦЕЛЯХ РАЗОРУЖЕНИЯ  
КОНТРОЛЬ ВО ВСЕХ ЕГО АСПЕКТАХ, В ТОМ ЧИСЛЕ РОЛЬ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В СФЕРЕ КОНТРОЛЯ  
ПОПРАВКИ К ДОГОВОРУ О ЗАПРЕЩЕНИИ ИСПЫТАНИЙ  
ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ В АТМОСФЕРЕ, КОСМИЧЕСКОМ  
ПРОСТРАНСТВЕ И ПОД ВОДОЙ  
ДОГОВОР О ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕМ ЗАПРЕЩЕНИИ ЯДЕРНЫХ ИСПЫТАНИЙ  
СОЗДАНИЕ ЗОНЫ, СВОБОДНОЙ ОТ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ,  
В РАЙОНЕ БЛИЖНЕГО ВОСТОКА  
ЗАКЛЮЧЕНИЕ ЭФФЕКТИВНЫХ МЕЖДУНАРОДНЫХ СОГЛАШЕНИЙ  
О ГАРАНТИЯХ ГОСУДАРСТВАМ, НЕ ОБЛАДАЮЩИМ ЯДЕРНЫМ  
ОРУЖИЕМ, ПРОТИВ ПРИМЕНЕНИЯ ИЛИ УГРОЗЫ ПРИМЕНЕНИЯ  
ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ  
ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ГОНКИ ВООРУЖЕНИЙ В КОСМИЧЕСКОМ  
ПРОСТРАНСТВЕ  
ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О СОЗДАНИИ БЕЗЪЯДЕРНОЙ ЗОНЫ  
В АФРИКЕ  
ХИМИЧЕСКОЕ И БАКТЕРИОЛОГИЧЕСКОЕ (БИОЛОГИЧЕСКОЕ) ОРУЖИЕ  
ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ  
ОБЗОР И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОГО ДОКУМЕНТА  
ДВЕНАДЦАТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ  
РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ И РЕШЕНИЙ,  
ПРИНЯТЫХ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ДЕСЯТОЙ  
СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ  
ЯДЕРНОЕ ВООРУЖЕНИЕ ИЗРАИЛЯ  
КОНВЕНЦИЯ О ЗАПРЕЩЕНИИ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ  
КОНКРЕТНЫХ ВИДОВ ОБЫЧНОГО ОРУЖИЯ, КОТОРЫЕ МОГУТ  
СЧИТАТЬСЯ НАНОСЯЩИМИ ЧРЕЗМЕРНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ  
ИМЕЮЩИМИ НЕИЗБЕЖАТЕЛЬНОЕ ДЕЙСТВИЕ  
ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ ОБЪЯВЛЕНИИ ИНДИЙСКОГО  
ОКЕАНА ЗОНОЙ МИРА  
РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ  
ОБ УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ  
РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО  
ДОКЛАД КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И РАЗВИТИЮ  
ОХРАНА ГЛОБАЛЬНОГО КЛИМАТА В ИНТЕРЕСАХ НЫНЕШНЕГО  
И БУДУЩИХ ПОКОЛЕНИЙ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА  
МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ЦЕЛЯХ ЛИКВИДАЦИИ  
НИЩЕТЫ В РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАНАХ  
КРИЗИС ВНЕШНЕЙ ЗАДОЛЖЕННОСТИ И РАЗВИТИЕ  
ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ  
МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ЦЕЛЯХ ЭКОНОМИЧЕСКОГО  
РОСТА И РАЗВИТИЯ  
СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ  
И ДИВЕРСИФИКАЦИЯ И МОДЕРНИЗАЦИЯ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ  
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАНАХ  
МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО ФИНАНСИРОВАНИЮ РАЗВИТИЯ  
СПЕЦИАЛЬНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ И ПОМОЩЬ В СЛУЧАЕ  
СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ  
МЕЖДУНАРОДНАЯ ПОМОЩЬ В ЦЕЛЯХ ВОССТАНОВЛЕНИЯ ЭКОНОМИКИ  
АНГОЛЫ

ПРАВО НАРОДОВ НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ  
СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ  
УЛУЧШЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН  
НАРКОТИКИ

ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ  
НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ, ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ  
БЕЖЕНЦЕВ И ПЕРЕМЕЩЕННЫХ ЛИЦ, И ГУМАНИТАРНЫЕ  
ВОПРОСЫ

ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

ИНФОРМАЦИЯ О НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЯХ,  
ПЕРЕДАВАЕМАЯ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 73 а УСТАВА  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ИНОСТРАННЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ И ДРУГИХ  
КРУГОВ, КОТОРАЯ ПРЕПЯТСТВУЕТ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ДЕКЛАРАЦИИ  
О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ  
И НАРОДАМ В ТЕРРИТОРИЯХ, НАХОДЯЩИХСЯ ПОД КОЛОНИАЛЬНЫМ  
ГОСПОДСТВОМ, И УСИЛИЯМ, НАПРАВЛЕННЫМ НА ЛИКВИДАЦИЮ  
КОЛОНИАЛИЗМА, АПАРТЕИДА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ  
В ЮЖНОЙ ЧАСТИ АФРИКИ

ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ГОСУДАРСТВАМИ-ЧЛЕНАМИ ЖИТЕЛЯМ  
НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЙ ВОЗМОЖНОСТЕЙ  
ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ОБРАЗОВАНИЯ И ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ  
ПОДГОТОВКИ

Письмо Постоянного представителя Индонезии при Организации Объединенных  
Наций от 11 ноября 1992 года на имя Генерального секретаря

Настоящим имею честь препроводить заключительные документы Десятой  
конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран,  
состоявшейся в Джакарте 1-6 сентября 1992 года (см. приложение).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения  
к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 10, 18, 28, 30,  
31, 33, 35, 36, 39, 40, 43, 45, 46, 47, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 57, 58,  
59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 68, 69, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87,  
88, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99 и 101 повестки дня, а также в качестве  
документа Совета Безопасности.

(Подпись:) Нугрохо ВИСНУМУРТИ  
Посол,  
Постоянный представитель  
Республики Индонезия

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заключительные документы Десятой Конференции глав государств и правительств  
неприсоединившихся стран, Джакарта, 1-6 сентября 1992 года

СОДЕРЖАНИЕ

|                                                                                                                                          |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ПОСЛАНИЕ КОНФЕРЕНЦИИ В ДЖАКАРТЕ: ПРИЗЫВ К КОЛЛЕКТИВНЫМ ДЕЙСТВИЯМ<br>И ДЕМОКРАТИЗАЦИИ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ (НАС 10/Doc.12/Rev.1) ..... | 5  |
| ГЛАВА                                                                                                                                    |    |
| I. ВВЕДЕНИЕ (НАС 10/Doc.11/Rev.1) .....                                                                                                  | 9  |
| II. ГЛОБАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ, ПОЛИТИЧЕСКИЙ И ЭКОНОМИЧЕСКИЙ КОМИТЕТЫ<br>(НАС 10/Doc.1/Rev.2) .....                                              | 11 |
| III. ПОЛИТИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ<br>ПОЛИТИЧЕСКИЙ КОМИТЕТ (НАС 10/Doc.2/Rev.2) .....                                                             | 35 |
| IV. ЭКОНОМИЧЕСКИЕ И СОЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ<br>ЭКОНОМИЧЕСКИЙ КОМИТЕТ (НАС 10/Doc.3/Rev.2) .....                                               | 58 |
| ДЕКЛАРАЦИЯ ГЛАВ ГОСУДАРСТВ И ПРАВИТЕЛЬСТВ ДВИЖЕНИЯ<br>НЕПРИСОЕДИНЕНИЯ О ПОЛОЖЕНИИ В СОМАЛИ (НАС 10/FM/PC/Doc.1/Rev.2) ...                | 82 |
| РЕШЕНИЕ О СОЗДАНИИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ВЫСОКОГО УРОВНЯ ПО СТРУКТУРНОЙ<br>ПЕРЕСТРОЙКЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (НАС 10/Doc.10/Rev.1) ..  | 84 |
| РЕШЕНИЕ О ФОНДЕ АФРИКА (НАС 10/Doc.13/Rev.1) .....                                                                                       | 85 |
| РЕШЕНИЕ О НАРОДОНАСЕЛЕНИИ (НАС 10/Doc.14/Rev.1) .....                                                                                    | 86 |
| РЕШЕНИЕ ОБ УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОГО<br>СОТРУДНИЧЕСТВА (НАС 10/Doc.15/Rev.1) .....                                                       | 87 |
| РЕЗОЛЮЦИЯ ОБ ОБЕСПЕЧЕНИИ ПРОДОВОЛЬСТВИЕМ (НАС 10/L.2/Rev.1) .....                                                                        | 88 |
| РЕЗОЛЮЦИЯ ПО ПРОБЛЕМЕ ВНЕШНЕЙ ЗАДОЛЖЕННОСТИ (НАС 10/L.1/Rev.1) ....                                                                      | 90 |
| ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО ДОКЛАДЧИКА (НАС 10/Doc.7/Rev.1) .....                                                                                | 92 |

**ПОСЛАНИЕ КОНФЕРЕНЦИИ В ДЖАКАРТЕ:  
ПРИЗЫВ К КОЛЛЕКТИВНЫМ ДЕЙСТВИЯМ И ДЕМОКРАТИЗАЦИИ  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ**

1. Мы, главы государств и правительств Движения неприсоединившихся стран, представляющего подавляющее большинство человечества, собрались в Джакарте (Индонезия) в знаменательный момент истории – время глубинных перемен и быстрых переходов, время больших ожиданий и серьезных задач, время возможностей среди всепроникающей неопределенности.
2. Крушение двухполюсной структуры мира создает беспрецедентные возможности, но в то же время и препятствия на пути сотрудничества между народами. Среди этих новых реальностей – взаимозависимость, интеграция и глобализация мировой экономики.
3. Сегодня мир еще далеко не мирное, справедливое и безопасное место. Бурлящие споры, насильственные столкновения, агрессия и иностранная оккупация, вмешательство во внутренние дела государств, политика гегемонии и господства, этническая рознь, религиозная нетерпимость, новые формы расизма и буквально понимаемый национализм – вот значительные и опасные препятствия на пути к гармоничному сосуществованию государств и народов, которые даже привели к распаду государств и обществ.
4. В соответствии со своими основными принципами и задачами Движение внесло большой вклад в улучшение нынешнего международного политического климата. Этот вклад также полностью подтверждает жизнеспособность и значение Движения неприсоединения и его основного подхода к решению международных проблем и событий.
5. Эта новая эра в международных отношениях возродила надежды на создание нового и равноправного международного порядка, на прочный мир и общую безопасность, на экономическую и социальную справедливость. Такой новый порядок должен прочно корениться в верховенстве закона, в принципах Устава Организации Объединенных Наций, а также в справедливом распределении ответственности и совместной приверженности глобальному сотрудничеству и солидарности. Его структура должна быть всесторонне обдумана и посвящена миру и справедливости, безопасности и развитию, демократии как внутри государств, так и в отношениях между ними, а также содействию развитию основных прав и свобод как личностей, так и народов. Мы должны обеспечить уважение суверенитета народов и строгое соблюдение принципа невмешательства во внутренние дела других государств. Это уважение ни под какими предлогами не должно ослабляться или уменьшаться. Мы продолжим борьбу за демократизацию международных отношений.
6. Мы привержены мирному решению разногласий во всех регионах мира путем прочного процесса диалога и переговоров и поощряем с этой целью создание региональных механизмов там, где это необходимо.
7. Мы по-прежнему неуклонно поддерживаем законную борьбу палестинского народа за осуществление его неотъемлемых прав на самоопределение и независимость и повторяем свое требование к Израилю уйти со всех оккупированных арабских земель, в том числе и из Иерусалима. Мы надеемся, что справедливое и окончательное урегулирование палестинского вопроса на основе принципов и резолюций, принятых Организацией Объединенных Наций, будет скоро достигнуто посредством идущего в настоящее время мирного процесса.

8. Апартеид и расовая дискриминация остаются особенно отвратительными явлениями современного состояния дел, и их ликвидация не терпит дальнейшего отлагательства. Мы подтверждаем свою солидарность с народом Южной Африки, борющимся за создание единой, нерасистской и демократической Южной Африки.
9. Нас воодушевляет прогресс, достигнутый в ограничении ядерных и обычных вооружений. Но повестка дня разоружения все еще не исчерпана, и многое остается сделать. Мир, свободный от ядерного оружия, всегда был мечтой нашего Движения. Только это может обеспечить выживание человечества, и это является коллективной обязанностью всех народов. Мы также призываем к принятию срочных мер по другим первоочередным вопросам, особенно по запрещению всех видов оружия массового уничтожения.
10. В наше время мир и стабильность находятся в зависимости от социально-экономических, а также от политических и военных факторов. Уменьшающиеся перспективы экономического роста и социального прогресса, крупномасштабная безработица, массовая нищета и резкое ухудшение окружающей среды ставят под угрозу мир и стабильность.
11. Мы глубоко обеспокоены негативными последствиями глобальных военных расходов для мировой экономики. Средства, высвобождающиеся в результате разоружения и сокращения вооружений, следует направлять на экономическое и социальное развитие всех стран, и в особенности развивающихся. В то же время это будет способствовать достижению безопасности на более низком уровне вооружений.
12. В экономической сфере международные структуры и взаимоотношения, основанные на неравенстве, привели к углублению противоречий и к неприемлемым и несправедливым решениям, которые продолжают расширять пропасть между промышленно развитыми и развивающимися странами в том, что касается процветания и технического прогресса.
13. Наше Движение полно решимости вести борьбу с бедностью, неграмотностью и проявлениями слабой степени развития. Мы стремимся способствовать развитию на широкой основе и ориентированному на человека, в том числе и развитию людских ресурсов. И мы призываем к ускорению развития развивающихся стран на основе справедливого распределения, роста и стабильности.
14. Прогрессу неприсоединившихся и других развивающихся стран по-прежнему препятствует неблагоприятная внешнеэкономическая обстановка, которую характеризует недостаточный доступ к технологиям, непрекращающийся протекционизм, исторически сложившиеся низкие цены на сырьевые товары, резкое сокращение потоков финансов и тяжелое бремя задолженности и обслуживания долга, результатом которого являются обратные потоки финансов в развитые страны и многосторонние учреждения. В этом контексте согласованных действий требует критическое социально-экономическое положение в Африке, где миллионы людей испытывают экономические и социальные лишения. Африка заслуживает особого внимания.
15. Мы обескуражены неудачным завершением Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров. Мы призываем промышленно развитые страны срочно, без дальнейших проволочек обеспечить сбалансированное, справедливое и удовлетворительное завершение Раунда, при котором были бы приняты во внимание интересы всех сторон, особенно потребности и нужды развивающихся стран в том, что касается развития.

16. Необходимым стал перенос центра тяжести в международных отношениях на укрепление многостороннего сотрудничества в целях развития. В связи с этим мы призываем к реформированию и структурной перестройке мировой экономической системы и к укреплению потенциала Организации Объединенных Наций в том, что касается содействия международному развитию и сотрудничеству. Никогда раньше судьбы Севера и Юга так тесно не переплетались. С этой целью мы призываем к возобновлению конструктивного диалога между промышленно развитыми и развивающимися странами, основанного на истинной взаимозависимости, общности интересов и выгод и на общей ответственности.

17. В то же время настоятельно необходимы решительные усилия по активизации сотрудничества Юг-Юг на основе коллективной опоры на собственные силы. Мы считаем сотрудничество Юг-Юг жизненно важным для содействия собственному развитию и для уменьшения неоправданной зависимости от Севера. Оно также является составной частью установления нового и справедливого международного экономического порядка. Мы должны разработать более эффективные средства объединения ресурсов, специальных знаний и опыта, характерных для Юга. Мы намерены установить конкретные и осуществимые формы сотрудничества в таких областях, как производство продовольствия и народонаселение, торговля и капиталовложения, и разработать реальные формы их осуществления. Идя этим путем, можно воплотить в жизнь концепцию коллективной опоры на собственные силы. Для этого мы считаем жизненно важной координацию наших мероприятий и стратегии с Группой 77 путем создания Объединенного координационного комитета.

18. Мы подтверждаем, что всеобщее значение имеют основные права человека и свободы. Мы приветствуем растущую тенденцию к демократии и обязуемся сотрудничать в деле защиты прав человека. Мы считаем, что экономический и социальный прогресс способствует достижению этих целей. Но ни одна страна не должна использовать свою мощь для того, чтобы диктовать свое понимание демократии и прав человека или чтобы ставить условия другим. В деле содействия и защиты этих прав и свобод мы подчеркиваем взаимозависимость их различных категорий, призываем к сбалансированному соотношению прав личности и общества, поддерживаем полномочия и ответственность национальных правительств при их осуществлении. Вследствие этого неприсоединившиеся страны должны координировать свои позиции и активно участвовать в подготовительной работе к Второй всемирной конференции по правам человека, которая состоится в июне 1993 года, с тем чтобы обеспечить обсуждение на Конференции всех аспектов прав человека на основе универсальности, неделимости, беспристрастности и неизбирательности.

19. Быстрое ухудшение окружающей среды ставит под угрозу само выживание человечества. Мы приветствуем результаты Конференции в Рио-де-Жанейро, где обсуждались взаимозависимые вопросы окружающей среды и развития. Устойчивое развитие требует нового глобального партнерства, в том числе предоставления развивающимся странам новых и дополнительных финансовых ресурсов и обеспечения или надлежащего доступа к экологически чистым технологиям.

20. Мы приветствуем предложение по созыву всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, которая ставит людей и их социальные нужды в центр деятельности Организации Объединенных Наций и предоставляет возможность обсудить многомерные аспекты социальных вопросов.

21. Мы считаем, что полное и равноправное включение женщин в процесс развития на всех уровнях является одной из основных задач Движения неприсоединившихся стран. Мы уверены в успехе предстоящей в 1995 году всемирной конференции по положению женщин: Действия за равенство, развитие и мир.

22. Право на уровень жизни, достаточный для здоровья и благосостояния, является основным правом человека, особенно для всех детей, и содействие осуществлению этого права является моральной обязанностью международного сообщества. Поэтому мы подтверждаем свою приверженность полному и эффективному осуществлению Декларации и Плана действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей.

23. Организация Объединенных Наций, как универсальное воплощение многосторонности, обладает уникальной возможностью стать основным коллективным инструментом построения нового, справедливого и равноправного мирового порядка. Чтобы обеспечить достижение этих целей, наше Движение намерено играть ведущую роль в возрождении, перестройке и демократизации системы Организации Объединенных Наций. С этой целью мы решили создать рабочую группу высокого уровня и поручить ей разработку конкретных предложений по структурной перестройке Организации Объединенных Наций.

24. Мы убеждены в необходимости укрепления сотрудничества между неприсоединившимися странами и Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций. Координационное бюро должно определить первоочередные вопросы, по которым следует укреплять такое сотрудничество, в том числе вопросы, связанные с функционированием Совета Безопасности и усилением роли Генеральной Ассамблеи.

25. Сейчас центральная роль Организации Объединенных Наций в поддержании международного мира и безопасности в рамках относящихся к коллективной безопасности положений Устава имеет, как никогда, решающее значение. Своевременным вкладом является доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций "Повестка дня для мира".

26. Мы подчеркиваем, что уважение международного права является основой мира и безопасности и особенно важно в нынешнюю эпоху преобразований в отношениях между народами. В наш век нет места одностороннему применению силы и притязаниям государств на осуществление экстерриториальных прав.

27. Со времени встречи в Бандунге 37 лет назад мы последовательно боролись за осуществление наших основных принципов и целей. Прокладывая курс на это десятилетие и дальше, Движение обязуется формировать новый международный порядок, свободный от войны, нищеты, нетерпимости и несправедливости, мир, основанный на принципах мирного сосуществования и подлинной взаимозависимости, мир, где учитывается разнообразие социальных систем и культур. В нем должны быть отражены глобальные интересы, а не интересы отдельных государств. И к созданию такого мира следует стремиться при центральной и незаменимой роли Организации Объединенных Наций. Мы, члены Движения неприсоединившихся стран, твердо соблюдая принципы и идеалы, впервые высказанные отцами - основателями нашего Движения, подтверждаем основные права человека на развитие, социальный прогресс и полное участие всех в формировании общей участи человечества. Путем диалога и сотрудничества мы сделаем наше Движение живой, конструктивной и подлинно взаимозависимой частью основного направления международных отношений. Только в этом случае новый международный порядок сможет оформиться на действительно универсальной основе, обеспечивающей гармонию, мир, справедливость и благосостояние для всех.

**ДЕСЯТАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ГЛАВ ГОСУДАРСТВ И ПРАВИТЕЛЬСТВ НЕПРИСОЕДИНИВШИХСЯ  
СТРАН, Джакарта, 1-6 сентября 1992 года**

**ГЛАВА I**

**ВВЕДЕНИЕ**

1. Десятая конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран состоялась 1-6 сентября 1992 года в Джакарте, Индонезия.
2. Конференции предшествовало Подготовительное совещание на уровне послов/старших должностных лиц и Подготовительное совещание на уровне министров, состоявшиеся с 29 по 31 августа 1992 года.
3. В Десятой конференции приняли участие представители следующих стран, являющихся членами Движения:  
  
Алжира, Анголы, Афганистана, Бангладеш, Барбадоса, Бахрейна, Белиза, Бенина, Боливии, Ботсваны, Брунея-Даруссалама, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутана, Венесуэлы, Вьетнама, Габона, Гайаны, Гамбии, Ганы, Гватемалы, Гвинеи, Гвинеи-Бисау, Джибути, Египта, Заира, Замбии, Зимбабве, Индии, Индонезии, Иордании, Ирака, Ирана (Исламской Республики), Йемена, Кабо-Верде, Камбоджи, Камеруна, Катара, Кении, Кипра, Колумбии, Коморских Островов, Корейской Народно-Демократической Республики, Кот-д'Ивуара, Кубы, Кувейта, Лаосской Народно-Демократической Республики, Лесото, Либерии, Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Маврикия, Мавритании, Мадагаскара, Малайзии, Мали, Мальдивской Республики, Мальты, Марокко, Мозамбика, Монголии, Мьянмы, Намибии, Непала, Нигера, Нигерии, Никарагуа, Объединенной Республики Танзании, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Пакистана, Палестины, Панамы, Папуа - Новой Гвинеи, Перу, Руанды, Сан-Томе и Принсипи, Саудовской Аравии, Свазиленда, Сейшельских Островов, Сенегала, Сингапура, Сирийской Арабской Республики, Сомали, Судана, Суринама, Того, Тринидада и Тобаго, Туниса, Уганды, Узбекистана, Филиппин, Чили, Шри-Ланки, Эквадора, Экваториальной Гвинеи, Эфиопии, Югославии, Ямайки.
4. Представители следующих стран, а также национально-освободительных движений и международных организаций присутствовали на Конференции в качестве наблюдателей:  
  
Армении, Бразилии, Китая, Коста-Рики, Хорватии, Гондураса, Мексики, Таиланда, Африканского национального конгресса (АНК), Организации солидарности с народами Африки и Азии (ОСНАА), Национального социалистического фронта освобождения канаков (НСФОК), Лиги арабских государств, Организации африканского единства (ОАЕ), Организации Исламская конференция (ОИК), Panaфриканистского конгресса Азании (ПАК), Социалистической партии Пуэрто-Рико, Организации Объединенных Наций.
5. На Конференции в качестве гостей присутствовали делегации следующих стран и организаций:  
  
Австралии, Австрии, Боснии и Герцеговины, Болгарии, Канады, Чешской и Словацкой Федеративной Республики, Доминиканской Республики, Финляндии,

Германии, Греции, Ватикана, Венгрии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Польши, Румынии, Сан-Марино, Испании, Швеции, Швейцарии, Международного комитета Красного Креста (МККК), Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР), Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца (МФОКККП), Специального комитета Организации Объединенных Наций по Индийскому океану, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Специального комитета Организации Объединенных Наций против апартеида, Индийского института исследований Движения неприсоединения, Секретариата Содружества наций, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Латиноамериканской экономической системы (ЛАЭС), Комитета Организации Объединенных Наций по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР), Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Специального комитета Организации Объединенных Наций по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВБК), Экономической и социальной комиссии Организации Объединенных Наций для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО), Группы 77.

6. На открытии Конференции ее участники имели честь услышать вдохновенную ключевую речь, произнесенную Его Превосходительством г-ном Сухарто, президентом Республики Индонезии. Его проникновенная и яркая речь приветствовалась как важный вклад в работу и успешный исход Конференции. Президент, отметив крушение двухполюсной структуры мира, подчеркнул беспрецедентные возможности и задачи, стоящие перед неприсоединившимися странами. Президент настойчиво призвал к установлению нового международного порядка, основанного на прочном мире, социальной справедливости, общем процветании и устойчивом развитии. Президент подчеркнул важность ускоренного развития и настоятельную потребность в усилении сотрудничества Юг-Юг. По предложению президента Кипра Его Превосходительства г-на Георга Василиу участники Конференции постановили путем аккламации принять текст речи в качестве официального документа Конференции.

7. Главы государств и правительств приветствовали принятие Брунея-Даруссалама, Гватемалы, Мьянмы, Папуа - Новой Гвинеи, Узбекистана и Филиппин в члены Движения; участие Армении, Китая, Таиланда и Хорватии в качестве наблюдателей; и участие Боснии и Герцеговины и Словении в качестве гостей. Они также приветствовали возвращение Камбоджи в Движение.

8. Кроме того, присутствовали следующие организации: Фонд АФРИКА, Объединение информационных агентств неприсоединившихся стран (ОИАНС), Парламентарии за глобальные действия (ПГД), Консультативный комитет Южного центра.

## ГЛАВА II

### ГЛОБАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ПОЛИТИЧЕСКИЙ И ЭКОНОМИЧЕСКИЙ КОМИТЕТЫ

#### А. Обзор международного положения

1. Главы государств и правительств отметили, что быстрые и глубокие изменения в международных отношениях, начавшиеся до Девятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в 1989 году в Белграде, приобрели еще больший размах и открыли новые возможности перед международным сообществом в целом, одновременно предъявив к нему новые требования.

2. Главы государств и правительств считают, что конфликт между Востоком и Западом и его глобальные последствия – идеологическое соперничество, политика создания блоков, военное противостояние и конкурентная борьба за сферы влияния – теперь уже не определяют собой картину мира, как это было в прошлом. Тенденция к диалогу нашла свое выражение в более настойчивом поиске мирных решений острейших конфликтных ситуаций в некоторых районах мира. Международное сообщество стремится двигаться в направлении плюрализма и реализма, и возникает возможность того, что начнется новая эра отношений между государствами, таких отношений, которые нацелены на сотрудничество, а не конфронтацию. В полном соответствии со своими принципами и задачами Движение сделало многое для достижения нынешнего улучшения международного политического климата. Происходящие в настоящее время положительные изменения полностью подтверждают важность и актуальность неприсоединения. Однако, несмотря на все эти изменения и усилия, ситуация в мире продолжает оставаться в переходном состоянии. Существует поэтому настоятельная и срочная необходимость в том, чтобы Движение сыграло надлежащую роль в определении смысла и формы складывающегося в мире положения вещей, приспособилось к этим изменениям и четко сформулировало и применяло соответствующие стратегии и подходы. Таким образом, Движение обязано обеспечить свое полное участие в создании этого нового мирового порядка и не оставлять решение этой задачи более крупным политическим и экономическим силам, тем более что новый международный порядок оказался весьма иллюзорным, а то, что можно видеть на сегодняшний день, лишь немногим отличается от новой международной перестановки.

3. Главы государств и правительств уверены в том, что последние глубокие и серьезные перемены должны оказать как положительное, так и отрицательное воздействие на международные отношения. Кроме того, они считают, что для того, чтобы успешно справиться с этими глубокими изменениями, странам – членам Движения следует серьезно и неординарно подойти к поиску нового подхода, соответствующего принципам Движения, что позволит восстановить его эффективность и подтвердить жизненную важность его роли в создании основ нового, справедливого и равноправного международного порядка в свете новых проблем и требований, которые стоят перед современным миром.

4. Главы государств и правительств выразили уверенность в том, что вновь возникшее доверие к Организации Объединенных Наций может явиться причиной весьма важного перехода к миру, в котором многосторонний подход будет иметь первостепенное значение в международных отношениях. Это также усилит основания для доверия к Организации Объединенных Наций и расширит ее возможности в

принятии мер, так как откроются новые области, в которых Организация сможет облегчить решение множества проблем, от которых страдает человечество. Совместно занимаясь поиском решения этих проблем, Движение неприсоединения стало осуществлять всемерное сотрудничество с Организацией Объединенных Наций.

5. Главы государств и правительств отметили, что в Европе пришел конец опасному делению на блоки и что последующая политическая, экономическая и организационно-правовая перестройка этого континента может оказать глубокое воздействие повсюду в мире. Ряд обнадеживающих явлений наблюдается в Азии, Африке и Центральной Америке. Соглашение о всеобъемлющем политическом урегулировании конфликта в Камбодже является хорошим предзнаменованием наступления эры стабильности и сотрудничества в Юго-Восточной Азии. Следует приветствовать последние положительные изменения в положении на Корейском полуострове, явившиеся результатом усилий как Севера, так и Юга. Благоприятным изменением в этом регионе является конец войны между Ираном и Ираком. Воссоединение двух частей Йемена путем применения мирных и демократических средств положительно сказалось на мире и стабильности в Йемене и в этом регионе в целом. Историческое Таифское соглашение позволило вернуться к мирной жизни в Ливане и укрепило власть его центрального правительства. Независимость Намибии благотворно сказывается на положении в Южной Африке. Несмотря на то, что в Центральной Америке по-прежнему существует множество проблем, всемирной поддержки заслуживает инициатива решения региональных проблем, используя для этого региональный подход, свободный от влияния посторонних интересов и замыслов.

6. Далее главы государств и правительств отметили, что, несмотря на эти обнадеживающие изменения на международной арене, положение на Ближнем Востоке остается взрывоопасным и вызывает тревогу. Причиной этого является продолжающаяся незаконная оккупация Израилем Палестины, сирийских Голанских высот, частей Южного Ливана и других арабских земель и его упорный отказ выполнять соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций – все это представляет собой угрозу для международного мира и безопасности.

7. Главы государств и правительств заявили о своей вере в то, что в связи с этим коренным преобразованием политической картины мира необходимо приложить все усилия для продвижения вперед в решении других неотложных вопросов и для создания мира, который будет лучше нынешнего, будет твердо стоять на позициях коллективной приверженности международного сообщества миру и большего равноправия в распределении благ между всеми. Возникают новые идеи, концепции и подходы, в основе которых лежит более глубокое понимание и большая информированность относительно глобальной взаимозависимости, и это открывает новые перспективы для решения как старых, так и новых проблем. Крах биполярной системы сам по себе не обеспечивает справедливого и прочного мира для народов планеты, однако он должен обеспечить возможности для построения нового международного порядка, основанного на мире, справедливости, полном уважении принципов и норм международного права, сотрудничестве и общем процветании. Заметное место среди этих возможностей занимает прекращение конфронтации между Востоком и Западом, что значительно улучшило перспективы в области разоружения, и особенно ядерного разоружения, и очень обнадеживает в плане получения весьма существенного "дивиденда мира". Имеется в виду, что высвободившиеся ресурсы должны быть использованы в целях ускорения экономического роста и развития развивающихся стран, так как между разоружением и развитием существует неразрывная связь. С другой стороны, те опасности, которые неизбежно кроются в возникающих в настоящее время тенденциях к созданию однополярного мира, характеризующегося появлением новых элементов во все более усложняющейся политической картине мира,

могут представлять собой реальную угрозу для базисных принципов отказа от агрессии и суверенного равенства всех государств, являющихся основой системы Организации Объединенных Наций, а также для подлинной независимости, суверенитета и территориальной целостности государств и невмешательства в их внутренние дела.

8. Отмечая, что состоявшееся в январе 1992 года заседание Совета Безопасности на высшем уровне признало, что "перемены, даже долгожданные, создали новые опасные моменты для стабилизации и безопасности", главы государств и правительств обратились к странам-членам с настоятельной просьбой не упускать из виду глубокие причины беспорядков, нарастающего недовольства и жестоких конфликтов, которые все еще бушуют в некоторых регионах мира, включая конфликты между странами, которые являются членами нашего Движения. Эта тяжелая ситуация еще более усложняется из-за вспышки новых конфликтов, вызванных этническим, националистическим и религиозным соперничеством, которые вновь разожгли вековые страхи и вражду. Терроризм стал серьезной угрозой стабильности и безопасности государств. В некоторых регионах эти явления возникают с тревожащей быстротой, и в неблагоприятной перспективе они могут привести к пограничным войнам, дезинтеграции экономики, увеличению потока мигрантов и беженцев с ужасающими последствиями для соответствующих государств и для их соседей.

9. Они отметили требующие срочного решения политические вопросы, в частности, настоятельную необходимость в том, чтобы отважному палестинскому народу, ведущему героическую борьбу против Израиля, было возвращено его право на справедливость и самоопределение и на создание независимого, суверенного государства в Палестине в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций. Они приветствуют непоколебимость и стойкость сирийских граждан на оккупированных сирийских Голанских высотах по отношению к израильской оккупации и подчеркивают, что мир на Ближнем Востоке не может быть достигнут, если Израиль не уйдет с палестинской территории, включая Аль-Кудс (Иерусалим), сирийские Голанские высоты и другие оккупированные территории. Они указывают на необходимость срочного решения мирным путем региональных конфликтов и достижения прочного мира в Центральной и Юго-Западной Азии, районе Индийского океана, Средиземного моря и в других районах мира и призывают неприсоединившиеся страны интенсифицировать усилия по решению этих проблем в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций для достижения мира и справедливости, независимости и равенства. Движение всегда готово сотрудничать с любыми нациями в поиске справедливых и жизнеспособных решений этих проблем.

10. Главы государств и правительств выразили озабоченность по поводу проявившейся недавно тенденции к вмешательству во внутренние дела других государств под предлогом защиты прав человека или предотвращения конфликта, что на деле будет разрушающе воздействовать на концепцию национального суверенитета. Они подчеркивают опасности, связанные с таким вмешательством, и призывают оказывать полное уважение национального суверенитета при любых обстоятельствах.

11. По мнению глав государств и правительств многие аспекты текущей ситуации в мире являются одновременно тревожными и весьма непростыми. Быстрые темпы научных и технологических инноваций продолжают менять структуру производства, потребления и торговли, еще больше усиливая взаимозависимость стран и глобализацию мировой экономики. Несмотря на существующий мрачный фон рецессии и охватившего весь мир экономического спада, коренные перемены в международных отношениях породили беспрецедентные проблемы и возможности, вновь обнадеживая

мир и обещая равноправное развитие. Тем не менее главы государств и правительств признают, что происходящие сейчас изменения чреваты неопределенностями и рисками. Доминирование нескольких стран, которые приобрели большую силу, может привести к усилению неравенства, неопределенностей и нестабильности.

12. Главы государств и правительств считают, что в эру, которая началась после окончания "холодной войны", вопрос о развитии и искоренении бедности превратился в первоочередной вопрос международной повестки дня. По их мнению, неравномерность экономического и технологического развития разных народов мира испортила впечатление от значительных достижений последних десятилетий. Основная проблема, стоящая перед международным сообществом, – это сглаживание контраста между изобилием Севера и обнищанием Юга. Напрасными окажутся поиски мира, безопасности и стабильности, если голод и болезни продолжают распространяться по многим землям и поражать большие группы населения. Расширение пропасти между Севером и Югом стало представлять собой главную опасность для международной безопасности и стабильности. Отсутствие прогресса в решении этой неотложной проблемы развития и равноправного экономического сотрудничества также является одной из причин усиления чувства безысходности и разочарования. Таким образом, перестройка преобладающих международных экономических отношений посредством действительного партнерства и равноправного сотрудничества, позволяющего оживить рост в развивающихся странах, превратилась в настоятельную императиву.

13. Главы государств и правительств выразили свою озабоченность по поводу неблагоприятной внешнеэкономической среды, которая по-прежнему отрицательно воздействует на экономику развивающихся стран. Неослабевающий протекционизм по-прежнему препятствует росту экспорта из этих стран, а их усилия в области развития остаются слабыми из-за чрезмерного бремени внешней задолженности и ограниченности финансовых потоков, в результате чего произошел нетто-трансферт ресурсов в развитые страны, и из-за отсутствия соответствующего доступа к технологии. Все это осложнено небывалым снижением цен на сырьевые товары и общим ухудшением условий торговли развивающихся стран. С этой точки зрения Африка, площадь которой составляет четвертую часть земной поверхности, располагающая значительными природными ресурсами, и население которой к концу столетия будет составлять пятую часть населения планеты, заслуживает большего внимания, учитывая критическую экономическую ситуацию на этом континенте, особенно тяжело ударившую по многим областям экономического и социального развития.

14. Главы государств и правительств отметили, что многие страны – члены Движения неприсоединения и другие развивающиеся страны приняли на вооружение политику, которая обеспечивает больший простор для предпринимательства, нововведений и действия рыночных сил. Принимая ориентированную на внешние связи политику, они стремятся получить выгоду от увеличения включенности в мировую экономику путем повышения уровня инвестиций и притока технологии и путем наращивания торговли товарами и услугами. Таким образом, для развивающихся стран еще большее значение приобрело улучшение внешнеэкономической среды для развития, что включает в себя решение важнейших вопросов бремени обслуживания долга, притока капитала, доступа к технологии, на рынки товаров и услуг и проблемы цен на сырьевые товары. Динамизм национальной экономики и успех внутренней политики развивающихся стран зависят от внешнеэкономической среды теперь больше, чем когда-либо прежде. Они считают, что многие развитые страны несут основную ответственность за создание благоприятных внешних условий для развития развивающихся стран.

15. Главы государств и правительств отметили, что широкая волна политических и экономических реформ в Центральной и Восточной Европе способствует включению этих стран в основное русло мировой экономики. В долгосрочном плане благодаря таким реформам расширится мировая торговля и экономическая активность и тем самым увеличится польза, которую они приносят всем странам. Однако огромная потребность этих стран во внешних ресурсах, включая финансовые потоки, отрицательно сказалась на наличии ресурсов для развивающихся стран, и это несмотря на официальные обязательства развитых стран и многосторонних финансовых учреждений, которые давались в этой связи.

16. Главы государств и правительств отметили также, что этот процесс глобализации сопровождается нарастающей тенденцией к увеличению региональной интеграции — часто в форме общих рынков, таможенных союзов и зон свободной торговли. И хотя эти тенденции могут "мостить дорогу" для более эффективного многостороннего подхода, однако без надлежащей политики такие региональные группировки могут стимулировать образование мощных и закрытых экономических блоков. Региональная экономическая интеграция, в особенности интеграция развивающихся стран, может явиться главным стимулом для глобальной экономической деятельности, но лишь в том случае, если она сохраняет открытый, ориентированный на внешние связи характер и не ведет к созданию дополнительных внешних барьеров. Они подчеркивают, что такие региональные группировки должны содействовать, а не препятствовать глобальному сотрудничеству.

17. Признавая нераздельность мира и процветания, главы государств и правительств заявили о том, что оживление развития и искоренения бедности является основной проблемой современности. Они обращаются к международному сообществу с призывом создать новую систему отношений, построенных на равноправии, справедливости, учете интересов друг друга, что может быть достигнуто с помощью открытого конструктивного диалога. В связи с этим они одобряют результаты восемнадцатой Специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, Международную стратегию развития на четвертое Десятилетие развития, восьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД VIII) и Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (ЮНСЕД), которые отразили конвергенцию взглядов на перспективы развития. Это является важным этапом в обсуждении проблем международного сотрудничества в области развития. По их мнению, этот новый подход обеспечивает позитивное стимулирование конструктивного и взаимовыгодного диалога между Севером и Югом по вопросам международного сотрудничества в целях развития.

18. Далее главы государств и правительств отметили, что мировая экономическая и социальная ситуации опираются друг на друга и взаимозависимы. Произошедший в 80-х годах экономический спад и последовавшее в результате него снижение доходов на душу населения в сочетании с кризисом задолженности и структурной перестройкой оказали отрицательное воздействие на социальное развитие. Последние глубокие изменения в международной политической сфере должны создать реальную возможность для того, чтобы проблемы человеческого и социального развития рассматривались более комплексно. Искоренение бедности и улучшение социальных условий становятся приоритетными вопросами международной повестки дня. Ликвидация голода и недоедания, достижение более высоких стандартов в области здравоохранения и жилищной сфере и искоренение неграмотности, в особенности среди детей и женщин, должны быть в числе вопросов, вызывающих наибольшую озабоченность у международного сообщества в нынешнем и последующих десятилетиях, особенно в том случае, если выражение "новый мировой порядок" должно иметь смысл и содержание.

19. Главы государств и правительств выразили свою веру в то, что человек находится в центре той деятельности в интересах развития, которая должна быть нацелена на удовлетворение основных потребностей человечества, а также на полную реализацию его потенциала. Они подчеркнули, что снижение недоедания и неграмотности, достижение более высоких стандартов в области здравоохранения и жилищной сфере и улучшение социального положения, особенно женщин и детей, в свою очередь, облегчает экономическое развитие. В связи с этим они еще раз подтверждают свою приверженность реальному осуществлению Декларации и Плана действий, принятых на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей, состоявшейся в 1990 году в Нью-Йорке, и выражают одобрение предложения о проведении всемирной встречи на высшем уровне по проблемам социального развития, которая должна обеспечить возможность для рассмотрения многомерных аспектов социальных вопросов.

20. В условиях возникновения нового мирового экономического порядка главы государств и правительств должны обеспечить поддержку и защиту законных интересов членов Движения, а Движение должно выступать в качестве важного политического и экономического партнера в вопросах построения этого нового мирового порядка.

**В. Роль Движения неприсоединения в условиях возникновения нового международного порядка**

21. Главы государств и правительств считают, что непреходящая важность и актуальность Движения подтверждается последними событиями, происходящими повсюду в мире. Окончание "холодной войны" и биполярности Восток-Запад привели к усилению непрекращающейся пропаганды Движением глобальной доброй воли и сотрудничества ради создания мира, свободного от страха, нужды и всех форм нетерпимости. Изменения, которые произошли в мире, не вносят никаких изменений и не уменьшают ценность основных принципов и целей Движения; напротив, они усиливают решимость оставаться свободными от доминирования с какой бы то ни было стороны и стремиться к миру, свободному от страха, нужды и нетерпимости. На протяжении трех десятилетий своего существования Движение всегда стремилось к достижению мира, взаимовыгодного сотрудничества и дружественных отношений между нациями, к искоренению последних остатков колониализма, иностранной оккупации и расовой дискриминации, исправлению несправедливости, сохранению мира и содействию усилиям в области разоружения, ведущим к созданию равноправного и справедливого мирового порядка. Движение неприсоединения всегда выступало против войны, за права человека и экономически справедливый мир, а под этим, в итоге, имеется в виду отказ от отношений, подразумевающих рабство и принесение в жертву национальных интересов, так как при них навсегда сохраняются несправедливость и неравенство. Сегодня, когда идеологические и военные блоки потерпели крах и когда забрезжил рассвет эры сотрудничества, существование Движения остается оправданным. Пришло время, когда Движение может сформулировать своевременные и полезные отклики по поводу новых возможностей и проблем, возникших в результате быстрых и глубоких изменений в мировой ситуации. Одновременно Движение должно повысить эффективность своей внешней деятельности, а также результативность внутренней работы. Роль Движения в содействии созданию справедливого международного порядка в большой мере определялась бы его внутренней силой, единством и сплоченностью. Таким образом, на всех государствах - членах Движения лежит обязанность честно трудиться над укреплением солидарности и единства в рамках Движения. Потребуется приложить подлинные

усилия для того, чтобы ликвидировать области разногласий между государствами-членами и мирным путем решить споры между ними. Главы государств и правительств уполномочили Координационное бюро глубже изучить вопрос о механизме мирного урегулирования споров между государствами-членами и своевременно представить доклад Комитету по методологии. Единое и сплоченное Движение сможет с большей силой и результативностью оказывать свое влияние на мировой арене.

22. Главы государств и правительств выразили уверенность в том, что Движение должно играть активную и полезную роль в заложении основ и определении характеристик этого нового мирового порядка, который должен опираться на справедливость, равенство и демократизм в международных отношениях.

23. Они вновь заявили о том, что позитивный вклад членов Движения в дело установления этого нового мирового порядка требует выработки динамичной совместимой позиции, основанной на ясном представлении вопросов международного мира и безопасности, разоружения, прав человека, окружающей среды, устойчивого развития и других неотложных проблем, стоящих не только перед членами Движения неприсоединения, но и перед всем миром.

24. Главы государств и правительств подчеркнули историческую роль и конструктивный вклад Движения в дело создания миролюбивого сообщества государств и достижения отношений сотрудничества между государствами. Кроме того, окрепла философская концепция Движения при том, что ее основные принципы остались неизменными. Не возникает никаких сомнений в сохраняющейся обоснованности существования и ценности его принципов и целей, к которым относятся, в частности, защита независимости, суверенитета и территориальной целостности государств, реализация самоопределения и суверенитета неприсоединившихся и других развивающихся стран, достижение разоружения, в особенности ядерного, прекращение существования колониализма и всех форм порабощения, искоренение расизма и всех форм расовой дискриминации, в особенности апартеида, мирное сосуществование государств, демократизация межгосударственных отношений, мирное урегулирование региональных конфликтов, достижение целей развития всеми развивающимися странами и защита прав человека, в особенности в их социальном и экономическом аспектах. Однако такой идеальный мировой порядок, как он понимался основателями Движения, по-прежнему существует лишь в воображении. Стремление стран Движения неприсоединения достигнуть подлинного равенства, настоящей независимости и свободного развития по-прежнему наталкивается на противодействие со стороны тех сил, которые привыкли осуществлять свои намерения, не обращая надлежащего внимания на мнение большинства, желания международного сообщества и резолюции Организации Объединенных Наций. В столкновениях с этими препятствиями и проблемами Движение остается именно той политической структурой, которая необходима его членам для того, чтобы ясно сформулировать их устремления и определить области солидарности и совместных действий. Главы государств и правительств подчеркнули, кроме того, важность принципа многосторонности и в этом контексте вновь подтвердили свою решительную приверженность принципам и целям Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций берет на себя все более влиятельную роль в делах всей планеты, являясь единственной универсальной структурой, предназначенной для осуществления международных связей в целях достижения мира, разоружения, развития и установления справедливого и равноправного мирового порядка. Организация поддерживает усилия, направленные на усиление Организации Объединенных Наций с тем, чтобы придать ей более демократичный, эффективный и действенный характер. Движение должно

повышать свои единство и сплоченность для усиления потенциала Организации Объединенных Наций в области эффективного и быстрого реагирования на проблемы современности.

25. Главы государств и правительств полагают, что для достижения целей Движения в резко меняющейся глобальной обстановке крайне важно установить новую реалистичную очередность приоритетов. До тех пор, пока в мире сохраняется опасная и беспокойная ситуация, усилия, направленные на обеспечение мира, общей безопасности, разоружения и мирного разрешения конфликтов, должны оставаться одной из приоритетных задач. Искоренение последних остатков колониализма, иностранной оккупации, возведенных в норму расизма и апартеида, должны оставаться в центре той коллективной борьбы, которую ведет Движение. Разрешение конфликтов и ослабление напряженности в различных регионах также должны оставаться в центре внимания неприсоединившихся стран, причем главной проблемой является арабо-израильский конфликт и возвращение всех арабских земель, суть чего – борьба палестинского народа за самоопределение и независимость. Таким образом, существует срочная необходимость в придании высокой приоритетности вопросам развития и равноправных международных экономических отношений. В связи с этим одновременно требуется, чтобы Движение обеспечило рост сотрудничества Юг-Юг, являющегося неотъемлемой частью стратегии, направленной на создание новых стимулов для международного сотрудничества в целях развития. Более того, Движение должно заявить свои права на участие в решении таких новых глобальных проблем, как укрепление демократии внутри стран и между ними, содействие реализации прав человека и устойчивого развития; безопасность и стабильность создают подходящую атмосферу для успешного определения пути решения этих новых проблем.

26. Главы государств и правительств далее считают, что готовность неприсоединившихся стран реагировать на возможности и проблемы, связанные с изменением международного положения, не только потребует быстрого приспособления к новым реалиям, но и вызовут необходимость в формировании соответствующих стратегий, инициатив и подходов на базе непрекращающихся усилий по укреплению Движения, благодаря чему оно сможет осуществлять более активное воздействие в том, что касается определения направления мирового развития и управления международными делами. Движение должно выполнять свою историческую миссию активного участия в обеспечении мира, мирного сосуществования и полной независимости и в достижении разоружения и развития, то есть в решении главных вопросов современности. В процессе достижения этих целей неприсоединившиеся страны, представляющие большинство человечества, будут играть активную роль и таким образом определяют контуры новой эры в международных отношениях.

#### **С. Перестройка, оживление и демократизация деятельности Организации Объединенных Наций**

27. Главы государств и правительств вновь подтвердили свою неизменную приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и еще раз заявили о своей вере в то, что Организация Объединенных Наций является самым подходящим международным форумом для поддержания международного мира и безопасности и для мирного урегулирования споров и кризисов; для достижения свобод и для обеспечения гарантий права на самоопределение народов, находящихся под иностранным и колониальным господством; для полной реализации прав человека и основных свобод; для достижения справедливых и равноправных экономических отношений и социальной эмансипации, а также для укрепления дружественных отношений и мирного сосуществования между нациями. Незаменимость ее роли и ценность

Организации, являющейся уникальной многосторонней структурой для решения глобальных проблем, не вызывают никаких сомнений. Это же можно сказать и о многочисленных вкладах этого всемирного органа и ее специализированных учреждений в обеспечении экономических, социальных и культурных достижений всех стран и народов. Движение, в котором принимают участие две трети стран – членов Организации Объединенных Наций, намерено опираться на ее достижения и призывает своих членов использовать потенциал Организации более целенаправленно и рационально и таким образом продвинуться в осуществлении общих чаяний, а именно обеспечение мира, коллективной безопасности и равноправного процветания. Именно в Организации Объединенных Наций, которая является универсальным "зонтом" для международного сообщества, Движение должно отстаивать свои права в качестве коллективного фактического представителя развивающегося мира.

28. По мнению глав государств и правительств новое возрождение многостороннего подхода открыло перед Организацией Объединенных Наций новые возможности в разрешении застарелых региональных конфликтов. В связи с этим, успехи, достигнутые до настоящего времени, в полной мере свидетельствуют о ее способности быть на уровне предъявляемых к ней требований. Миротворческая деятельность и деятельность по поддержанию мира, которые были начаты во многих регионах, обрели новые аспекты, отличающиеся небывалым разнообразием и размахом. Требования относительно существенного повышения роли Организации Объединенных Наций в поддержании международного мира и безопасности сейчас звучат громче, чем когда-либо в прошлом. Исходя из этого, главы государств и правительств выразили согласие с замечанием, содержащимся в докладе Генерального секретаря "Повестка дня для мира", о том, что "демократия в семье наций требует того, чтобы у всех государств, больших и малых, имелись все возможности высказывать свое мнение, участвовать в работе Организации и привлекаться к ней". Кроме того, они подчеркнули мнение Генерального секретаря о том, что переход к превентивной дипломатии может быть осуществлен путем раннего выявления потенциальных конфликтов, включения в миротворческую деятельность там, где конфликт уже начался, сохранение мира в постконфликтный период посредством деятельности, направленной на поддержание мира, и содействие в осуществлении достигнутых соглашений, в налаживании мирной жизни после окончания конфликта, и принятие мер, направленных на ликвидацию более глубоких социально-экономических и политических причин конфликта.

29. Главы государств и правительств отметили усилия по перестройке Секретариата Организации Объединенных Наций, но при этом выразили надежду на то, что в период, когда начался расцвет новой эры, внимание мирового сообщества, и в особенности Организации Объединенных Наций будет сосредоточено на вопросах развития, учитывая крайне острые, неотложные нужды развивающихся стран. Главы государств и правительств повторили, что в свете изменений, происходящих в международных отношениях, Организация Объединенных Наций представляет собой структуру, которая вполне подходит для осуществления эффективного сотрудничества и демократического диалога между государствами. Исходя из этого, главы государств и правительств считают, что для достижения международного мира и безопасности необходима перестройка механизмов Организации Объединенных Наций, а также обеспечение надлежащего равновесия между различными ее органами, в соответствии с мандатами каждого из них, отраженными в Уставе, так как они отражают новые реалии международной ситуации.

30. Главы государств и правительств приветствовали предпринимаемые в настоящее время усилия, направленные на реформирование и усовершенствование некоторых структур и процедур Организации Объединенных Наций, как важную часть

деятельности по усилиям многостороннего подхода, с тем чтобы обеспечить равное участие, более сбалансированное представительство и улучшить сохранение равновесия в соответствии с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций. Основной целью этих усилий должно быть улучшение способности Организации реагировать на изменение реалий и на возникновение проблем мира и развития в меняющейся обстановке. Они выразили свою решимость принять конструктивное участие в процессе адаптации и реформ, поскольку твердо уверены в том, что Организация Объединенных Наций является тем незаменимым форумом, который следует поддерживать и усиливать. Однако свойственная такому процессу демократизация международных политических и экономических институтов по-прежнему тормозится теми, кто хочет сохранить свои привилегированные позиции, дающие им власть. Демократизация Организации Объединенных Наций и ее органов ни в коем случае не должна увековечить существующее ныне неравенство, создавая новые центры привилегий. Она должна осуществляться в духе суверенного равенства всех государств. Они обратились к крупным государствам с просьбой принять этот неизбежный процесс с учетом более широких интересов всего человечества.

31. Главы государств и правительств призвали к сбалансированности отношений между Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. В связи с этим для повышения роли Генеральной Ассамблеи как форума для обсуждений, переговоров и принятия решений по всем вопросам глобального значения необходимо, чтобы со стороны неприсоединившихся стран последовала скоординированная политическая реакция. Это полностью согласуется с обязательством всех государств соблюдать принцип суверенного равенства и использовать право на активное участие в поддержке коллективных интересов мирового сообщества. Они призвали продолжить усовершенствование этой организации и методов работы Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы привести их в большее соответствие с требованиями времени. Они подчеркнули важность обеспечения того, чтобы роль Совета Безопасности соответствовала его мандату в том виде, как он определен в Уставе Организации Объединенных Наций, с тем чтобы не было никакого посягательства на юрисдикцию и прерогативы Генеральной Ассамблеи и ее вспомогательных органов. Они подчеркнули необходимость сохранять бдительность в этом отношении.

32. Главы государств и правительств отметили новый дух сотрудничества, преобладающий в Совете Безопасности, что неоднократно позволяло ему занимать единую позицию по некоторым из самых острых и сложных вопросов. Однако они выразили тревогу по поводу тенденции некоторых государств навязать свое влияние в Совете, который может превратиться в учреждение, где слабому навязывается воля сильного, и они вновь подтвердили, что все нации и государства, большие и малые, сильные и слабые, богатые и бедные, имеют право на полную независимость и суверенное равенство в международных отношениях. Поэтому важно обеспечить, чтобы осуществление специальных полномочий не создавало дисбалансов и не приводило к появлению дискриминационного режима в рамках международного сообщества или Организации Объединенных Наций, или к тому, чтобы мировые дела управлялись узкой группой сильных наций. Более того, доверие к Совету Безопасности и его авторитет могут лишь возрасти в результате безотлагательных, справедливых и беспристрастных действий в интересах всех государств путем полного осуществления его резолюций без дискриминации и выборочного подхода. По мнению глав государств и правительств, державы, обладающие правом налагать вето, что гарантирует постоянным членам Совета исключительную доминирующую роль, не согласны на демократизацию Организации Объединенных Наций и их состав должен поэтому быть пересмотрен в соответствии с проводящейся в Организации Объединенных

Наций реформой, направленной на достижение большей демократичности и "прозрачности" в работе органов Организации Объединенных Наций. Они призвали также к пересмотру членского состава Совета в целях отражения расширившегося членского состава Организации Объединенных Наций и содействия более равноправному сбалансированному представительству членов Организации Объединенных Наций. Они подчеркнули необходимость создания работоспособной и действенной системы коллективной безопасности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и необходимость разработки методов осуществления превентивной дипломатии, деятельности миссий по установлению фактов и миссий добрых услуг, а также необходимость присутствия наблюдателей от Организации Объединенных Наций или присутствия самой Организации в зонах конфликта при полном соблюдении принципов суверенитета и невмешательства во внутренние дела государств.

33. Главы государств и правительств считают, что Организация Объединенных Наций играет центральную и наиглавнейшую роль в укреплении международного сотрудничества в целях развития. Сложность вопросов развития вызывает необходимость рассматривать их в комплексе, поскольку при этом учитывается плюрализм точек зрения, характерный для международного сообщества. Организация Объединенных Наций, в основе которой лежит принцип суверенного равенства ее членов, является именно тем всемирным форумом, который подходит для обсуждения и решения вопросов, относящихся к сфере международного сотрудничества в целях развития. В связи с этим они подчеркнули необходимость перестроить и оживить деятельность Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях с тем, чтобы усилить ее и привести в большее соответствие как с меняющимися реалиями, так и с теми потребностями развивающихся стран, которые связаны с развитием. В этом контексте они подчеркнули, что основная проблема, которую необходимо рассматривать, сосредоточив внимание на этой дилемме, стоящей перед развивающимися странами, состоит в том, что несмотря на прилагаемые ими максимальные усилия, положение миллионов людей в развивающихся странах не улучшилось. А положение многих стало еще хуже. Главы государств и правительств одобрили принятие консенсусом резолюции 45/264 Генеральной Ассамблеи, являющейся позитивным шагом в правильном направлении. И хотя следующий шаг вперед был сделан в ходе сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи – речь идет о вспомогательном механизме Экономического и Социального Совета и Ассамблеи, – однако многое еще только предстоит сделать. Последние выводы, к которым пришел Экономический и Социальный Совет на его самом высоком уровне, относительно реформы оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в этой области представляют собой важный шаг вперед, и этому необходимо уделить должное внимание на следующей сессии Генеральной Ассамблеи. Таким образом, крайне необходимо, чтобы Движение в полной мере проявило приверженность делу ускорения этого процесса с тем, чтобы механизм Организации Объединенных Наций мог соответствующим образом отвечать на растущие потребности развивающихся стран.

34. Они с одобрением отметили обращенное к Конференции заявление Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и вновь подчеркнули важность поддержки со стороны неприсоединившихся стран для Генерального секретаря, поскольку это дает ему возможность выполнять его долг и обязанности беспристрастно и объективно. Для этого необходимо, чтобы он мог осуществлять свой мандат так, как об этом сказано в статье 99 Устава. Выполнение этой задачи может быть облегчено, если обеспечить Генерального секретаря соответствующими средствами для быстрого и эффективного осуществления его деятельности, в особенности в том, что касается поддержания мира и безопасности. Они выразили решимость поддерживать его усилия по повышению эффективности превентивной дипломатии, миротворческих операций и операций по сохранению мира, в которых многие неприсоединившиеся страны были задействованы и будут продолжать участвовать.

35. Главы государств и правительств отметили изменения, которые начал проводить Генеральный секретарь с целью повышения эффективности Секретариата в административном плане и усиления взаимодействия между высшими эшелонами. Существует также настоятельная необходимость в общем пересмотре нынешнего распределения постов в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также ее различных органов с тем, чтобы достичь более справедливого географического распределения, добиться выделения 30 процентов постов в Генеральном Секретариате женщинам и обеспечить наличие достаточных ресурсов персонала для выполнения тех функций Организации Объединенных Наций, которые связаны с развитием. Из органа для консультаций и обсуждений Организация все больше превращается в учреждение, выполняющее практическую работу. Теперь задача состоит в обеспечении того, чтобы эта организационная реакция нашла отражение в структуре и кадрах и чтобы эта деятельность координировалась, а также поддерживалась и финансировалась, причем это может иметь форму удовлетворения нужд и требований, связанных со всем комплексом видов деятельности Организации Объединенных Наций.

36. Для установления справедливого, демократичного и сбалансированного регионального распределения постов высшего исполнительского звена в рамках системы Организации Объединенных Наций, ее специализированных учреждений и других вспомогательных органов, по мнению глав государств и правительств, необходимо также решительно выступить в поддержку идеи о выдвижении кандидатов от стран-членов на такие высокие посты. Поэтому главы государств и правительств обращаются к странам – членам Движения, которые в будущем представят своих кандидатов на заполнение этих международных постов высокого уровня, с призывом достичь согласованных позиций в духе уважения к интересам друг друга и с учетом сравнительных преимуществ на индивидуальном и региональном уровнях или на уровне Движения, что гарантирует равноправное участие каждого из регионов.

37. Главы государств и правительств выразили твердое убеждение в том, что установленные взносы в Организацию Объединенных Наций носят, согласно Уставу, обязательный характер, и предупредили, что невыполнение этого обязательства имеет серьезные последствия для этой международной Организации. Признавая необходимость экономии, внесения улучшений в ее функционирование и повышения ее эффективности, они настоятельно призвали государства-члены без задержек производить взносы и сделать все необходимое, чтобы создать условия для принятия долгосрочного решения, что стало жизненно важным в условиях роста ответственности. В связи с этим они выразили готовность неприсоединившихся стран консультировать и других членов Организации относительно соответствующих соглашений сотрудничать с ними, чтобы поддержать страны, имеющие возможность увеличить свои взносы, пойти на это, и обеспечить улучшение соотношения между средствами из регулярного бюджета и внебюджетными средствами. Они призвали Генерального секретаря принять меры в рамках его полномочий, чтобы сократить расходы и модернизировать эту Организацию, полностью учитывая интересы неприсоединившихся и других развивающихся стран и способность Организации Объединенных Наций выполнять свои обязанности. С этой целью они торжественно пообещали оказывать полную поддержку усилиям Генерального секретаря.

**D. Международная безопасность и разоружение  
в период после окончания "холодной войны"**

38. Главы государств и правительств отметили, что в международных отношениях произошли значительные изменения и что в настоящее время идет процесс постепенной трансформации военных структур. Они выразили надежду на то, что эти позитивные изменения, создающие новую глобальную среду, приведут к отказу от

стратегических доктрин, основанных на использовании ядерного оружия, и к ликвидации оружия массового уничтожения, внеся тем самым реальный вклад в обеспечение глобальной безопасности.

39. По мнению глав государств и правительств, стремление обеспечить одностороннюю безопасность через наращивание вооружений оказалось опасной иллюзией. Наращивание военной мощи скорее подрывает, нежели повышает безопасность. Никакие количественные добавления или качественные улучшения оружия не снижают уязвимость того или иного государства и не ведут к абсолютной безопасности. Очевидно также, что политические цели больше не могут достигаться с помощью военных средств. В этом контексте они призвали к тому, чтобы повышение безопасности достигалось не за счет других стран, а во взаимодействии с ними. Следовательно, рациональный вариант состоит в том, чтобы добиваться безопасности для всех через всеобщее ядерное разоружение, ликвидацию всех видов оружия массового уничтожения и через сбалансированное постепенное сокращение обычных вооружений на глобальном и региональном уровнях.

40. Для того чтобы новый международный порядок поддерживал мир в состоянии свободы от всех видов ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения, необходимо, чтобы он зиждился, в частности, на принципах мирного сосуществования, запрещения применения или угрозы применения силы, отказа от интервенции и вмешательства во внутренние дела других стран и на праве каждого государства идти собственным путем развития. Эти принципы, а ими Движение неприсоединения руководствуется с момента своего зарождения, становятся еще более актуальными в настоящее время, когда мы ищем пути установления справедливого, демократичного, равноправного, несовместимого с насилием мирового порядка.

41. Кроме того, они считают, что в мире, где усиливаются взаимозависимость государств и взаимосвязанность проблем, безопасность больше нельзя характеризовать с помощью одних только военных терминов. Определяющими факторами для возможности установления прочного и спокойного мира являются многочисленные опасности невоенного характера, которые стоят в глобальной повестке дня, например, в виде недостаточного уровня развития и резко ограниченных перспектив экономического роста, приближающегося истощения ресурсов, нехватки продовольствия, избыточного роста населения и серьезного ухудшения качества окружающей среды. Подлинная и прочная безопасность должна поэтому иметь всемирный и всеобъемлющий характер, при этом она должна быть одинаковой для всех государств и должна охватывать все сферы международных отношений.

42. Главы государств и правительств признали, что проблемы безопасности, имеющие региональную специфику, лучше всего рассматривать в соответствующем региональном контексте. Они отметили усилия, которые прилагаются, например, странами Латинской и Центральной Америки, а также Юго-Восточной Азии и района Тихого океана, что позволило, в частности, высветить действенность мер по созданию атмосферы доверия, в особенности в регионах, где создалась очень напряженная обстановка, сбалансированной безопасности на самом низком возможном уровне вооружений и вооруженных сил; и по ликвидации дестабилизирующих военных потенциалов и устранению дисбалансов. В этом контексте они призвали там, где это необходимо, вести региональные диалоги относительно безопасности и сотрудничества для того, чтобы создать надлежащую структуру для усилий в целях содействия безопасности и расширения экономического, экологического, социального и культурного сотрудничества, принимая во внимание специфические особенности

каждого региона. Такой подход, в основе которого лежат геополитические, исторические, культурные и другие факторы, может привести к установлению линий связи между противниками и содействовать мерам по установлению атмосферы доверия, что может облегчить начало переговоров по сокращению вооружений в некоторых регионах. Глобальный и региональный подходы к разоружению дополняют друг друга, и их следует осуществлять одновременно для того, чтобы способствовать установлению регионального и международного мира и безопасности.

43. Главы государств и правительств одобрительно отзывались по поводу ряда позитивных событий, происшедших в период после девятой Встречи на высшем уровне по вопросам ядерного, химического и обычного разоружения, и в частности по поводу соглашений, достигнутых в области двустороннего сокращения вооружений, между Соединенными Штатами и Российской Федерацией. Особенно большое значение они придают подписанному в июне 1992 года в Вашингтоне, О.К., Соглашению между Соединенными Штатами и Российской Федерацией, и выразили надежду на то, что осуществление имеющих далеко идущие последствия сокращений будет успешным и что конечная цель — полная ликвидация ядерных арсеналов — будет достигнута в установленные сроки. Они призвали другие ядерные государства принять активное участие в этих усилиях и тем самым избавить мир от опасностей, связанных с ядерной угрозой.

44. Главы государств и правительств приветствовали также расширение и углубление процессов в области разоружения. Теперь в этих соглашениях речь не идет лишь о простом контроле над вооружениями и гонкой вооружений, в них содержатся положения об уничтожении существующих арсеналов, а также об ограничении будущего производства. Они также с удовлетворением отметили значительный прогресс, достигнутый в сложной области, касающейся контроля, и положениях об инспекции на местах, которые теперь включаются для обеспечения их соответствия с соглашениями. В связи с этим они призвали учредить многостороннюю спутниковую систему контроля под эгидой Организации Объединенных Наций для облегчения хода таких процессов на надежной постоянной основе, что обеспечит всем государствам равный доступ к информации.

45. Несмотря на окончание "холодной войны" и конфронтации между Востоком и Западом, главы государств и правительств выразили сожаление по поводу отсутствия прогресса в области мер обеспечения всем государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантий относительно применения или угрозы применения ядерного оружия. Тень стратегических доктрин не покинула планету, тогда как мир все еще находится под угрозой, исходящей от существующих ядерных арсеналов, которые и сейчас совершенствуются и увеличиваются. Они предупредили, что, пока многие другие спорные вопросы остаются нерешенными, продолжающиеся настойчивые требования укреплять далее противоракетную оборону и развивать другие системы вооружений чреваты потенциально катастрофическими последствиями, включая расширение водораздел гонки вооружений на космическое пространство, и еще больше увеличение водораздел между Севером и Югом.

46. Главы государств и правительств вновь подтвердили, что Организация Объединенных Наций играет уникальную роль и несет основную ответственность во всех вопросах разоружения. Они вновь подчеркнули право и долг всех государств принимать участие в многосторонних усилиях по разоружению на основе равноправия и взаимной выгоды с целью содействия тому, чтобы к ним присоединилось возможно большее число стран. Конференция по разоружению, как единственный многосторонний форум для ведения переговоров в области разоружения, осуществляла интенсивную деятельность, связанную с переговорами по некоторым пунктам ее

повестки дня. Они с сожалением отметили, однако, что ей не удалось выполнить свой мандат по вопросам, относящимся к области ядерного разоружения. Двусторонний и многосторонний подходы к разоружению должны дополнять друг друга. Вместе с тем двусторонние переговоры не могут заменить собой многосторонних усилий в области разоружения. В связи с этим они с одобрением отметили Всемирную конвенцию о запрете разработки, производства, хранения запасов и использования химического оружия и призвали незамедлительно ввести ее в силу, так как она представляет собой существенный шаг вперед на пути к ликвидации всех видов оружия массового уничтожения во всех регионах и на пути к общей цели всеобъемлющего полного разоружения. Они обратились ко всем развивающимся странам с призывом принять меры, направленные на всеобщее присоединение к Конвенции по химическому оружию, путем передачи технологии, материалов и оборудования для их мирного использования в области химии, а также меры, направленные на устранение всех существующих односторонних дискриминационных и особых ограничений, которые препятствуют этому.

47. Они обратились ко всем государствам с призывом предоставить приоритет переговорам по прочим вопросам, стоящим на повестке дня Конференции по разоружению, таким как запрещение ядерных испытаний, прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение, предотвращение ядерной войны, гарантии безопасности для всех государств, не обладающих ядерным оружием, в отношении применения или угрозы применения ядерного оружия и меры для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве. Они подчеркнули необходимость оживить принимаемые на многостороннем уровне усилия в области разоружения и в связи с этим призвали к расширению и активизации участия неприсоединившихся стран в работе Конференции по разоружению.

48. Отмечая, что Китай и Франция уже присоединились к Договору о нераспространении ядерного оружия, главы государств и правительств выразили озабоченность тем, что некоторым государствам-депозитариям не удалось продемонстрировать подлинную приверженность обязательствам в отношении полного ядерного разоружения в рамках указанных сроков в соответствии со статьей VI Договора о нераспространении ядерного оружия и в отношении предоставления надежных гарантий безопасности и соответствующей технической помощи государствам, не обладающим ядерным оружием. Отмечая, что в 1995 году государства-участники проведут конференцию по рассмотрению действия Договора и определению срока его продления, они призвали провести новую оценку выполнения обязательств, взятых на себя государствами, обладающими ядерным оружием. Они решили, что после консультаций один из членов Движения неприсоединения должен быть представлен в качестве кандидата на пост председателя конференции, которая состоится в 1995 году. В связи с этим они обратились к государствам, обладающим ядерным оружием, с настоятельной просьбой поддержать усилия, предпринимаемые в настоящее время Конференцией по внесению поправок в Договор о частичном запрещении испытаний и направленные на заключение соглашения, запрещающего применение или угрозу применения ядерного оружия против всех государств, не обладающих таким оружием, и на создание зон, свободных от ядерного оружия, принимая во внимание особенности конкретного региона и на основе соглашений, заключенных на добровольной основе между государствами соответствующего региона; и обеспечить предоставление ядерных материалов, оборудования и технологий для использования в мирных целях на недискриминационной, предсказуемой и долгосрочной основе.

49. Главы государств и правительств призвали к прекращению ядерных испытаний всеми государствами на все времена во всех средах, так как это является важнейшей глобальной целью, к достижению которой следует стремиться на различных

уровнях, но на многостороннем – в особенности. Поэтому они приветствовали мораторий, объявленный некоторыми обладающими ядерным оружием государствами, и обратились к прочим таким государствам с настоятельной просьбой последовать этому примеру в качестве первого шага. Состоявшаяся в январе 1991 года Конференция государств-участников Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, космическом пространстве и под водой по внесению поправок в этот Договор внесла существенный вклад в достижение этой цели, впервые собрав государства-участники для обсуждения препятствий на пути заключения соглашения о прекращении испытательных взрывов.

50. Главы государств и правительств вновь подчеркнули важное значение ликвидации оружия массового уничтожения и заявили, что создание зон, свободных от ядерного оружия особенно необходимо в качестве первого шага на пути достижения этой цели. В этом контексте они приветствовали различные инициативы в области создания таких зон. Главы государств и правительств выразили одобрение в связи с положительными инициативами, касающимися общего и полного разоружения. Они вновь заявили о важности глобального комплексного подхода к вопросам разоружения и недискриминационном отношении, позволяющей избежать дисбалансов и неравноправия, а также о важности учета конкретных характеристик отдельного региона.

51. Главы государств и правительств с озабоченностью отметили увеличение препятствий для доступа развивающихся стран к технологии в результате введения специальных режимов экспортного контроля под предлогом режимов нераспространения, так как это может затормозить экономическое и социальное развитие развивающихся стран. Они призвали к использованию эффективных средств решения проблем нераспространения путем заключения универсальных, в результате многосторонних переговоров, всеобъемлющих недискриминационных соглашений по разоружению.

52. Главы государств и правительств выразили серьезную озабоченность по поводу обретения Израилем ядерного потенциала, создающего значительную постоянную угрозу для безопасности соседних и других государств. Они осудили Израиль за постоянное расширение и накопление ядерных арсеналов и призвали предпринять срочные меры для того, чтобы добиться присоединения Израиля к Договору о нераспространении ядерного оружия и поместить все его средства под гарантии Международного агентства по атомной энергии в соответствии с резолюцией 487 (1981) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

53. Главы государств и правительств подчеркнули, что военные расходы оказывают негативное воздействие на мировую экономику и на экономику отдельных стран, в особенности развивающихся. Чрезмерные военные расходы препятствуют экономическому росту и отрицательно сказываются на объеме и содержании международного экономического сотрудничества. В этом контексте они подчеркнули, что резолюция о региональных спорах крайне важна для создания условий, которые позволили бы государствам перенаправлять их ресурсы с вооружений на нужды экономического роста и развития.

54. Отдавая себе полный отчет в глобальном распространении обычных вооружений и всех других видов вооружений и их широкого использования, в постоянном росте расходов, связанных с их приобретением и эксплуатационно-техническим обслуживанием, а также с новыми технологиями и увеличивающейся сложностью систем обычных вооружений, главы государств и правительств подчеркнули настоятельную необходимость в прекращении разработки и чрезмерного наращивания обычных

вооружений и всех других видов вооружений, принимая во внимание законные потребности государств в обеспечении безопасности. В этом контексте главы государств и правительств выразили свою непоколебимую веру в то, что усилия по сокращению и сдерживанию производства обычных вооружений и всех других видов вооружений следует рассматривать во всеобъемлющем контексте, при этом следует направлять внимание как на страны-поставщики, так и на страны-реципиенты, а не на конкретные группы стран, и на основные причины гонки обычных вооружений и всех других видов вооружений.

55. Главы государств и правительств одобрительно отозвались о деятельности региональных центров Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке и Азии и Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке. Они выразили надежду, что эти центры в своей работе будут по-прежнему ориентироваться на разработку политики, выдвигая новые идеи и рекомендуя новые подходы для принятия, с тем чтобы продвигать процесс разоружения. Они подчеркнули настоятельную необходимость укрепления финансовых ресурсов этих центров в целях лучшего планирования и выполнения своей работы. В связи с этим они предложили странам-членам и другим государствам рассмотреть вопрос о внесении значительных добровольных взносов для этих центров.

#### **Е. Международное экономическое сотрудничество в целях развития**

56. Главы государств и правительств считают, что международное экономическое положение не способствует развитию, особенно развивающихся стран, поскольку оно остается окутанным покровом неопределенности и характеризуется вялым и неравномерным ростом. Они считают также, что большинство развивающихся стран находятся в настоящее время не в лучшем положении, чем они были в 80-х годах, и что эти страны все еще испытывают изнуряющее долговое бремя, связаны условиями предоставления финансов для целей развития, лишены справедливого доступа к технологии и рынкам развитых стран и подвержены самым значительным снижением цен на сырьевые товары за последние 100 лет. Они с озабоченностью отметили, что в то время как значительное число развивающихся стран осуществили процессы структурной перестройки и придали открытый характер своей экономике с целью приведения ее в соответствие с новыми условиями для капиталовложений и мировой торговли, в развитых странах наблюдалось отсутствие взаимности. Они отметили, что тогда как в развивающихся странах существует широкое движение за либерализацию торговли, приверженность развитых стран свободной торговле продолжала ослабевать. Развитые страны мало или ничего не сделали для сокращения нетарифных барьеров и сравнительно высоких тарифов, с которыми сталкивается значительная доля экспорта развивающихся стран. Они утверждали далее, что нельзя принуждать развивающиеся страны к дальнейшему открытию их рынков или осуществлению изменений в их экономической политике таким путем, который игнорирует их стадию развития.

57. Главы государств и правительств отметили, что скорейшее и успешное завершение Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров имеет большое значение для развивающихся стран. Если Раунд фактически не закончится достижением сбалансированных и своевременных результатов, последующий всплеск протекционизма и все большее применение односторонних мер и так называемой "управляемой" торговли еще более исказит картину торговых потоков и воспрепятствует появлению подлинно открытой и справедливой многосторонней торговой системы, что нанесет тяжелый удар многосторонности. Поэтому они решительно призвали развитые страны обеспечить без дальнейшего отлагательства сбалансированное,

справедливое, значимое и удовлетворительное завершение Уругвайского раунда, которое должно учесть интересы всех сторон, особенно потребности и озабоченность развивающихся стран, связанные с развитием. В этой связи они подчеркнули важное значение сокращения протекционистских мер развитыми странами и включения аспекта развития в правила поведения международной торговли.

58. Главы государств и правительств отметили, что внешний долг развивающихся стран продолжает отрицательно сказываться на экономике многих из этих стран, и обслуживание внешнего долга привело к аномальному явлению обратного потока ресурсов из развивающихся стран в развитие. Они отметили далее, что для обращения вспять тенденции к истощению внешних ресурсов развивающихся стран требуется в первую очередь сократить объем задолженности развивающихся стран. Предпринимавшиеся в прошлом попытки пересмотра сроков погашения задолженности в связи с трудностями выплаты долга, испытываемыми странами-должниками, привели не к сокращению долгового бремени, а к увеличению общей задолженности развивающихся стран. Они приветствовали важные глобальные инициативы по нахождению более эффективных путей сокращения объема задолженности. Эти инициативы должны быть расширены, чтобы включить все виды долгов и всех развивающихся стран-должников. В этой связи следует уделить особое внимание долговому бремени стран с низким доходом и тех стран, которые идут на большие жертвы для выполнения своих финансовых обязательств.

59. Главы государств и правительств подчеркнули неспособность международной финансовой системы обеспечить адекватные финансовые средства для целей развития в прошлое десятилетие, оставив, таким образом, развивающиеся страны с серьезными финансовыми проблемами. Резкое сокращение внешних коммерческих потоков и фактический застой в государственной помощи в целях развития (ГПР) на уровне менее половины согласованного целевого задания в 0,7% валового национального продукта, обязательство, которое они впервые взяли почти 20 лет назад, оказали значительное неблагоприятное воздействие на перспективы развития, особенно стран с низким доходом. Отрицательная чистая передача ресурсов из развивающихся стран также может быть сокращена и принять обратную тенденцию путем значительного увеличения новых потоков капиталов в развивающиеся страны. Поэтому они настоятельно призвали к тому, чтобы все развитые страны выполнили свои обязательства по ОПР. Они отметили далее, что другим важным источником потоков капиталов для развивающихся стран являются многосторонние финансовые учреждения, включая Всемирный банк, Международный валютный фонд и региональные банки развития. Чистая передача ресурсов из этих учреждений как группы быстро сокращалась в последние годы, и если прошлые тенденции продолжатся, развивающиеся страны в целом могут скоро столкнуться с перспективой чистого финансового оттока в пользу этих учреждений.

60. Главы государств и правительств считают, что сырьевые товары являются источником жизнеспособности экономики большинства, если не всех развивающихся стран. Многие из этих стран по-прежнему сильно зависят от одного или двух сырьевых товаров в отношении получения их валютной выручки. Однако одним из наиболее важных аспектов неблагоприятной экономической среды в последнее время явилось фактически катастрофическое падение цен на сырьевые товары. Различные расчеты показывают, что цены на сырьевые товары в реальном выражении упали теперь до их низших уровней в последние сто лет. Они выразили озабоченность тем, что в сотрудничестве между производителями и потребителями в области сырьевых товаров наблюдался регресс. Поэтому они решительно призвали производящие и потребляющие страны приложить все усилия для возобновления товарных

соглашений с экономическими положениями, учитывающими интересы как производителей, так и потребителей. Они также настоятельно призвали всех участников Общего фонда в рамках Комплексной программы по сырьевым товарам возобновить схемы и сделать их полностью действенными. Они поддержали предложение о созыве международной конференции по сырьевым товарам с целью начать основную деятельность Общего фонда.

61. В свете этих реальностей главы государств и правительств подчеркнули необходимость обеспечить новый глобальный консенсус и приверженность укреплению международного экономического сотрудничества в целях развития. Они отметили, что ускорение развития развивающихся стран сегодня становится еще более неотложной задачей. Они подчеркнули далее, что цель урегулирования проблем, вытекающих из растущей взаимозависимости между странами и взаимосвязанного характера проблем, может осуществляться только путем консультаций и переговоров. Поэтому возобновление конструктивного диалога между Севером и Югом стало сейчас более, чем когда-либо, неотложным делом. Такой возобновленный диалог не должен более иметь форму "требований" со стороны развивающихся стран или неправильно восприниматься как "благотворительность" со стороны передовых стран. Скорее, он должен вестись на основе подлинной взаимозависимости, взаимности интересов, общей ответственности и взаимной выгоды, четко и согласованно изложенных и рационально обсужденных и рассмотренных в ходе переговоров. Они считают, что судьба и будущее Севера и Юга теперь неразрывно переплетены, и устойчивое экономическое процветание Севера невозможно при отсутствии стабильности и устойчивого развития Юга. Они также признали, что развивающиеся страны тоже не могут достигнуть своих целей развития без, благоприятной глобальной среды, которую может и должна обеспечить политика Севера.

62. В качестве необходимого условия усилий в рамках отношений между Севером и Югом главы государств и правительств подчеркнули необходимость активизировать усилия неприсоединившихся и других развивающихся стран по обеспечению коллективной опоры на собственные силы, что не только укрепит позицию развивающихся стран на переговорах, но и увеличит возможности для их развития. Они считают далее, что развитие конкретного, практичного и взаимовыгодного экономического и технического сотрудничества между участниками Движения не только открывает новые возможности для роста и сокращает чрезмерную зависимость от Севера, но и составляет неотъемлемый элемент любой стратегии, направленной на перестройку структуры международного экономического сотрудничества. Они подчеркнули, что успех в сотрудничестве между странами Юга придаст большую надежность и мощь усилиям по установлению справедливого и равноправного международного экономического порядка, основанного на взаимных интересах.

63. Главы государств и правительств отметили, что возникновение нового мирового порядка, который принесет мир, стабильность и развитие всему человечеству, будет в значительной степени зависеть от того, будут ли предприняты шаги для уменьшения увеличивающегося экономического неравенства между Севером и Югом и претворения концепции мирового партнерства в значимые и подлинные действия. Юг нуждается в ресурсах, рынках и технологии Севера для реализации его устремлений в области развития, особенно для искоренения бедности. Развитые страны не могут быть единственным двигателем роста для мировой экономики, особенно с учетом сохраняющихся условий спада. Развитие Юга, в свою очередь, служит интересам народов не только Юга, но и Севера.

## **Г. Окружающая среда и развитие**

64. Главы государств и правительств выразили озабоченность тем, что мир является свидетелем новых и растущих опасностей, таких как деградация окружающей среды, ставящая под угрозу выживание в долгосрочном плане уязвимой экосистемы. Если этот процесс не будет остановлен, это может нарушить всеобщий экологический баланс мира и навсегда уничтожить системы жизнеобеспечения Земли.

65. Главы государств и правительств подчеркнули, что основные проблемы экологии и развития, такие как определенные в резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и в Повестке дня на XXI век", принятой Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, требуют немедленных действий международного сообщества для спасения планеты Земля от самоуничтожения. Эти проблемы включают критические и угрожающие жизни проблемы изменений климата, повышения уровней морей, истощения озонового слоя наряду с деградацией глобальных систем жизнеобеспечения, загрязнением воды и воздуха, деградацией почв, опустыниванием, засухой, обезлесением и исчезновением многих видов животных и растений, кислотными дождями, загрязнением морей, чрезмерной эксплуатацией морских ресурсов (например, лов рыбы большими дрейфтерными неводами), распространением токсичных продуктов и неправильным обращением с ними и незаконными перевозками токсических отходов, а также серьезной угрозой, создаваемой окружающей среде испытаниями ядерного оружия и опасными и радиоактивными отходами.

66. Главы государств и правительств подчеркнули наличие широко признаваемого различия между связью развитых и развивающихся стран с окружающей средой. В то время как экологические проблемы являются национальными, региональными и глобальными по своим масштабам, проблемы, связанные с развитыми странами, являются следствием экологически недопустимых структур производства и потребления и расточительного образа жизни, а проблемы развивающихся стран в целом являются результатами крайней бедности и недостаточного развития. Сознавая это коренное различие, главы государств и правительств заявили, что устойчивое развитие является общей проблемой всего человечества, и ясно указали, что охрана окружающей среды, устойчивый экономический рост и развитие должны быть обеспечены путем многостороннего сотрудничества, основанного на общей, но дифференцированной ответственности, общих усилиях и гармоничной и сбалансированной перспективе, отраженной в резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и Декларации Рио-де-Жанейро. Поэтому они настоятельно призвали все государства сотрудничать в содействии созданию благоприятной международной экономической среды и проведению политики поддержки, что должно привести к устойчивому экономическому росту и развитию во всех странах. Такое сотрудничество должно обеспечить, чтобы охрана окружающей среды, экономический рост и развитие взаимно укрепляли друг друга. Поэтому настоятельно необходима полная интеграция экологических проблем и проблем развития.

67. Главы государств и правительств подчеркнули также, что прочное решение глобальных экологических проблем заключается в концепции устойчивого развития. Хотя концепция устойчивого развития была широко признана международным сообществом, остается задача претворения этой концепции в действенные стратегии и меры политики, которые могут получить всеобщую поддержку. При осуществлении цели устойчивого развития новые и дополнительные ресурсы, техническая помощь, а также экологически надежные технологии должны быть предоставлены развивающимся странам на некоммерческих, преференциальных и льготных условиях по различным каналам, как двусторонним, так и многосторонним.

68. Главы государств и правительств приветствовали результаты Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (ЮНСЕД), состоявшейся в Рио-де-Жанейро в июне 1992 года, поскольку она разработала новую концепцию международного сотрудничества, основанную на глобальном участии, как об этом заявлено в Декларации Рио-де-Жанейро, которая подтвердила принцип суверенного права государств использовать свои природные ресурсы и право на развитие государств и народов. Они считают, что в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и принципами международного права все государства имеют суверенное право использовать свои собственные природные ресурсы исходя из их политики в области экологии и развития. Поэтому развитые страны и международные учреждения не должны использовать экологические соображения как предлог для вмешательства во внутренние дела развивающихся стран или навязывания условий в вопросах помощи, торговли или финансирования для целей развития. Не следует принимать под предлогом озабоченности экологическими проблемами меры торговой политики, затрагивающие усилия по экспорту и развитию развивающихся стран, а также односторонние действия страны-импортера по решению экологических проблем вне многосторонних рамок. Экологические меры по решению трансграничных или глобальных экологических проблем должны основываться на международном консенсусе. Поэтому они настоятельно призвали развитые страны и международные учреждения не использовать экологические соображения в качестве предлога для вмешательства во внутренние дела развивающихся стран, и такие соображения не должны использоваться для внесения элементов обусловленности в какой-либо форме при предоставлении помощи или финансировании в целях развития или установления торговых барьеров, затрагивающих экспорт и усилия по развитию развивающихся стран.

69. Главы государств и правительств с удовлетворением отметили, что ЮНСЕД выявила настоятельную необходимость решения неразрывно взаимосвязанных проблем экологии и развития, признавая, что экономическое развитие является важнейшим приоритетом развивающихся стран. Они приветствовали достигнутый на Конференции консенсус, который представляет собой хорошую основу для руководства международным сотрудничеством с целью обеспечения устойчивого развития. Они с удовлетворением отметили вновь заявленное право на развитие, а также Декларацию Рио-де-Жанейро, в которой признается дифференцированный характер ответственности развитых и развивающихся стран. В свете их ответственности за деградацию окружающей среды и учитывая их большие технические и финансовые возможности, развитые страны должны сыграть главную роль. Они отметили открытие для подписания рамочной Конвенции об изменении климата и Конвенции о биологическом разнообразии и выразили надежду на скорейшее завершение этих процедур, в целях скорого вступления в силу конвенций. Они подтвердили также важное значение передачи адекватных новых и дополнительных финансовых ресурсов развивающимся странам для осуществления целей "Повестки дня на XXI век". Они заметили, что особенно важным в этой связи является скорое достижение международно согласованного целевого задания по ГПП в размере 0,7% от ВВП. Они призвали развитые страны взять на себя значительные начальные обязательства во время сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

70. Главы государств и правительств подчеркнули также важное значение передачи технологии развивающимся странам на некоммерческих и льготных условиях. Важнейшее значение для таких передач имеет наличие финансовых результатов в международном фонде для покупки и/или разработки экологически чистой технологии и передачи ее, в частности, развивающимся странам. Этот процесс необходимо скоро начать.

71. Главы государств и правительств приветствовали также рекомендации о создании Комиссии высокого уровня по вопросам экологически допустимого развития. Эта Комиссия будет содействовать усилению международного сотрудничества в целях экологически допустимого развития, а также на приоритетной основе контролировать потоки финансов и технологии в развивающиеся страны. Контролируя осуществление программ в развитых странах, можно будет обеспечить адекватность экологического пространства, которое требуется развивающимся странам для их социально-экономического прогресса. Они выразили мнение, что главы государств и правительств могут встретиться в надлежащее и взаимно согласованное время под эгидой Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, чтобы обеспечить необходимый политический импульс для осуществления надежд и устремлений, высказанных на Конференции в Рио-де-Жанейро.

72. Они также подчеркнули важность создания сорок седьмой сессией Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций межправительственного комитета по переговорам, открытого для всех государств, с целью разработки и заключения до июня 1994 года международной конвенции по борьбе с опустыниванием, особенно в Африке, как рекомендовала Конференция.

#### **G. Права человека**

73. Главы государств и правительств вновь заявили об универсальной действительности основных прав человека и основных свобод, которые служат общим критерием уважения достоинства и неприкосновенности личности. Они подчеркнули важное значение, придаваемое их странами защите и содействию осуществлению прав человека, приветствовали те изменения в мире, которые укрепили права человека и основные свободы, и подтвердили их приверженность уважению гражданских, политических, экономических и социальных прав, а также их обязательства, вытекающие из универсальных правовых документов, относящихся к правам человека. В Уставе Организации Объединенных Наций вопрос о всеобщем соблюдении прав человека и основных свобод и содействии их осуществлению справедливо рассматривается в контексте международного сотрудничества. Содействие осуществлению прав человека должно основываться на принципах неизбирательности, объективности и беспристрастности. При этом следует также больше учитывать меняющиеся исторические, политические, экономические, социальные, религиозные и культурные реальности. Поэтому ни одна страна или группа стран не должна присваивать себе роль судьи и суда над другими странами по этому деликатному и критическому вопросу, вызывающему озабоченность у всего международного сообщества. Права человека не должны использоваться как средства политического давления, особенно против неприсоединившихся и других развивающихся стран. Все страны имеют право свободно устанавливать свои политические и экономические системы и институты на основе уважения принципов национального суверенитета, самоопределения и невмешательства во внутренние дела других. Не следует ни при каких обстоятельствах мириться с нарушением прав человека или злоупотреблением ими.

74. Главы государств и правительств подчеркнули, что основные положения, содержащиеся во Всеобщей декларации прав человека, имеют два взаимно уравновешивающих аспекта: положения, уважающие основные права и свободы личности, и положения, обуславливающие обязательства индивидуума перед обществом и государством. Такой баланс важен, так как его отсутствие могло бы привести к отрицанию прав общества в целом и к нестабильности, особенно в развивающихся странах.

75. Главы государств и правительств подчеркнули далее неделимый характер прав человека, включая гражданские, политические, экономические, социальные и культурные права. Они выразили озабоченность по поводу тенденции избирательно подходить к аспектам прав человека, часто по не связанным с ними политическим мотивам, и игнорировать экономические, социальные и культурные права, которые более непосредственно относятся к потребностям человека в пище, крове и медицинской помощи и в ликвидации нищеты и неграмотности. В этой связи должна быть отвергнута любая попытка использовать права человека в качестве условия для предоставления социально-экономической помощи, тем самым ограничивая экономические, социальные и культурные права. Вместо этого, поскольку развитие и права человека взаимно дополняют друг друга, существует настоятельная необходимость в многостороннем сотрудничестве и помощи в осуществлении программ социально-экономического развития неприсоединившихся и других развивающихся стран. В этой связи они подчеркнули, что любой подход, имеющий целью разделить права человека, не будет служить делу содействия их полному осуществлению. Они считают, что резолюция 41/128 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций 1986 года и Декларация о праве на развитие представляют собой чрезвычайно важную инициативу Организации Объединенных Наций по кодификации в области прав человека. Они подтвердили свое убеждение в том, что право на развитие составляет неотъемлемую часть основных прав человека.

76. Главы государств и правительств вновь заявили о своей приверженности защите основных прав человека всех народов, в частности права на самоопределение. Они считают, что право на самоопределение народов, находящихся под иностранным или колониальным господством или иностранной оккупацией, имеет существенное значение для обеспечения всеобщего уважения прав человека и основных свобод. Международное гуманитарное право, и особенно Женевские конвенции 1949 года, представляют дальнейшие возможности для гарантирования прав человека посредством обязательства высоких договаривающихся сторон уважать эти Конвенции и обеспечивать уважение к ним. Отрадно, что после девятой конференции неприсоединившихся стран на высшем уровне произошли события, которые привели к большему политическому плюрализму, уважению демократических принципов и осуществлению права на самоопределение.

77. Главы государств и правительств отметили, что в последнее время возник терроризм как одна из наиболее опасных угроз осуществлению прав человека во многих районах мира. Путем убийств, похищений людей и использования других подобных методов террористы и их организации узурпируют права человека ни в чем не повинных граждан. Жестокость и запугивание тоже являются оружием, используемым террористами для того, чтобы подорвать свободное функционирование демократических институтов. Такой терроризм принимает особенно извращенную форму, когда ему оказывают помощь, его подстрекают и финансируют из-за границы. Финансирование терроризма или разрешение использования национальной территории для совершения террористических актов против других стран составляет нарушение принципов, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций, определяющем отношения между государствами, и должно быть безоговорочно осуждено международным сообществом.

78. Главы государств и правительств подтвердили свое обязательство содействовать осуществлению и защите всех аспектов прав человека, в том числе достоинство человека, и обеспечить достойный уровень жизни и благосостояния для всех. Поэтому неприсоединившиеся страны должны активно координировать свои позиции и участвовать в работе по подготовке предстоящей второй Всемирной конференции по правам человека в 1993 году и особенно региональных совещаний для Африки,

Латинской Америки и Азии с целью обеспечения того, чтобы Конференция рассмотрела все аспекты прав человека на основе универсальности, неделимости, объективности, беспристрастности и неизбирательности, и обеспечения справедливого и сбалансированного подхода. В этой связи они настоятельно призвали международное сообщество присоединиться к Конвенции о правах ребенка или ратифицировать ее и включить ее положения в их соответствующее законодательство с целью обеспечения ее эффективного осуществления, учитывая должным образом решения и рекомендации, содержащиеся в Глобальном плане действий, принятом на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей, проведенной в Нью-Йорке в сентябре 1990 года. В этой связи они подчеркнули, что проведение международной конференции доноров по вопросу о помощи детям Африки под эгидой ОАЕ и ЮНИСЕФ в Дакаре, Сенегал, в ноябре 1992 года представляет собой важный шаг на пути к эффективному осуществлению прав детей.

79. Главы государств и правительств призвали к скорой ликвидации дискриминации в отношении женщин, в частности путем вовлечения их в процессы консультирования и принятия решений на всех уровнях, с тем чтобы они могли эффективно участвовать в процессе экономического, социального и культурного развития. В этой связи они с удовлетворением приветствовали выводы Всемирного совещания на высшем уровне по вопросу содействия осуществлению прав женщин в сельских районах, состоявшегося в Женеве 1 февраля 1992 года, и Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, проведенной в июне 1992 года в Рио-де-Жанейро, в частности положения Повестки дня на XXI век", касающиеся женщин, и положения в отношении неотложных мер, которые должны быть приняты в интересах сельских женщин, испытавших серьезные последствия стихийных бедствий и деградации окружающей среды, и призвали международное сообщество осуществить эти положения. Главы государств и правительств выразили свою поддержку решению созвать [Международную конференцию по содействию женщинам], которая будет проведена в 1995 году.

80. Главы государств и правительств приветствовали успех усилий многих развивающихся стран по созданию демократических институтов и проведению политических и экономических реформ, обеспечивающих большую степень участия населения в процессах принятия решений и в ведении национальных дел. Они также призвали государства — участники Движения поддержать те страны, которые привержены процессу демократизации, в их усилиях обеспечить успех этого процесса.

### ГЛАВА III

#### ПОЛИТИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ ПОЛИТИЧЕСКИЙ КОМИТЕТ

##### ЮГО-ВОСТОЧНАЯ АЗИЯ

1. Главы государств и правительств вновь подтвердили необходимость уважать право камбоджийского народа свободно определять свою судьбу без давления или вмешательства извне.
2. Они с удовлетворением отметили подписание в Париже Соглашений о всеобъемлющем политическом урегулировании камбоджийского конфликта, что явилось кульминацией длительного и трудного процесса переговоров с участием многих стран азиатского региона, всех камбоджийских фракций и постоянных членов Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Признавая первоначальный успех осуществления Соглашений, они с озабоченностью отметили нынешние трудности в осуществлении второго этапа Соглашений. В связи с этим они настоятельно призвали все стороны конфликта в Камбодже полностью сотрудничать в осуществлении Соглашений, с тем чтобы положить конец страданиям камбоджийского народа. Они выразили уверенность в том, что камбоджийский народ под руководством Его Королевского Высочества принца Нородома Самдеха Сианука и членов Высшего национального совета (ВНС), единственного законного органа и источника власти в Камбодже, в сотрудничестве с Временным органом Организации Объединенных Наций в Камбодже (ЮНТАК), сможет преодолеть эти трудности. Они подчеркнули необходимость поддержки Соглашений в их сбалансированной совокупности, поскольку должно быть ясно, что нарушение одной части ставит под угрозу осуществление других составных частей.
3. Они выразили признательность тем странам, которые предоставили ЮНТАК ресурсы, включая людские, с целью обеспечения успеха его деятельности. Они приветствовали обещания поддержки со стороны международного сообщества, сделанные в ходе Конференции на уровне министров по восстановлению и реконструкции Камбоджи, состоявшейся в Токио 22 июня 1992 года.
4. Главы государств и правительств одобрили присоединение Вьетнама и Лаосской Народно-Демократической Республики к Договору о дружбе и сотрудничестве между странами Юго-Восточной Азии от 24 февраля 1976 года, который обеспечивает странам региона рамки для более широкого и плодотворного регионального сотрудничества, мира, стабильности и свободы, тем самым предоставляя возможность их народам продвигаться вперед по пути обеспечения прогресса, процветания, благосостояния и уважения достоинства.
5. Они считают, что региональному миру и стабильности в Юго-Восточной Азии лучше всего способствовало бы пробуждение их соответствующего национального духа, ведущего к региональному оптимизму, и позитивное сотрудничество в рамках Договора о дружбе и сотрудничестве как основы для установления кодекса международного поведения в районе. Они одобрили уверенность стран региона в том, что концепции превращения Юго-Восточной Азии в зону мира, свободы и нейтралитета и зону, свободную от ядерного оружия, могут быть реализованы в кратчайшие сроки.

6. Главы государств и правительств приветствовали Декларацию АСЕАН о Южно-Китайском море, содержащую принципы урегулирования споров о суверенитете и юрисдикции мирными средствами без применения силы и принципы проявления сдержанности, а также все конструктивные предложения, выдвинутые странами региона и Китаем с целью создать благоприятный климат для возможного мирного урегулирования встречных претензий и открыть перспективы осуществления взаимовыгодного сотрудничества без ущерба для их соответствующих национальных позиций.

#### **КОРЕЯ**

7. Главы государств и правительств выразили свою озабоченность тем, что Корейский полуостров все еще разделен, и вновь подтвердили свою поддержку стремлению корейского народа к воссоединению родины в соответствии с тремя принципами, изложенными в совместном заявлении Севера/Юга 4 июля 1972 года. Они приветствовали заключение 19 февраля 1992 года Соглашения о примирении, ненападении, сотрудничестве и обмене между Севером и Югом, а также совместное заявление о безъядерном статусе Корейского полуострова. Они, кроме того, выразили надежду, что осуществление этой всеобъемлющей программы мира будет способствовать не только общему процветанию корейского народа, но и укреплению мира и безопасности в регионе Северо-Восточной Азии.

#### **АФГАНИСТАН**

8. Главы государств и правительств одобрили героическую борьбу народа Афганистана против иностранного вторжения и навязанных иностранцами режимов. Они приветствовали создание правительства исламского государства Афганистан и считали это событие позитивным шагом на пути к миру, стабильности, национальному примирению и реконструкции в Афганистане на благо его многострадального народа. Выражая сожаление по поводу нынешнего враждебного отношения внутренних сил к законному правительству Афганистана и актов жестокости, совершаемых в отношении невинных людей, они выразили надежду, что незамедлительно будут восстановлены условия для проведения свободных и справедливых выборов, с тем чтобы можно было сформировать постоянное правительство, которое будет отражать стремления и чаяния народа и обеспечит политическую, экономическую и социальную стабильность. Главы государств и правительств призвали международное сообщество активно и щедро участвовать в реконструкции Афганистана и увеличить гуманитарную и финансовую помощь в целях быстрого, добровольного и безопасного возвращения афганских беженцев на родину.

#### **НОВАЯ КАЛЕДОНИЯ**

9. Главы государств и правительств признали, что южная часть Тихого океана является одним из регионов мира, в котором находятся многие из оставшихся несамоуправляющихся территорий, и вновь подтвердили позицию, выработанную ими на девятой Конференции на высшем уровне, в отношении неотъемлемого права народа Новой Каледонии на самоопределение в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюциями 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года и 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года.

10. Они отметили позитивные меры, предпринятые французскими властями в сотрудничестве с местными жителями, в целях содействия политическому, экономическому и социальному развитию Территории, с тем чтобы заложить основу для мирного перехода к независимости, и выразили поддержку конструктивным мерам,

предпринимаемым всеми заинтересованными сторонами, включая неустанные усилия и поддержку Форума южной части Тихого океана в деле достижения независимости Новой Каледонии.

11. Они также призвали все заинтересованные стороны продолжать усилия с целью обеспечения необходимых рамок для осуществления права на самоопределение и в то же время гарантирования прав всего населения Новой Каледонии.

#### **ОСТРОВ МАЙОТТА, МАЛАГАСИЙСКИЕ ОСТРОВА И АРХИПЕЛАГ ЧАГОС**

12. Главы государств и правительств вновь подтвердили свою полную поддержку суверенитета Федеральной Исламской Республики Коморские Острова над островом Майотта и подтвердили свою солидарность с ее народом в деле защиты и сохранения суверенитета, независимости, единства и территориальной целостности страны. Они приняли к сведению проведение диалога между французским правительством и Федеральной Исламской Республикой Коморские Острова. В этом контексте они призвали правительство Франции соблюдать свои обязательства, взятые в соответствии с референдумом на архипелаге, состоявшемся 22 декабря 1974 года. Они также призвали колониальную державу ускорить процесс переговоров с целью обеспечения реинтеграции острова Майотта в Федеральную Исламскую Республику Коморские Острова.

13. Главы государств и правительств вновь подтвердили свою поддержку суверенитета Демократической Республики Мадагаскар над малагасийскими островами Глорьёз, Жуан-ди-Нова, Европа и Бассас-да-Индия. Они приняли к сведению проведение диалога между Францией и малагасийскими властями. Они выразили свою солидарность с правительством Республики Мадагаскар в его усилиях по сохранению суверенитета и территориальной целостности малагасийских островов.

14. Главы государств и правительств вновь подтвердили свою полную поддержку суверенитету Маврикия над архипелагом Чагос, включая остров Диего-Гарсия, и призвали бывшую колониальную державу незамедлительно вернуть архипелаг Чагос.

#### **ИНДИЙСКИЙ ОКЕАН**

15. Главы государств и правительств вновь подтвердили свою позицию, выработанную на конференциях на высшем уровне и совещаниях на уровне министров неприсоединившихся стран относительно объявления Индийского океана зоной мира, и подтвердили решимость продолжать свои усилия по достижению содержащихся в Декларации целей, как предусмотрено на Совещании прибрежных и не имеющих выхода к морю государств, состоявшемся в 1979 году. Они отметили, что усилия неприсоединившихся и других стран созвать конференцию по Индийскому океану по-прежнему тормозятся, хотя в Специальном комитете по Индийскому океану достигнут значительный прогресс. Рекомендациям Специального комитета, касающимся сложного переплетения связанных с этим вопросов и различных подходов к этим вопросам, а также будущей роли Специального комитета должно быть уделено всестороннее внимание на сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в 1993 году с тем, чтобы как можно скорее после ее проведения была созвана конференция в Коломбо с участием постоянных членов Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и основных пользователей Индийского океана для целей судоходства.

16. В контексте вышеизложенного главы государств и правительств сочли своевременным, чтобы неприсоединившиеся государства, входящие в Специальный комитет по Индийскому океану, выработали общую позицию по связанным с этим вопросам.

## **ПАЛЕСТИНА**

17. Главы государств и правительств вновь подтвердили позицию о Палестине, выработанную на предыдущих конференциях на высшем уровне, в связи с необходимостью справедливого и всеобъемлющего урегулирования этого вопроса под эгидой Организации Объединенных Наций и реализации неотъемлемых прав палестинского народа на самоопределение, независимость и государственность, и приветствовали знаменательные события, особенно провозглашение Государства Палестина. Они также вновь осудили Израиль за оккупацию палестинской земли, сирийских Голанских высот и других арабских земель и за его грубые нарушения соответствующих резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и международного гуманитарного права. Они одобрили всеобщее противодействие политике израильского правительства, направленной на увековечение оккупации с целью создания "Великого Израиля", что является дестабилизирующим фактором для обеспечения мира и безопасности в регионе.

18. Главы государств и правительств резко осудили израильскую политику создания поселений и экспансии, направленную на изменение демографических, культурных и социальных условий и продолжающееся отрицание прав палестинского народа на оккупированных территориях, включая возросшее использование грубых коллективных наказаний и других репрессивных мер.

19. Они вновь подтвердили, что основные элементы всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования палестинского вопроса должны включать уход Израиля с палестинской территории, включая Иерусалим, сирийских Голанских высот и других оккупированных арабских территорий; уважение права всех государств региона жить в мире, в пределах безопасных и международно признанных границ; и признание и осуществление законных национальных прав палестинского народа и в первую очередь права на самоопределение.

20. Они одобрили деятельность Комитета Организации Объединенных Наций по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа и призвали его продолжать усилия, с тем чтобы предоставить палестинцам возможность обрести свои права, которые давно признаны и подтверждены международным сообществом.

## **АРАБО-ИЗРАИЛЬСКИЙ КОНФЛИКТ**

21. Главы государств и правительств выразили свою глубокую обеспокоенность в связи с нестабильностью положения в регионе в результате продолжающейся оккупации Израилем палестинских земель, сирийских Голанских высот и других арабских территорий и считают, что упорное нежелание Израиля отказаться от своей агрессивной политики и экспансионистской практики в регионе представляет серьезную угрозу миру и безопасности данного региона и за его пределами.

22. Они осудили оккупирующую державу за ее провокационный вызов выраженной международным сообществом воле, ее сознательное игнорирование резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности Организации Объединенных Наций, а также новые масштабы насилия и террора, которые вызвали всеобщий гнев, горечь и отчаяние среди населения оккупированных Израилем территорий. Они также осудили Израиль за его жесткую позицию в отношении любых усилий по обеспечению мирного и справедливого решения конфликта на Ближнем Востоке, что усилило подозрения в отношении реальных планов и подлинных намерений Израиля в регионе. Они отметили необходимость того, чтобы переговорный процесс основывался на серьезной приверженности Израиля резолюциям 242, 338 и 425 Совета

Безопасности, возвращении земли к миру и воплощении его заявлений в конкретные дела. В этом контексте они вновь подтвердили, что Израиль должен полностью и незамедлительно положить конец своей практике создания поселений на оккупированных территориях, включая Иерусалим.

23. Они воздали должное правительствам арабских государств, участвующих в этих усилиях, за их политическую прозорливость и рациональный и гибкий подход к процессу переговоров и высказали осведомленное удовлетворение тем, что палестинские представители участвуют в этом форуме вместе с другими заинтересованными государствами, что является запоздалым признанием их заслуг на протяжении долгих лет доблестной борьбы за признание в качестве нации, представляя тем самым еще один исторический шаг к материализации уже провозглашенного палестинского государства. Они выразили свое позитивное отношение к Заключительной декларации, опубликованной в Дамаске 25 июля 1992 года. Они считают эту Декларацию убедительным подтверждением серьезности отношения арабских участников к добросовестным переговорам в целях достижения справедливого и всеобъемлющего урегулирования арабо-израильского конфликта.

24. Главы государств и правительств приветствовали созыв Мирной конференции, явившейся результатом исторического решения сторон вести переговоры с целью достижения справедливого и всеобъемлющего мирного урегулирования по двум параллельным направлениям прямых переговоров: одних – между Израилем и арабскими государствами и других – между Израилем и палестинцами. Они призвали к активизации усилий для придания большего стимула следующему раунду переговоров, соблюдая международную законность и придерживаясь принципа "территории в обмен на мир" в качестве основной формулы для всех заинтересованных сторон. В связи с этим они предложили Организации Объединенных Наций взять на себя основную роль в мирных переговорах, поскольку ее резолюции определяли круг полномочий Мадридской конференции и в основном отвечали интересам международной законности и всеобщего мирного процесса.

25. Главы государств и правительств подчеркнули, что любой подход к решению палестинского вопроса и арабо-израильского конфликта должен быть всеобъемлющим, что в ходе любого урегулирования некоторые из причин конфликта не могут устраняться за счет других и что невозможно установить мир в регионе без участия палестинцев, вопрос о судьбе которых является первопричиной конфликта. Поэтому они выразили твердую убежденность в том, что Мирная конференция должна стремиться к быстрому осуществлению резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, давно признаваемых краеугольными камнями всеобъемлющего урегулирования. Они вновь подтвердили свою полную поддержку основного подхода Национального совета Палестины (НСП) к нынешнему мирному процессу. Они одобрили принятые НСП резолюции, в которых содержался призыв к осуществлению всех резолюций Организации Объединенных Наций и к универсальному признанию Организации освобождения Палестины (ООП) в качестве единственного и законного представителя палестинского народа. Они согласились с позицией ООП в отношении проходящего мирного процесса, особенно в отношении любых временных соглашений, которые должны включать право палестинцев осуществлять контроль над внутренней безопасностью при содействии сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, а также над всеми землями, оккупированными с 1967 года, и над водными и другими ресурсами, и решать проблемы беженцев в соответствии с резолюцией 194 (1948) Генеральной Ассамблеи и резолюцией 237 (1967) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

26. Они напомнили, что сутью арабо-израильского конфликта издавна был упорный отказ Израиля даже ставить вопрос о прекращении его незаконной оккупации палестинских земель, сирийских Голанских высот и других арабских территорий и признать неотъемлемые права палестинского народа. Они резко осудили вызывающую политику строительства поселений и агрессивную экспансию Израиля, которые таят угрозу необратимо изменить демографический, культурный и социальный характер оккупированных территорий. Израиль должен безоговорочно прекратить создание новых поселений и обеспечить гарантии ликвидации существующих поселений. Они настоятельно призвали участников Движения активизировать свои контакты со всеми сторонами, причастными к проблеме заселения еврейскими эмигрантами оккупированных с 1967 года арабских территорий, особенно с теми странами, которые являются основными источниками такой эмиграции. Они также настоятельно призвали участников Движения активизировать свои контакты с постоянными членами Совета Безопасности с целью разъяснения опасности и негативных последствий такой непрерывной эмиграции, а также для того, чтобы убедить эти страны отказаться от предоставления какой-либо финансовой помощи, которая может ускорить заселение оккупированных арабских территорий. Они считают, что продолжение этого процесса подорвет проведение мирных переговоров и что он является источником угрозы миру и безопасности на Ближнем Востоке. Они вновь подтвердили свое осуждение Израиля за продолжающуюся оккупацию сирийских Голанских высот, его пренебрежение к соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций, особенно к единодушно принятой резолюции 497 (1981) Совета Безопасности, и грубое нарушение Гаагского соглашения 1907 года и четырех Женевских конвенций 1949 года о защите гражданского населения во время войны. Они вновь подтвердили, что решение Израиля от 14 декабря 1981 года установить свои законы, юрисдикцию и администрацию на оккупированных сирийских Голанских высотах является недействительным и не имеет юридической силы.

27. Они призвали Израиль признать неизбежность исторического развития и внести свой вклад в поиски мира в результате предоставления палестинскому народу права на самоопределение, безоговорочного ухода со всех оккупированных территорий, соблюдения международных договоров и конвенций и осуществления резолюций и решений Организации Объединенных Наций. Они вновь подтвердили свою неизменную поддержку этих ключевых элементов как основы для возведения прочного здания мира и справедливости на Ближнем Востоке. Они выразили убежденность в необходимости искать решение различных взаимосвязанных аспектов конфликта с учетом его многостороннего характера путем всеобъемлющего урегулирования на переговорах в рамках Международной мирной конференции по Ближнему Востоку, проводимой под эгидой Организации Объединенных Наций и при участии на равноправной основе всех заинтересованных сторон, включая ООП и постоянных членов Совета Безопасности.

28. Они согласились с тем, что на фоне позитивных изменений глобального политического климата и мирного урегулирования различных споров Ближний Восток не может более являться очагом насильственных переворотов, опасности и нестабильности. Они призвали к установлению нового регионального порядка в результате взаимного примирения в условиях обеспечения справедливости, достоинства и стабильности, основанного на принципе мирного сосуществования и международной законности.

#### **ОТНОШЕНИЯ МЕЖДУ ИРАКОМ И КУВЕЙТОМ И ПОЛОЖЕНИЕ В РЕГИОНЕ**

29. Главы государств и правительство приветствовали окончание войны и восстановление суверенитета, независимости и территориальной целостности Кувейта.

Они призвали государства региона залечить раны войны, прекратить вражду и взаимное недоверие и начать примирение. Другие заинтересованные государства должны помочь созданию климата, благоприятного для достижения такого примирения. Они также вновь подтвердили свою неизменную поддержку полному осуществлению соответствующих резолюций Совета Безопасности, касающихся данного региона.

30. Они считают, что Движение может сыграть конструктивную роль в оказании помощи в деле превращения региона в регион прочного мира, согласия и взаимовыгодного сотрудничества.

Они обратились к соответствующим сторонам с настоятельным призывом предпринять серьезные усилия для мирного решения оставшихся проблем, таких, как проблемы пропавших без вести лиц, военнопленных и задержанных лиц, и облегчить человеческие страдания и нищету, являющиеся последствиями войны.

#### **ЛИВАН**

31. Главы государств и правительств приветствовали позитивные изменения, которые произошли в Ливане, в частности продолжающийся прогресс в процессе национального примирения, успешные усилия ливанского правительства собственными национальными силами обеспечить установление полного суверенитета над всей своей территорией, особенно на юге Ливана.

32. Главы государств и правительств призвали уважать независимость, суверенитет и территориальную целостность Ливана и осудили продолжающуюся израильскую агрессию и оккупацию юга Ливана. Они призвали к незамедлительному и безоговорочному выполнению резолюции 425 (1978) Совета Безопасности.

33. Главы государств и правительств признали настоятельную необходимость восстановления Ливана и обратились с призывом к международному сообществу играть более активную роль в содействии этим широкомасштабным усилиям по восстановлению.

#### **КИПР**

34. Главы государств и правительств вновь подтвердили свои прежние позиции и заявления по вопросу о Кипре, призвали к выводу иностранных войск и вновь заявили о своей солидарности и поддержке суверенитета, независимости, территориальной целостности, единства и статуса неприсоединения Республики Кипр. Исходя из позиции о неприемлемости существующего статуса-кво на Кипре, они приветствовали недавнюю активизацию усилий в поиске справедливого и жизнеспособного решения кипрской проблемы, основанного на резолюциях Организации Объединенных Наций и решениях Движения неприсоединения в соответствии с принципами и положениями Устава Организации Объединенных Наций и нормами международного права, которые обеспечат восстановление и полное уважение прав и основных свобод всех киприотов.

35. Они приветствовали предпринятые в последнее время усилия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и одобрили содержание его доклада от 21 августа 1992 года Совету Безопасности (документ S/24472) и последующую единодушно принятую резолюцию 774 (1992) Совета Безопасности от 26 августа 1992

года. Они приветствовали, в частности, согласие обеих сторон с тем, что перемещенные лица имеют право вернуться в свои дома и право получить свою утраченную собственность, а также призыв о возобновлении переговоров на высоком уровне 26 октября 1992 года в Нью-Йорке. Они просили Контактную группу неприсоединившихся стран по Кипру следить за положением на Кипре и активно поддерживать усилия Генерального секретаря.

#### **СРЕДИЗЕМНОМОРЬЕ**

36. Главы государств и правительств, напоминая о значении совещаний министров неприсоединившихся средиземноморских стран, состоявшихся в Валетте (Мальта) в 1984 году, в Бриоши (Югославия) в 1987 году и в Алжире (Алжир) в 1989 году, на которых был выдвинут ряд инициатив, касающихся развития между ними всестороннего и равноправного сотрудничества, вновь подтвердили свою поддержку усилиям по превращению Средиземноморья в регион мира, безопасности и сотрудничества на основе принципов суверенитета, независимости, территориальной целостности, невмешательства, ненападения, неприменения силы или угрозы ее применения и нарушения международных границ, и в этом контексте приветствовали Договор о создании Арабского магрибского союза, который явился важным вкладом в дело мира, стабильности, сотрудничества и развития в регионе.

37. Они выразили озабоченность в связи с продолжающимся кризисом вокруг Ливии, который усиливает напряженность в регионе, что несовместимо с декларациями Движения неприсоединения и резолюциями Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций о превращении Средиземноморья в зону мира, безопасности и сотрудничества.

38. Они приветствовали принятие Ливией резолюции 731 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и призвали соответствующие стороны воздержаться от эскалации кризиса и стремиться найти мирное и справедливое урегулирование, которое будет отвечать интересам и учитывать права всех сторон в соответствии с нормами международного права и принципами Устава Организации Объединенных Наций, регулирующими отношения между независимыми государствами.

39. Они приняли к сведению негативные последствия кризиса для народов региона и призвали соответствующие стороны предпринять совместные усилия в соответствии с главой VI Устава Организации Объединенных Наций под эгидой Генерального секретаря Организации Объединенных Наций для незамедлительной ликвидации этого кризиса и его последствий мирным и справедливым путем. В этом контексте они предложили другим заинтересованным странам рассмотреть вопрос о созыве конференции для обсуждения различных инициатив, касающихся мира, безопасности и сотрудничества в Средиземноморье.

#### **БОСНИЯ И ГЕРЦЕГОВИНА**

40. Главы государств и правительств выразили свою серьезную озабоченность трагическим положением в Боснии и Герцеговине и особо осудили случаи массовой жестокости в отношении народов этой республики. Они призвали к немедленному прекращению вражды и вновь подтвердили недопустимость агрессии и приобретения территорий силой. Они также осудили грубые нарушения прав народов Боснии и Герцеговины и потребовали немедленного освобождения всех заключенных и расформирования лагерей, тюрем и других мест заключения. В связи с этим главы государств и правительств резко осудили отвратительную практику этнических чисток, проводимую сербами в Боснии и Герцеговине, и призвали к уважению человеческого

достоинства. Они приветствовали принятие Советом Безопасности Организации Объединенных Наций резолюции 771 (1992) и всех других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, а также резолюции Комиссии Организации Объединенных Наций по правам человека о положении в области прав человека в Югославии. Кроме того, они призвали к полному уважению суверенитета, независимости и территориальной целостности Боснии и Герцеговины. Они потребовали прекращения нарушений международного права и полного соблюдения принципов Устава Организации Объединенных Наций. В этом контексте они призвали к скорейшему выводу всех внешних сил с территории, развёртыванию сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира вдоль границ и, по мере необходимости, в других местах и настоятельно призвали все стороны полностью сотрудничать с этими силами. Главы государств и правительств также выразили свою полную поддержку недавней Лондонской Конференции по бывшей Социалистической Федеративной Республике Югославии и призвали все стороны присоединиться к ее выводам и к срочным мерам, необходимым для достижения прочного урегулирования. В связи с этим они настоятельно призвали к возобновлению переговоров без предварительных условий и участию всех сторон в обеспечении мира и уважению интересов других. Главы государств и правительств также настоятельно призвали все государства принять необходимые меры для упрощения, в координации с Организацией Объединенных Наций, быстрой доставки соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций гуманитарной помощи в Сараево и другие районы Боснии и Герцеговины и безопасной эвакуации детей, женщин, стариков и инвалидов из районов боевых действий. Они вновь подтвердили право на возвращение перемещенных лиц в свои дома в Боснии и Герцеговине. Они просили Председателя внимательно следить за положением дел и принять соответствующие меры по оказанию поддержки мирным инициативам Организации Объединенных Наций.

#### **СОМАЛИ**

41. Главы государств и правительств, глубоко обеспокоенные тем, что конфликт в Сомали угрожает национальному единству и согласию, а также стабильности, миру и безопасности в странах Африканского Рога, настоятельно призвали воюющие фракции прекратить вражду, соблюдать свои обязательства и принять наблюдателей Организации Объединенных Наций для контроля за выполнением соглашения о прекращении огня, а также полицейские силы Организации Объединенных Наций – для наблюдения за распределением продовольствия и других предметов первой необходимости.

42. Они выразили признательность Организации Объединенных Наций, межправительственным, а также неправительственным организациям и международному сообществу за гуманитарную помощь, оказанную Сомали и соседним странам, принимающим сомалийских беженцев, с целью облегчения их страданий и ускорения их возвращения на родину, и настоятельно призвали продолжать делать это. В то же время они настоятельно призвали участников Движения неприсоединения и другие страны, располагающие соответствующими возможностями, присоединиться к этим усилиям.

43. Они выразили свою поддержку и признательность за усилия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по мобилизации персонала для миротворческих и гуманитарных операций в Сомали и высказали одобрение тем странам, которые внесли вклад в эти усилия.

44. Они одобрили предложение о созыве конференции по вопросам национального примирения, реконструкции и единства Сомали для подготовки мирного и прочного политического урегулирования конфликта. В связи с этим они одобрили все усилия, направленные на достижение этой цели, особенно вклад стран – членов Постоянного комитета Африканского Рога по Сомали.

#### **ЭФИОПИЯ**

45. Главы государств и правительств выразили удовлетворение позитивным развитием событий в Эфиопии после Национальной конференции по вопросам мира, демократии и примирения, состоявшейся в Аддис-Абебе в июле 1991 года. В частности, они оценили усилия переходного правительства, направленные на установление прочного мира, достижение стабильности, обеспечение политического плюрализма, восстановление раздираемой войной страны, репатриацию беженцев, переселение перемещенных лиц и реабилитацию жертв засух. Главы государств и правительств также одобрили усилия переходного правительства по созданию демократических институтов в стране для обеспечения защиты прав человека и личности и осуществляемые мероприятия по децентрализации власти. Главы государств и правительств призвали международное сообщество и международные организации увеличить объем помощи в целях развития и гуманитарной помощи Эфиопии.

#### **ЗАПАДНАЯ САХАРА**

46. Главы государств и правительств отметили, что в решении вопроса о Западной Сахаре достигнут обнадеживающий прогресс. Они выразили свою полную поддержку усилиям Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в целях организации и наблюдения за проведением референдума в соответствии с резолюциями Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

#### **ЛИБЕРИЯ**

47. Главы государств и правительств выразили поддержку усилиям, предпринятым Постоянным комитетом и Комитетом Пяти в рамках Мирного плана Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС), и приветствовали заключение 30 октября 1991 года Соглашения Ямуссукро, касающееся размещения в лагерях и разоружения всех боевиков и проведения свободных и демократических выборов в целях мирного урегулирования либерийского конфликта. Они призвали всех участников конфликта уважать и выполнять различные соглашения в рамках мирного процесса и воздерживаться от действий, которые поставят под угрозу безопасность соседних государств. Они также отметили, что если после усилий, предпринятых нынешним председателем ЭКОВАС, какие-либо стороны будут срывать мероприятия по созданию необходимого климата для проведения свободных и справедливых выборов в Либерии, к таким сторонам и контролируемым ими районам будут применены строгие экономические санкции, как предлагалось на Встрече участников ЭКОВАС на высшем уровне, состоявшейся в Дакаре в июле 1992 года. Они также призвали международное сообщество поддержать упомянутые санкции, в случае их применения, а также предоставить необходимую помощь Либерии и Группе по наблюдению за прекращением огня ЭКОВАС (ЭКОМОГ).

#### **ЮЖНАЯ ЧАСТЬ АФРИКИ**

48. Главы государств и правительств одобрили усилия "прифронтовых" государств и их вклад в борьбу против апартеида. Они приветствовали позитивные изменения, имевшие место в регионе, особенно прогресс в деле урегулирования конфликтов как в Анголе, так и в Мозамбике.

49. Главы государств и правительств воздали должное правительству и народу Анголы за их достойный вклад в создание климата мира в южной части Африки.

50. Они выразили свое удовлетворение и поддержку позитивным сдвигам, а также процессу политического плюрализма и национального примирения в Анголе и призвали международное сообщество продолжать оказывать помощь правительству Народной Республики Анголы в осуществлении Бикесских мирных соглашений.

51. Принимая во внимание катастрофические последствия политики дестабилизации для экономических инфраструктур этой страны, они также призвали международное сообщество активизировать поддержку и расширить материальную помощь в целях экономического и социального восстановления Анголы в соответствии с резолюциями, принятыми Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций.

52. Главы государств и правительств выразили свое глубочайшее сожаление в связи с продолжающимися убийствами ни в чем не повинных гражданских лиц и уничтожением их собственности, осуществляемыми силами РЕНАМО. Они вновь подтвердили свою поддержку правительству Мозамбика в связи с проявлением гибкости, терпимости и примирения в усилиях, направленных на обеспечение мира, демократии и национального единства в этой стране. Они особенно приветствовали прогресс, достигнутый на мирных переговорах, которые завершились подписанием совместной Декларации на совещании на высоком уровне в Риме (Италия) 7 августа 1992 года. Они настоятельно призвали обе стороны строго придерживаться содержания в ней обязательств и высказали пожелание, чтобы незамедлительно была начата работа по осуществлению совместной Декларации в результате подписания Генерального соглашения о мире к 1 октября 1992 года. В связи с этим они призвали участников Движения неприсоединения и международное сообщество оказать любую возможную помощь в обеспечении мира, демократии и национального единства и в восстановлении этой страны.

#### **НАМИБИЯ**

53. Главы государств и правительств приветствовали провозглашение независимости Намибии 21 марта 1990 года, что оказало благотворное влияние на положение в южной части Африки. Они призвали правительство Южной Африки заявить о четком и категорическом обязательстве скорейшим образом и полностью осуществить реинтеграцию Уолфиш-Бей и прибрежных островов с остальной частью Намибии в соответствии с резолюцией 432 (1978) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Главы государств и правительств обратились с призывом к международному сообществу оказать щедрую помощь Намибии в целях стимулирования ее усилий в деле демократизации и экономического развития.

#### **ЮЖНАЯ АФРИКА**

54. Главы государств и правительств провели анализ событий, происшедших в Южной Африке со времени проведения в Белграде в 1989 году Девятой Конференции на высшем уровне. Они выразили свое удовлетворение по поводу отмены или изменения некоторых из основных дискриминационных законов, а также в связи с проведением в октябре 1991 года Конференции Патриотического объединенного фронта и созывом Конвента за демократическую Южную Африку (КОДЕСА). Однако они выразили обеспокоенность в связи с приостановлением переговорного процесса в рамках КОДЕСА в результате эскалации насилия в контексте жестких позиций, занятых южноафриканским режимом.

55. Главы государств и правительств с глубокой озабоченностью отметили продолжение актов насилия, которые по-прежнему приводят к большим жертвам, несмотря на подписание Соглашения о национальном примирении 14 сентября 1991 года. Они приветствовали инициативу Конференции ОАЕ на высшем уровне, состоявшейся в Дакаре (Сенегал), касающуюся созыва заседания Совета Безопасности, и выразили поддержку международному сообществу в связи с рассмотрением вопроса о насилии в Южной Африке. Они также приветствовали принятие резолюций 765 и 772 Совета Безопасности, выразив уверенность в том, что Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций немедленно направит столько наблюдателей в Южную Африку, сколько потребуется для эффективного решения проблем насилия. Они обратились к южноафриканскому режиму с настоятельным призывом создать условия, благоприятные для мирных переговоров и свободной политической деятельности, отменив все остающиеся дискриминационные законы, освободив всех политических заключенных, а также облегчив возвращение всех политических изгнанников.

56. Они настоятельно призвали южноафриканский режим устранить причины, которые привели к срыву переговоров, и в связи с этим они призвали освободительные движения (АНК и ПАК) и все демократические силы в Южной Африке использовать переговорный процесс, с тем чтобы ускорить прогресс в деле создания нерасовой, демократической и объединенной Южной Африки.

57. Главы государств и правительств поддержали законные требования подавляющего большинства населения Южной Африки о созыве выборной учредительной ассамблеи с целью выработки нерасовой демократической конституции. В целях ускорения переговорного процесса они призвали всех участников удвоить усилия для достижения договоренности по основополагающему вопросу создания временного правительства/переходного органа власти и демократически избранной учредительной ассамблеи.

58. Главы государств и правительств с сожалением отметили, что некоторые страны приняли односторонние меры по отмене санкций, включая эмбарго на поставки нефти Южной Африке, что шло вразрез с общей позицией, выработанной международным сообществом в отношении постепенной отмены санкций. Они предостерегли против любого преждевременного восстановления полноправных экономических и политических отношений с режимом Претории и подчеркнули необходимость сплоченности и согласованных действий международного сообщества с целью оказания необходимого давления на Южную Африку до тех пор, пока не обретет необратимый характер процесс переговоров, направленных на создание демократической и нерасовой Южной Африки. В связи с этим они решили, что возложение обязанностей на временное правительство/переходный орган власти по наблюдению за переходом к демократическому правлению, включая проведение свободных и справедливых выборов при всеобщем участии взрослого населения на основе поименного голосования, ознаменует собой начало необратимого процесса ликвидации апартеида. Лишь на этой стадии международное сообщество сможет установить контакты с властями Южной Африки, которая решительно вступила на путь построения демократического общества.

59. Главы государств и правительств обратились с настоятельным призывом к объединению освободительных движений и демократических сил в Южной Африке на данном решающем этапе борьбы против апартеида. В качестве первоочередной задачи они настоятельно призвали к созыву конференции Патриотического объединенного фронта с целью сплочения освободительных движений и других демократических сил и выработке общего подхода к процессу переговоров. Они просили Организацию африканского единства (ОАЕ) содействовать проведению такой конференции.

60. Главы государств и правительств просили правительства, межправительственные и другие организации продолжать оказывать финансовую и гуманитарную помощь, включая обучение и подготовку жертв апартеида с целью оказания помощи в ликвидации социально-экономического неравенства и подготовки их к жизни в новой демократической Южной Африке.

61. Главы государств и правительств одобрили работу Специального комитета Организации Объединенных Наций против апартеида. Они настоятельно призвали Комитет продолжать тщательно следить и информировать международное сообщество о событиях, которые могут неблагоприятно сказаться на перспективах перехода к демократии в Южной Африке.

62. Главы государств и правительств призвали строго соблюдать эмбарго на поставки оружия Южной Африке. Они осудили любое сотрудничество с Южной Африкой в военной и ядерной областях, которое противоречит положениям об эмбарго Организации Объединенных Наций на поставки оружия и нефти. Они особо отметили, что совместная деятельность Израиля и Южной Африки свидетельствует о нарушении Израилем обязательного характера эмбарго на поставки оружия и предложили Израилю немедленно прекратить подобную деятельность.

63. Главы государств и правительств одобрили решение, принятое на десятом Совещании на уровне министров, состоявшемся в Аккре в 1991 году, об учреждении комитета в составе членов Специального комитета Организации африканского единства, Специального комитета Организации Объединенных Наций против апартеида и южноафриканских освободительных движений и африканских членов Совета Безопасности в целях наблюдения за событиями в Южной Африке и мобилизации средств для жертв апартеида.

#### **ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА И КАРИБСКИЙ БАССЕЙН**

64. Главы государств и правительств вновь подтвердили свои позиции, выработанные на предыдущих конференциях на высшем уровне, по различным проблемам Латинской Америки и Карибского бассейна. Они подчеркнули твердую приверженность региона демократии, уважению прав человека и основных свобод и одобрили усилия стран региона по консолидации политических консультаций и региональной интеграции в целях укрепления безопасности и политического, экономического и социального развития в регионе. Они также выразили надежду на то, что все усилия в этом направлении будут осуществляться свободно и без вмешательства извне.

65. Они отметили значительный прогресс, достигнутый в обеспечении мира, примирения и национального согласия в Никарагуа, который дал возможность заложить основы для примирения никарагуанского общества, экономического восстановления и социального развития. Достигнутый в Никарагуа прогресс имеет особое значение для политической стабильности региона. Совещание выразило свою поддержку предпринимаемым в Никарагуа усилиям по достижению национальных целей и выразило надежду, что национальный диалог, углубление демократического процесса и продолжение международного сотрудничества дадут возможность преодолеть основные препятствия, стоящие перед страной в нынешних условиях. Главы государств и правительств были потрясены и опечалены известиями о трагической гибели людей и уничтожении собственности в Никарагуа в результате землетрясения 2 сентября 1992 года. Они выразили свои чувства симпатии и солидарности правительству и народу Никарагуа.

66. Они также отметили, что Сальвадор вышел из десятилетия братоубийственной войны, и тепло приветствовали Мирное соглашение, подписанное правительством Сальвадора и Фронтом национального освобождения имени Фарабундо Марти (ФНОФМ) в Чапультепеке, которое, среди прочего, касается вооруженных сил, полиции, экономических и социальных вопросов, участия ФНОФМ в политической деятельности, судебной власти, выборной системы и полного уважения прав человека. Они также с удовлетворением отметили предпринимаемые обеими сторонами усилия по соблюдению согласованных сроков с целью обеспечения воссоединения общества и, при международном сотрудничестве, упрочении процесса реконструкции страны.

67. Они выразили удовлетворение в связи с достигнутым на переговорах между правительством Гватемалы и Национальным революционным движением за единство Гватемалы прогрессом в отношении прекращения внутренней вооруженной конфронтации. Они выразили поддержку плану правительства Гватемалы по обеспечению всеобъемлющего мира, а также удовлетворение достигнутым прогрессом, который служит хорошим предзнаменованием для скорейшего примирения в результате мирной интеграции нерегулярных сил в гражданскую и политическую жизнь в рамках конституции. Они также выразили удовлетворение в связи с установлением дипломатических отношений между Гватемалой и Белизом, которое представляет собой значительный шаг в окончательном разрешении спора.

68. Главы государств и правительств приветствовали декларацию президентов центральноафриканских стран о провозглашении региона регионом мира, свободы, демократии и развития, решимость этих лидеров добиваться включения их региона в мировую систему, характеризующуюся взаимозависимостью, новыми формами интеграции и сотрудничества, а также достигнутый прогресс в создании новой модели безопасности, основанной на координации, связи и укреплении доверия. Они выразили удовлетворение решимостью направить политическую волю правительств стран Центральной Америки на превращение исторических и культурных связей в инструмент единства и развития, основанный на диалоге, сотрудничестве и солидарности. Они выразили удовлетворение недавним открытием Центральноамериканского парламента, который должен играть роль регионального форума для дискуссий в целях содействия укреплению мира, демократии и интеграции.

69. Они также приветствовали созыв первой и второй Иbero-американских встреч на высшем уровне, проведенных в Гвадалахаре и Мадриде в 1991 году и в июле 1992 года соответственно, с целью создания форума для консультаций, имеющего свои отличительные черты и предназначенного для стимулирования сотрудничества при осуществлении программ в первоочередных областях экономического и социального развития, представляющих интерес для обоих регионов.

70. Они выразили свое удовлетворение соглашением, достигнутым в июле 1991 года Аргентиной и Бразилией в Гвадалахаре (Мексика), относительно использования ядерной энергии в мирных целях, которое предусматривало расширение системы нераспространения и безопасности в результате сотрудничества в технической и ядерной областях. Они тепло приветствовали инициативу правительств Аргентины, Бразилии и Чили по обеспечению полного вступления в силу Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке.

71. Они также выразили удовлетворение в связи с принятым в августе 1991 года Мендосским соглашением между Аргентиной, Бразилией и Чили, коллективно отказавшимися от химического и бактериологического оружия и тем самым показавшими пример ликвидации оружия массового уничтожения на региональном уровне, который

заслуживает развития в более широком контексте. Они также выразили свое удовлетворение Картахенской декларацией от 5 декабря 1991 года об отказе от оружия массового уничтожения, подписанной президентами стран Андского пакта.

72. Они настоятельно призвали к вывозу ядерного оружия, ликвидации военных баз и выводу войск иностранных держав из регионов Латинской Америки и Карибского бассейна с целью создания зон мира, безопасности и сотрудничества.

73. Они приветствовали окончание пограничного спора между Аргентиной и Чили в духе латиноамериканского братства.

74. Они высоко оценили Договор о создании общего рынка стран Юга, который вступит в силу с 1994 года, между Аргентиной, Бразилией, Парагваем и Уругваем.

75. Главы государств и правительств одобрили меры государств – членов Карибского сообщества (КАРИКОМ), принятые с целью расширения и углубления процесса их интеграции, а также предпринимаемые усилия с целью установления и укрепления институциональных связей между КАРИКОМ и интеграционными процессами в Центральной Америке, и активизацию отношений с другими организациями и государствами в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна.

76. Они отметили, что Андский пакт вновь подтвердил политическую волю продолжать совершенствование механизмов углубления процесса субрегиональной интеграции.

77. Главы государств и правительств выразили свое удовлетворение в связи с предпринимаемыми усилиями по обеспечению своевременного и эффективного выполнения Договора 1977 года о Панамском канале и настоятельно призвали соответствующие стороны принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы контроль за этим водотоком был передан Республике Панама.

78. Они настоятельно призвали правительство Соединенных Штатов прекратить свои недружественные акты против Кубы и отменить ряд экономических, торговых и финансовых мер, принимавшихся в отношении этой страны на протяжении трех десятилетий, которые нанесли ей огромный материальный и экономический ущерб. Они призвали прекратить практику нарушения территориальных вод и воздушного пространства Кубы, а также враждебные радио- и телепередачи, что несовместимо с нормами международного права, и передать базу Гуантанамо под суверенитет Кубы. В связи с этим они также призвали Соединенные Штаты разрешить свои разногласия с Кубой в процессе переговоров на основе равенства и взаимного уважения.

79. Главы государств и правительств напомнили соответствующую резолюцию по Пуэрто-Рико, принятую Комитетом Организации Объединенных Наций по деколонизации при поддержке латиноамериканских и карибских стран – членов Комитета, и вновь подтвердили неотъемлемое право пуэрториканского народа на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) 1960 года Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Они выразили свою уверенность в том, что в ближайшем будущем будут приняты правовые рамки, с тем чтобы дать возможность пуэрториканскому народу осуществить это право в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

80. Они с удовлетворением отметили углубление отношений между Гайаной и Венесуэлой, что нашло отражение в повышении уровней эффективного сотрудничества. Они приветствовали продемонстрированное обеими странами намерение укреплять

процесс диалога путем устранения существующих между ними разногласий и в результате сотрудничества с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в осуществлении возложенного на него Женевским соглашением 1966 года мандата.

81. Главы государств и правительств осудили свержение законного правительства Гаити, что несовместимо с тенденцией развития политического плюрализма и создания рамок для демократического участия. Поэтому они выразили полную поддержку борьбе народа Гаити за восстановление демократии и предпринимаемым усилиям Организации американских государств, поддержанным Организацией Объединенных Наций в результате принятия резолюции 46/7 Генеральной Ассамблеи, с целью передачи власти законному правительству и полного восстановления демократического процесса. Конференция на высшем уровне выразила мнение, что, хотя усилия Организации американских государств, направленные на восстановление законного правления президента Жана-Бертрана Аристиды, достойны похвалы, Организация Объединенных Наций несет ответственность за прекращение грубых нарушений прав человека в этой стране и мобилизацию поддержки международного сообщества в целях восстановления конституционного правления.

82. Главы государств и правительств с удовлетворением отметили достигнутый правительством Суринама прогресс в восстановлении демократического процесса, которому они выразили свою поддержку. Они приветствовали окончание внутренней вооруженной борьбы после подписания всеми заинтересованными сторонами Соглашения о национальном примирении и мире. В связи с этим они приветствовали вклад Организации американских государств.

#### **АНТАРКТИКА**

83. Главы государств и правительств напомнили о своей позиции, выработанной на седьмой, восьмой и девятой Конференциях на высшем уровне, относительно необходимости дальнейшего развития системы Договора об Антарктике и с признательностью приняли к сведению принятие Мадридского протокола к Договору об Антарктике, в котором Антарктика объявлена заповедной зоной, предназначенной для мирных научных исследований. Они продолжали поддерживать требование о расширении доступа и распространении информации относительно консультативных мероприятий, переговоров и соглашений участников Договора; установления жизненно важных связей со специализированными учреждениями и разработки процедур стимулирования и облегчения участия развивающихся стран в проводимой в Антарктике научной деятельности.

84. Признавая геополитическое, научное, экологическое и климатическое значение Антарктики для всего человечества, они приветствовали обязательство, принятое участниками Договора об Антарктике в связи с "Повесткой дня на XXI век", и вновь подтвердили насущную необходимость того, чтобы Антарктика навсегда осталась районом, используемым исключительно для мирных целей, и не стала ареной или предметом споров.

#### **ДЕКОЛОНИЗАЦИЯ**

85. Главы государств и правительств вновь подтвердили свою поддержку Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и ее значение для обеспечения постепенного искоренения колониализма. Они отметили, что хотя колониализм отступает, ликвидация его оставшихся проявлений продолжает оставаться главным предметом беспокойства для Движения до тех пор, пока его народы не осуществят свое неотъемлемое право на самоопределение и не добьются

свободы и независимости своих государств. Они также выразили свою твердую поддержку работы Комитета Организации Объединенных Наций по деколонизации и его эффективному вкладу в осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

86. Они вновь подтвердили неотъемлемое право народов самоуправляющихся территорий на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, независимо от размеров территорий, географического расположения, численности населения и ограниченности природных ресурсов. Они признали, что в числе главных вопросов остается проблема облегчения развития хрупкой экономики территорий, во многих из которых отсутствуют основные инфраструктуры жизнеобеспечения. В этом контексте они согласились продолжать прилагать неустанные усилия для обеспечения того, чтобы в процессе осуществления права на самоопределение полностью уважались и никоим образом не подрывались национальное единство, территориальная целостность и экономическая жизнедеятельность этих территорий.

87. Они настоятельно призвали управляющие державы уделить первостепенное внимание экономическому и социальному развитию территорий и прекратить все виды военной деятельности и мероприятия, которые препятствуют осуществлению права на самоопределение.

88. Главы государств и правительств вновь подтвердили, что окончательное завершение процесса деколонизации остается главной целью Движения, и обещали постоянную поддержку осуществлению резолюции 43/47 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 22 ноября 1988 года, объявляющей период 1990 - 2000 годов "Десятилетием борьбы за ликвидацию колониализма".

#### **БЕЖЕНЦЫ**

89. Главы государств и правительств отметили, что численность беженцев в мире возросла к середине 1992 года примерно до 17 млн. человек и что 70 процентов этих беженцев нашли прибежище в развивающихся странах, перегружая хрупкую инфраструктуру и увеличивая финансовое бремя принимающих стран. Они признали также, что предоставление крова и забота об этих беженцах на временной основе в странах, где они ищут такое убежище/укрытие, является священной гуманитарной обязанностью; международное сообщество имеет сопутствующую обязанность активно предпринимать усилия для возвращения таких беженцев при обеспечении их безопасности и уважении их достоинства в родные места, откуда они были временно перемещены, а также для их полной реинтеграции в общества, от которых они были насильственно оторваны.

90. Главы государств и правительств подчеркнули, что вопросы миграции могут иметь глубокие последствия социального, экономического и политического характера. Они вновь подтвердили свое обязательство соблюдать соответствующие международные соглашения, участниками которых они являются, и признали нормы, касающиеся ухода за беженцами и перемещенными лицами и обеспечения их благосостояния и безопасности.

91. Главы государств и правительств подчеркнули, что уход за беженцами и перемещенными лицами и поиск долговременных решений являются совокупной ответственностью международного сообщества. Приветствуя помощь, предоставляемую Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и другими международными неправительственными организациями, они в то же

время подчеркнули необходимость постоянного предоставления достаточной помощи беженцам, находящимся в развивающихся странах. Они также высоко оценили условия и помощь, предоставляемые беженцам принимающими странами.

#### **ЗЛОУПОТРЕБЛЕНИЕ НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ И ИХ НЕЗАКОННЫЙ ОБОРОТ**

92. Главы государств и правительств были глубоко встревожены тем, что опасность злоупотребления наркотическими средствами и незаконный оборот наркотических и психотропных веществ продолжают представлять серьезную угрозу для общества как в моральном, так и в физическом плане, а также для жизни и будущего детей, особенно в связи с возросшим спросом в развитых странах. Они обратили внимание на рост связи между торговцами наркотиками и террористами, который имеет неблагоприятные последствия для мира и стабильности в различных частях мира. Они сознают, что ни одно государство или нация не могут оставаться не затронутыми незаконным оборотом, культивированием, производством, распределением и злоупотреблением наркотиками и психотропными веществами.

93. Главы государств и правительств вновь подтвердили свою поддержку и приверженность целям, провозглашенным на Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, состоявшейся в Вене 17-26 июня 1987 года, и изложенным в Декларации и Глобальной программе действий семнадцатой Специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, посвященной вопросу международного сотрудничества в борьбе с незаконным производством, предложением, спросом, оборотом и распределением наркотических средств и психотропных веществ. Они вновь подтвердили, что не может быть найдено надежного решения проблемы незаконного оборота наркотиков и психотропных веществ, если не будут приняты согласованные и всесторонние международные меры, учитывающие все аспекты этой дилеммы, в том числе необходимость облегчения бремени бедности, включая решение проблем, с которыми сталкиваются законные производители и страны транзита, необходимость решительного и быстрого сокращения спроса и реабилитации наркоманов, и особенно необходимость увеличения объема помощи развивающимся странам в осуществлении программ социально-экономического развития.

94. Главы государств и правительств приветствовали учреждение Программы Организации Объединенных Наций по борьбе с наркотическими средствами и меры, принятые Организацией Объединенных Наций по реорганизации подразделений своего секретариата, занимающихся вопросами борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами, и расширение роли Комиссии по наркотическим средствам в качестве основного органа, ответственного за политические решения в деле борьбы с наркотическими средствами в рамках системы Организации Объединенных Наций, и особенно при осуществлении программ, в большей степени ориентированных на практические действия.

95. Они вновь подтвердили поддержку принципов национального суверенитета и невмешательства во внутренние дела других государств. Проблема незаконного оборота наркотиков не должна превращаться в средство осуществления не связанных с этим политических и других целей. Они отвергли все решения о похищении граждан других стран, независимо от того, имеют ли они отношение к преступной деятельности или нет, поскольку это представляет собой экстерриториальное применение национальных законодательств, противоречащее основным принципам международного права. Главы государств и правительств подчеркнули, что борьба с этим общим злом должна вестись в соответствии с установившимися принципами международного права и таких двусторонних договоров, которые, возможно, существуют.

96. Главы государств и правительств призвали выделить дополнительные ресурсы и предоставить техническую помощь развивающимся странам для стимулирования деятельности в области уголовного правосудия, а также усовершенствования возможностей препятствовать незаконному обороту наркотиков и психотропных веществ.

97. Главы государств и правительств настоятельно призвали все государства ратифицировать и осуществить Международную конвенцию по борьбе с незаконным оборотом наркотических средств и психотропных веществ и выполнять резолюцию 46/103 Генеральной Ассамблеи, касающуюся международных мер по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом.

#### **МЕЖДУНАРОДНЫЙ ТЕРРОРИЗМ**

98. Главы государств и правительств безоговорочно осудили международный терроризм как преступную деятельность и отметили, что терроризм представляет угрозу для самой территориальной целостности и безопасности государств в результате актов, совершаемых в государствах, особенно тех, которые нарушают права человека, в частности право на жизнь всех граждан, а также разрушают физическую и экономическую инфраструктуры и пытаются дестабилизировать законно созданные правительства. Они выразили свою решимость принять быстрые и эффективные меры для ликвидации международного терроризма и настоятельно призвали все государства выполнять свои обязательства по международному праву, включая преследование или, где возможно, выдачу лиц, совершающих такие акты, и предотвращение организации и подстрекательства к террористическим актам против третьих государств в пределах их территорий или извне. Они вновь подтвердили свою поддержку резолюции 46/51 Генеральной Ассамблеи от 27 января 1992 года, которая безоговорочно осудила как преступные и неоправданные все акты, методы и практику терроризма независимо от того, где и кем они совершаются, а также призвали все государства выполнять свои обязательства по международному праву, воздерживаться от организации, подстрекательства, помощи или участия в террористических актах в других государствах или молчаливого согласия или поощрения в пределах своих территорий деятельности по подготовке таких актов.

99. Они выразили свою решимость принять быстрые и эффективные меры по ликвидации терроризма и призвали все государства рассмотреть вопрос об участии в международных конвенциях, касающихся различных аспектов международного терроризма, выполнить свои обязательства по международному праву, воздержаться от организации, подстрекательства, помощи или участия в террористических актах, совершаемых в пределах или против других стран.

100. Главы государств и правительств также призвали все государства принципиально одобрить созыв под эгидой Организации Объединенных Наций международной конференции, на которой было бы дано определение терроризма и его отличий от борьбы за национальное освобождение и выработаны всесторонние и эффективные меры и согласованные действия. Они также осудили процесс ожесточения людей, находящихся под иностранной оккупацией, как самую тяжелую форму терроризма. Они осудили использование государственной мощи для подавления и насилия над ни в чем не повинными гражданскими лицами, борющимися против иностранного господства за осуществление своего неотъемлемого права на самоопределение. Они подтвердили священный характер этого права и подчеркнули, что в эпоху расширения свободы и демократии находящимся под иностранным господством народам должна быть предоставлена возможность свободно определять свою судьбу. В связи с этим они вновь подтвердили принципиальную позицию Движения по вопросу о том, что борьба находящихся под колониальным или чужеземным господством и иностранной оккупацией народов за самоопределение не является терроризмом.

#### **НЕТЕРПИМОСТЬ И ЭКСТРЕМИЗМ**

101. Главы государств и правительств отметили тенденцию к росту экстремизма и терроризма, которые принимают различные формы и совершаются отдельными лицами и организованными группами, использующими религиозные чувства, а также различия социального и культурного характера между людьми в разрушительных целях. Все религии призывают к терпимости, миру и братству. Экстремизм и терроризм под любыми предлогами, такими как сектантство, этническая принадлежность или религия, отрицают человеческие и моральные ценности и особенно основные свободы и терпимость. Эти явления служат источниками беспокойства в связи с реальной опасностью, которую экстремизм и терроризм представляют для безопасности наций и стабильности институтов, а также в связи с напряженностью, которую они создают между ними. Религиозный экстремизм и терроризм представляют также прямую угрозу основам обществ и осуществлению демократического процесса. Напоминая о принципах, заложенных в Уставе Организации Объединенных Наций, которые регулируют отношения между государствами, а также о Декларации Девятой Конференции неприсоединившихся стран на высшем уровне, в которой подчеркивается необходимость осуждать экстремизм и терроризм во всех формах и бороться с ними всеми средствами, главы государств и правительств настоятельно призвали все государства неукоснительно соблюдать принцип невмешательства во внутренние дела друг друга и строго придерживаться принципа добрососедства. Они вновь подтвердили необходимость того, чтобы все государства воздерживались от организации, подстрекательства, поддержки или участия в террористических актах, а также использования территорий и других стран с целью угрозы безопасности и целостности третьих стран. Таким образом, главы государств и правительств подчеркнули необходимость того, чтобы страны-члены расширяли сотрудничество и консультации между собой в целях обуздания экстремизма и терроризма, равно как и насилия.

#### **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЯДЕРНОЙ ЭНЕРГИИ В МИРНЫХ ЦЕЛЯХ**

102. Главы государств и правительств вновь подтвердили неотъемлемое право всех государств применять и разрабатывать свои программы мирного использования ядерной энергии в целях экономического и социального развития в соответствии со своими приоритетами, интересами и нуждами. Задача нераспространения не должна угрожать полному осуществлению этого права. Все государства должны иметь доступ и свободу приобретать технологию, оборудование и материалы на недискриминационной основе в целях использования ядерной энергии в мирных целях с учетом особых нужд развивающихся стран.

103. Главы государств и правительств вновь подтвердили, что ядерное сотрудничество, включая передачу технологии, представляет собой торжественное обязательство, провозглашенное в статье IV Договора о нераспространении ядерного оружия. Они глубоко сожалеют о недостаточном осуществлении этого обязательства в результате неоправданных ограничений и препятствий, устанавливаемых для развивающихся неядерных государств. Они твердо верят, что соответствующие государства-участники согласно положениям этой статьи должны в максимально возможной степени предоставлять научную информацию и содействовать дальнейшему развитию мирного применения атомной энергии и укреплению роли Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в предоставлении более значительной помощи в плане применения ядерной технологии в области продовольствия и сельского хозяйства, здравоохранения, промышленности, физической и химической науках и ядерной безопасности.

## ИНФОРМАЦИЯ И СВЯЗЬ

104. Главы государств и правительств вновь подтвердили решения, принятые на Девятой Конференции на высшем уровне Движения неприсоединения в Белграде в 1989 году и первой Конференции министров информации неприсоединившихся стран (КОМИНАК I) в Джакарте в 1984 году, КОМИНАК II в Хараре в 1987 году и КОМИНАК III на Кубе в 1990 году, относительно необходимости создания нового мирового порядка в области информации и связи (НМПИС) и определения стратегии развития сотрудничества во всех связанных с информацией видах деятельности, и считают, что Движение должно воспользоваться возможностями, которые предоставляются в связи с улучшением международной политической обстановки, и искать общие подходы к устранению неравенства, присущего системе информации и связи. В связи с этим они приветствовали приглашение Корейской Народно-Демократической Республики провести четвертую Конференцию министров информации неприсоединившихся стран (КОМИНАК IV) в Пхеньяне в 1993 году и призвали все страны – члены Движения неприсоединения принять активное участие в этой Конференции.

105. Главы государств и правительств приветствовали консенсусную резолюцию, принятую на двенадцатой сессии Комитета Организации Объединенных Наций по информации, которая предоставляет уникальную возможность государствам – членам Движения неприсоединения играть решающую роль в содействии пониманию и сотрудничеству, подчеркивая огромное значение равноправного участия всех государств-членов в зарождающемся НМПИС и согласились, что сеть информационных центров Организации Объединенных Наций, которой отводится важная роль не только в содействии созданию НМПИС, но также и в обеспечении единственной связи между Организацией Объединенных Наций, местными средствами массовой информации, неправительственными организациями и центрами обучения, должна быть расширена.

106. Главы государств и правительств отметили важный вклад осуществляемой ЮНЕСКО международной программы развития связи в деле оказания помощи развивающимся странам в создании необходимых инфраструктур и облегчении доступа к технологии, с тем чтобы голоса огромного большинства народов были услышаны. Они признали усилия информационных агентств неприсоединившихся стран, Объединения ЭКО, БОНАК и Фотообъединения неприсоединившихся стран по содействию развитию инфраструктур связи и расширению возможностей средств информации развивающихся стран. Они также признали важную работу, осуществляемую в этой области Организацией Объединенных Наций и ЮНЕСКО, особенно их сотрудничество с БОНАК, и вновь подтвердили свою поддержку усилиям по распространению объективной информации по вопросам, имеющим первостепенное значение для их соответствующих агентств.

107. Главы государств и правительств высоко оценили попытки Объединения информационных агентств неприсоединившихся стран (ОИАНС) обеспечить свободный и сбалансированный обмен новостями и информацией среди государств – членов Движения неприсоединения. Они подчеркнули, что ОИАНС является коллективным достоянием в сфере обмена информацией, имеющим огромный потенциал в деле развития отношений между неприсоединившимися странами в результате создания надежной основы сотрудничества. Кроме того, они настоятельно призвали все заинтересованные стороны делать все возможное для дальнейшего совершенствования профессиональных операций ОИАНС, а также технических возможностей оказывать квалифицированные услуги неприсоединившимся странам.

108. Главы государств и правительств с удовлетворением приняли к сведению итоги шестой Генеральной конференции Объединения информационных агентств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Тегеране (Исламская Республика Иран)

15–20 июня. Они выразили свою полную поддержку требованию Объединения информационных агентств неприсоединившихся стран о введении рекомендованных ЮНЕСКО тарифов за пользование представителями прессы сетями связи в государствах – членах Движения неприсоединения.

109. Главы государств и правительств выразили свою признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций за деятельность, осуществляемую Департаментом общественной информации в соответствии с его мандатом, и призвали Департамент активизировать усилия по распространению беспристрастной информации по таким первоочередным вопросам, как практика апартеида, расовая дискриминация, ядерное разоружение, проблема Палестины и вопросы экономического и социального развития.

110. Они считают, что в целях развития концепции НМПС Движение должно способствовать улучшению своего имиджа во внешнем мире путем, среди прочего, постоянного и сбалансированного обмена информацией с транснациональными информационными агентствами, настоятельно призывая Международный союз электросвязи зарезервировать адекватные и равные диапазоны средств космической связи для использования развивающимися странами; объединяя ресурсы неприсоединившихся стран в целях эффективного участия в инфраструктурах космической связи; и создавая программы обмена информацией между организациями электронных средств информации в государствах-членах.

111. Признавая значение средств информации, особенно электронных, в формировании мирового общественного мнения, они призвали давать профессиональную и достоверную информацию, а также полностью отражать важные события, представляющие общий интерес, с целью объективного освещения этих вопросов.

#### **МИР И МЕЖДУНАРОДНОЕ ПРАВО**

112. Главы государств и правительств считают, что возможности и проблемы, связанные с развивающейся международной обстановкой, потребуют не только динамичного приспособления к новым реальностям, но и разработки соответствующих стратегий, инициатив и подходов на основе продолжающихся усилий с целью укрепления Движения, с тем чтобы оно могло оказывать более активное влияние на ход мирового развития и управление мировыми делами.

113. Главы государств и правительств вновь подтвердили свою убежденность в том, что Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года является важным инструментом поддержания правопорядка в этой области, содействия сотрудничеству между государствами и обеспечения потенциалов для надлежащего регулирования и развития морских ресурсов, а также для защиты морской среды. Поэтому они настоятельно призвали все государства ратифицировать Конвенцию по морскому праву 1982 года в целях ее скорейшего вступления в силу. С этой целью главы государств и правительств также настоятельно призвали все неприсоединившиеся страны активно участвовать в работе Подготовительной комиссии для Международного органа по морскому дну и для Международного трибунала по морскому праву.

114. Они подчеркнули тот факт, что одно из основных требований к созданию нового мирового порядка заключается в прогрессивном развитии, кодификации и строгом соблюдении международного права. В этом контексте они напомнили о выводах в отношении укрепления международного мира и безопасности правовыми

средствами, принятых Специальной сессией неприсоединившихся стран, состоявшейся в Гааге (Нидерланды) в июне 1989 года, на основе решения Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций провозгласить период 1990–1999 годов Десятилетием Организации Объединенных Наций международного права и предложить неприсоединившимся странам принять более активное участие в разработке программы дополнительных мероприятий на это десятилетие, поскольку первоначальная программа на 1991–1992 годы близится к завершению.

115. Они подчеркнули, что соблюдение норм международного права в межгосударственных отношениях является основой для международного мира и стабильности. Это особенно важно в эпоху исторического преобразования международной системы в период после окончания "холодной войны". Новый мировой порядок должен быть основан исключительно на верховенстве права. Они с глубокой озабоченностью отметили меры некоторых крупных держав, принятые в последнее время, которые бросают вызов и представляют угрозу концепциям суверенитета, независимости, территориальной целостности и невмешательства во внутренние дела государств. Они заявили, что в эти дни нет места для осуществления экстерриториальных прав богатыми и мощными державами. В этой связи они заявили о своем противодействии таким мерам и вновь подтвердили свои обязательства придерживаться принципов Устава и международного права при поддержании международных отношений.

#### **МЕЖОБЩИННЫЕ КОНФЛИКТЫ И ЭТНИЧЕСКИЕ РАСПРИ**

116. Главы государств и правительств выразили свою озабоченность по поводу многих несчастных и трагических примеров межобщинных конфликтов и этнических распрей, раздирающих народы и страны во многих частях мира. Они выразили мнение, что межобщинные конфликты и этнические распри являются главными препятствиями на пути социального и экономического развития и представляют серьезную угрозу внутреннему миру и спокойствию. Они обязались работать вместе на различных международных форумах в целях содействия взаимному уважению, миру, гармонии и спокойствию между различными народами мира и различными этническими, расовыми, религиозными и языковыми группами. Они также призвали тех членов международного сообщества, которые еще не сделали этого, принять соответствующие меры в целях обеспечения равенства, уважения достоинства, культурной самобытности и основных свобод всех представителей человеческой расы.

#### ГЛАВА IV

### ЭКОНОМИЧЕСКИЕ И СОЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ КОМИТЕТ

#### ДИАЛОГ СЕВЕР-ЮГ

#### Международная торговля и сырьевые товары

1. Главы государств и правительств вновь подтвердили свое неизменное убеждение в том, что лишь свободная, открытая, основывающаяся на правилах и недискриминационная система международной торговли может обеспечить эффективную и жизнеспособную основу для содействия достижению равноправного развития и экономического процветания всех стран. Они приветствовали успешное завершение работы ЮНКТАД VIII и дух многостороннего сотрудничества, сопутствовавший работе Конференции, что нашло отражение в ее заключительном документе "Новое партнерство в целях развития: Картахенские обязательства".
2. Главы государств и правительств определили более свободный доступ к рынкам промышленно развитых стран как необходимое средство получения всех преимуществ от международной торговли, которую они считают наиболее важным инструментом для обеспечения дальнейшего экономического роста и поддержания процесса развития неприсоединившихся и других развивающихся стран. Для достижения этих основных целей развивающиеся страны приняли ряд вспомогательных мер в области торговой политики, включая принятие односторонних мер по либерализации торговли.
3. Главы государств и правительств выразили глубокую озабоченность по поводу того факта, что в настоящее время система международной торговли сталкивается с многочисленными ограничениями. Среди наиболее серьезных препятствий, с которыми приходится встречаться, можно отметить растущую волну диспропорций, которые угрожают свести на нет все усилия развивающихся стран до достижения их целей развития. Так, безудержно растущий протекционизм и многосторонние и двусторонние тенденции дискриминационного характера, такие как регулируемая торговля, обусловленные преференции и замкнутые торговые блоки, могут вступить в противоречие с основными принципами системы торговли и обязательствами, уже принятыми в Пунта-дель-Эсте. Они подчеркнули настоятельную необходимость принятия решительных мер с целью сохранения и укрепления многостороннего сотрудничества путем скорейшего завершения Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров и достижения согласованных результатов.
4. Главы государств и правительств призвали к тому, чтобы результаты Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров (УРМТН) полностью отвечали особым потребностям неприсоединившихся и других развивающихся стран и содействовали интеграции их экономики в общее мировое экономическое хозяйство. Выражая тревогу по поводу незавершенности переговоров УРМТН, они вновь настойчиво призвали развитые страны без дальнейшего промедления обеспечить достижение согласованных, справедливых, значимых и удовлетворительных результатов Уругвайского раунда, которые должны учитывать интересы всех сторон и, в частности, потребности в области развития и проблемы развивающихся стран. Они выразили глубокую озабоченность по поводу некоторых осложнений, касающихся новых областей в процессе переговоров Уругвайского раунда, и переговоры по этим областям должны полностью учитывать интересы развивающихся стран. Поэтому весьма важно

способствовать усилению и объединению таких инструментов и уступок, которые служат содействию процесса развития, как, например, предоставление особого и дифференциального режима в торговле. В связи с этим они призвали развитые страны избегать усугубления серьезных экономических трудностей, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, применяя достойную осуждения торговую практику. Они призвали принять международный документ, имеющий обязательную силу и предусматривающий прекращение применения такой практики в торговле.

5. Главы государств и правительств особо отметили основное значение проблемы развития в Уругвайском раунде многосторонних торговых переговоров (УРМТН). Для облегчения процесса развития развивающихся стран необходимо не только устранить дискриминационные ограничения в отношении товаров, представляющих для них экспортный интерес, но также предоставить им преференциальный режим в торговле. Необходимо также учесть в правилах ведения международной торговли целый ряд имеющихся на рынках недостатков и диспропорций, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, предоставив им возможность дополнительного маневра в использовании инструментов торговой политики. Следует укрепить и расширить существующие правила, включающие в себя понятие специального режима и режима наибольшего благоприятствования, распространив их на новые области экономической политики, в которых в настоящее время разрабатываются международные нормы.

6. Главы государств и правительств уделяют наибольшее внимание необходимости либерализации торговли в области сельского хозяйства. Они призвали промышленно развитые страны принять, в частности, эффективные меры с целью значительного снижения высокого уровня протекционизма и субсидирования сельского хозяйства. Аграрная политика этих стран привела к существенному снижению мировых цен и уменьшению поступлений от экспорта для большого числа неприсоединившихся и других развивающихся стран, а также препятствовала полному использованию их потенциала для эффективного ведения сельского хозяйства. В то же время они признали основное различие, существующее между субсидиями, используемыми в промышленно развитых странах для постоянного обеспечения перепроизводства, и субсидиями, используемыми в развивающихся странах для повышения самообеспеченности и сохранения рабочих мест в сельском хозяйстве. В то же время они отметили, что чистые импорты продовольствия среди развивающихся стран будут нести большие потери вследствие либерализации торговли сельскохозяйственной продукцией, что усложнит их финансовые проблемы и отрицательно скажется на их экономических программах. Они обратились с просьбой о предоставлении финансовых средств этим странам для компенсации их потерь. С этой целью они предложили международному сообществу и международным финансовым институтам создать соответствующие компенсационные механизмы.

7. Они также подчеркнули, что дискриминационный и весьма ограничительный режим мировой торговли текстильными товарами и одеждой создает значительное отрицательное несоответствие в системе международной торговли с точки зрения развивающихся стран. Существует настоятельная необходимость внести в ближайшем будущем значительную долю либерализации в мировую торговлю текстильными товарами и одеждой и полностью восстановить применение нормальных правил свободной и недискриминационной торговли в области текстильных товаров в кратчайшие сроки.

8. Главы государств и правительств вновь отметили важность принципа недискриминационного подхода при разработке правил международной торговли, включая антидемпинговую практику. Они полагают, что меры в "серой зоне", которые все более распространяются, необходимо рассмотреть в рамках переговоров ГАТТ по

отдельным вопросам. Они признали, что в ходе Уругвайского раунда был достигнут некоторый прогресс в разработке различных правил, касающихся международной торговли товарами. Однако они полагают, что существует потенциальная возможность перерастания антидемпинговых мер в будущее орудие протекционизма, и в этой области требуется проведение дальнейшей работы. До тех пор, пока не будут значительно улучшены антидемпинговые правила с целью исключения элементов протекционизма из процедур некоторых развитых стран-импортеров, будет существовать значительный пробел в результате Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров. Необходимо также достичь соглашения о сокращении экспортных ограничений на высокотехнологичные товары, предназначенные для неприсоединившихся и других развивающихся стран.

9. Главы государств и правительств признали интересы промышленно развитых торговых партнеров в отношении аспектов прав интеллектуальной собственности, связанных с торговлей. Они полагают, что введение сверхжестких норм в отношении охраны прав интеллектуальной собственности может затормозить, а не поощрить процесс нововведений. Кроме того, они подчеркнули необходимость учета проблем развивающихся стран, связанных с развитием и осуществлением целей государственной политики, путем предоставления соответствующих возможностей маневра для правительств развивающихся стран при разработке их законов об охране прав интеллектуальной собственности. В области торговли услугами они призвали промышленно развитые страны учитывать сравнительные преимущества развивающихся стран при внесении предложений о выходе на рынок. Такие предложения должны включать в себя секторы и формы поставки экспортных товаров, представляющих интерес для развивающихся стран, включая и временное направление технических специалистов для обеспечения обслуживания. Переговоры о доступе на рынок при торговле услугами должны предусматривать достижение сбалансированного обмена уступками в этом секторе.

10. Главы государств и правительств подчеркнули, что основной особенностью существующей мировой торговли сырьевыми товарами является наличие структурных искажений на рынках и постоянно низкие и снижающиеся действительные цены на сырьевые товары. Они полагают, что решение проблемы сырьевых товаров требует проведения обоснованной, согласующейся и последовательной политики как на национальном, так и на международном уровнях в соответствии с духом Комплексной программы для сырьевых товаров. Поэтому они предложили производителям и потребителям отдельных сырьевых товаров продолжать изучение путей и средств укрепления их сотрудничества. Следует продолжить всестороннее и активное участие в осуществлении международных соглашений и мер по сырьевым товарам с целью достижения более эффективного международного сотрудничества в этой области и содействия диверсификации экономики развивающихся стран, зависящих от сырьевых товаров. Существует необходимость улучшения условий рынка для сырьевых товаров, а также использования технологии для достижения более высокого уровня переработки, сбыта и распределения товаров. Необходимо разработать конкретные программы для максимального использования Общего фонда для сырьевых товаров.

11. Главы государств и правительств подчеркнули, что не следует допускать отказа от международных соглашений о сырьевых товарах при возникновении проблем с их осуществлением и следует вносить в них изменения с целью решения проблем заинтересованных сторон. В связи с этим они предложили всем членам Международной организации по кофе ускорить заключение нового соглашения по кофе, содержащего экономические положения, с целью его скорейшего выполнения. Программы по либерализации торговли, поддерживаемые организациями-донорами, в

частности МВФ и Всемирным банком, должна предусматривать достижение равновесия между содействием развитию рынков для промышленно развитых стран и повышением конкурентоспособности экспортных товаров из развивающихся стран на рынках развитых стран. Эти программы по либерализации должны также обеспечивать поддержку переработки, сбыта, распределения и транспортировки первичных сырьевых продуктов развивающихся стран с целью повышения их добавленной стоимости и получения большей прибыли на международных рынках.

12. Главы государств и правительств отметили, что неприсоединившиеся и другие развивающиеся страны пользовались преимуществами преференциальных тарифов, введенных в соответствии с Общей системой преференций (ОСП). Они предложили странам, предоставляющим преференции, возобновить и улучшить их программы с целью значительного расширения возможностей использования преференций для товаров развивающихся стран, обеспечив для них определенный элемент стабильности и предсказуемости, а также прекратить практику особого градуирования этих товаров.

13. Главы государств и правительств выразили мнение о том, что существует реальная опасность использования экологических проблем в качестве предлога для создания новых препятствий в торговле. Ограничительные меры в области торговли, как правило, не являются эффективным средством содействия охране окружающей среды. В частности, торговые меры, принятые в соответствии с односторонне установленными стандартами в отношении охраны окружающей среды за пределами территории импортирующей страны, подрывают систему многосторонней торговли.

#### **Финансирование развития, задолженность и валютные проблемы**

##### **а) Финансирование развития**

14. Главы государств и правительств выразили свою глубокую озабоченность по поводу неспособности международной финансовой системы обеспечить соответствующее финансирование развития в течение прошедшего десятилетия, чем они поставили развивающиеся страны перед лицом серьезных финансовых проблем. Резкое сокращение внешнеторговых потоков, уменьшение размеров международных накоплений и фактическое сохранение объемов официальной помощи в целях развития на уровне менее половины согласованного показателя в 0,7 процента от валового национального продукта (ВНП) оказали значительное отрицательное воздействие на перспективы развития. Они признали, что поток глобальных инвестиций шел в развитие страны и ситуация ухудшилась в результате возникновения значительного обратного потока средств из развивающихся стран в развитые страны, наличия высоких учетных ставок и резкого сокращения поступлений от экспорта.

15. Главы государств и правительств подчеркнули, что процесс разоружения следует связывать с процессом развития и с обеспечением глобальной безопасности в ее полном объеме. Продолжающаяся тенденция к разоружению, возникающая в результате окончания противостояния между Востоком и Западом, и ослабление международной напряженности должны позволить получить "дивиденды от мира" в виде финансовых и технических ресурсов для расширения международного сотрудничества в целях развития. Поэтому реальные ресурсы, высвобождающиеся в настоящее время в результате сокращения мировых военных расходов, достижения прогресса в области разоружения и контроля над вооружениями, следует направлять на осуществление проектов развития для обеспечения благосостояния и процветания народов развивающихся стран.

16. Главы государств и правительств призвали к осуществлению широкомасштабных действий во всех сферах деятельности, к приданию нового импульса процессу роста и развития развивающихся стран и, в частности, к содействию направлению новых дополнительных потоков финансовых средств для целей развития за счет повышения обязательств со стороны стран-доноров, которые еще не выполнили международно согласованных обязательств об увеличении их ОПР до 0,7 процента от их соответствующего ВВП к 2000 году. В этом смысле они вновь подтвердили необходимость сохранения и расширения ОПР, предоставляемой на двусторонней и многосторонней основе, подчеркнув важность программ и деятельности специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций, которые должны оставаться важным каналом осуществления сотрудничества в целях развития без выдвигания каких-либо условий. Они подчеркнули, что предоставление дополнительных предоставляемых на льготных условиях ресурсов наиболее бедным странам имеет особо важное значение. В связи с этим они призвали увеличить объем ресурсов в реальном исчислении, предоставляемых в связи с десятым пополнением ресурсов МПР, принимая во внимание возрастающие потребности наиболее бедных стран в финансовых ресурсах, предоставляемых на льготных условиях. Аналогичным образом дополнительные потоки финансовых средств в рамках Фонда структурной перестройки (ФСР) и усовершенствованного механизма структурной перестройки (УМСР) должны обеспечить предоставление средств на льготных условиях в среднесрочном плане для наиболее бедных стран. Они также подчеркнули важность максимального увеличения объема средств, предназначенных для четвертого пополнения ресурсов Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР).

17. Главы государств и правительств напомнили, что существующие ограничения, сказывающиеся на состоянии мирового рынка, наряду с другими видами неравенства, господствующими в мировой экономике, приводят к сокращению объема поступлений, равному одной пятой ВВП развивающихся стран и более чем в 6 раз превышающему бюджетные средства, выделяемые для достижения первоочередных целей развития общества, таких как начальное образование, первичная медицинская помощь, ликвидация голода и недоедания, снабжение питьевой водой и улучшение санитарных условий, а также другие необходимые социальные услуги. В соответствии с этим они вновь подтвердили настоятельную потребность этих стран в осуществлении глобального партнерства в условиях равноправной экономической системы, поскольку существующие ограничения, в частности, в торговых отношениях ежегодно приводят к потерям для стран развивающегося мира, в 10 раз превышающим объем официальной помощи в целях развития, скупо выделяемой для этих стран.

18. Главы государств и правительств призвали также к увеличению потоков финансовых средств для развивающихся стран, в частности, путем привлечения прямых иностранных капиталовложений, а также за счет укрепления международных финансовых учреждений. Развитые страны должны использовать новые стимулы и меры содействия в целях поощрения направления потоков таких средств в развивающиеся страны. Поэтому они отметили соглашение, в принципе достигнутое странами - членами МВФ в отношении увеличения квот в МВФ. Они предложили укрепить финансовую основу Всемирного банка и региональных банков развития и призвали страны-доноры ускорить переговоры в целях осуществления десятого пополнения ресурсов МПР. Существует необходимость в новом значительном выделении СПЗ и в установлении связи между созданием СПЗ и потребностью в финансировании развития. В связи с этим они выразили озабоченность по поводу того, что огромные потребности стран Центральной и Восточной Европы в ресурсах из внешних источников, включая финансовые потоки, серьезно сказались на предоставлении ресурсов развивающимся странам, в частности, в отношении наиболее бедных стран, которые вследствие растущего бремени задолженности и низких цен на свои сырьевые товары все в большей мере зависят от внешних потрясений. Эти потребности следует

удовлетворять за счет дополнительных ресурсов, а не за счет ресурсов, выделяемых для развивающихся стран. Главы государств и правительств призвали также к принятию скорейших мер по финансированию оперативной деятельности Организации Объединенных Наций на гарантированной и постоянной основе.

19. Главы государств и правительств призвали основные промышленно развитые страны предпринять необходимые усилия с целью значительного снижения учетных ставок и увеличения потока предоставляемых на льготных условиях финансовых средств, что будет способствовать экономическому развитию развивающихся стран. Они выразили мнение о том, что условия, выдвигаемые многосторонними финансовыми учреждениями и региональными организациями по вопросам развития, а также странами-донорами, не должны выходить за рамки финансовой практики стран-получателей помощи с точки зрения достижения социально-экономических целей развития странами-бенефициарами.

20. Сознвая важность и настоятельную необходимость финансирования развития, главы государств и правительств поддержали предложение о проведении международной конференции по этому вопросу и выразили надежду на принятие решения сорок седьмой сессией Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

**b) Задолженность**

21. Главы государств и правительств обратили особое внимание на то, что все возрастающий объем внешней задолженности развивающихся стран, который за десятилетие удвоился с примерно 700 млрд. долл. США в 1981 году до примерно 1400 млрд. долл. США в 1992 году, представляет собой препятствие, сводящее на нет усилия на пути развития. Тяжелое бремя обслуживания задолженности не только вызывает значительный отток ресурсов развивающихся стран, который составляет определенный процент от их ВВП, идущий на покрытие их текущих платежей, но также приводит и к возникновению экономически неблагоприятных чистых обратных трансфертов, пагубное влияние которых усугубляется колебаниями валютных курсов, ростом учетных ставок и высокими темпами инфляции.

22. Главы государств и правительств приняли к сведению меры, которые были приняты в соответствии с подходами, предусматривающими облегчение задолженности. Они вновь подтвердили необходимость использования скоординированного трехстороннего подхода, предусматривающего участие развивающихся стран-должников, развитых стран-кредиторов и финансовых учреждений, с целью уменьшения бремени задолженности развивающихся стран в течение периода, превышающего текущие сроки платежей, что позволит обеспечить экономический подъем, рост и развитие в этих странах. Они приветствовали списание отдельными донорами части двусторонней официальной задолженности наименее развитых стран и призвали к принятию дальнейших существенных мер. В частности, они подчеркнули необходимость принятия постоянных и всесторонних мер с целью решения вопроса внешней задолженности наименее развитых стран. Следует укреплять и расширять меры по облегчению задолженности, которые будут охватывать все виды задолженности и все страны-должники. Следует уделить особое внимание тем странам, которые, несмотря на плохое финансовое положение с внешней задолженностью, своевременно выполняли свои обязательства по погашению долга. Кроме того, они обратились с призывом к развитым странам и международным финансовым учреждениям обеспечить значительное увеличение чистого потока льготных и не приводящих к задолженности ресурсов всем развивающимся странам с целью оживления процесса развития и освобождения их от тягот, связанных с возрастающим бременем задолженности. Последняя мера позволит им перевести часть средств, идущих на покрытие их

задолженности, на финансирование экономических и социальных проектов, как, например, проектов, связанных с охраной окружающей среды и устойчивым развитием.

23. Главы государств и правительств подчеркнули также тот факт, что сохранение неблагоприятных внешнеэкономических условий подрывает усилия развивающихся стран по осуществлению изменений в экономике, снижает их возможности в отношении ускорения экономического роста и развития и препятствует снижению их уровня задолженности. Это положение влечет за собой риск возникновения более серьезных социальных и политических потрясений, создавая таким образом опасность для демократических институтов отдельных стран. Так, любое долгосрочное решение проблемы внешней задолженности должно включать в себя развитие и либерализацию системы торговли, что в значительной мере зависит от роста потока финансовых средств, выгодных цен на сырьевые товары, сбалансированного и успешного завершения Уругвайского раунда и устойчивого роста и развития развивающихся стран-должников.

с) Валютные проблемы

24. Главы государств и правительств вновь подтвердили свое убеждение в том, что существующая международная валютная система, которая оставалась областью проявления интересов нескольких развитых стран, не отвечает требованиям существующего положения в мире и нуждается в реформе как самой системы, так и ее организационных структур. Следует устранить ее неспособность содействовать устойчивому мировому экономическому развитию, а также создавать финансовые условия, способствующие достижению устойчивого развития.

25. Главы государств и правительств отметили также, что по мере уменьшения объема международных накоплений и увеличения дефицита в некоторых основных развитых странах резко возрос спрос на скудные финансовые ресурсы и что существует настоятельная необходимость в соответствующем создании и распределении, в частности для развивающихся стран, международных денежных средств и финансирования развития. В соответствии с этим они призвали к значительному новому распределению специальных прав заимствования (СПЗ), в частности, для восстановления финансовых резервов и кредитоспособности развивающихся стран, с тем чтобы они смогли уменьшить свое бремя задолженности и финансировать свое развитие.

26. Главы государств и правительств призвали также развитые страны демократизировать процесс консультаций и процесс принятия решений в многосторонних финансовых учреждениях, с тем чтобы более широкий круг участников мог надлежащим образом отражать интересы и потребности развития развивающихся стран.

27. Главы государств и правительств отметили, что обязательство "нового партнерства в целях развития", принятое на ЮНКТАД VIII в Картахене, должно воплотиться в возобновление диалога и сотрудничества между Севером и Югом. В связи с этим они вновь выразили поддержку инициативам по реформе международной валютной системы, включая предложение Группы 24 о создании Представительного комитета министров развивающихся и развитых стран для совместного рассмотрения дальнейших шагов в отношении реформы международной валютной системы.

**Продовольствие и сельское хозяйство**

28. Главы государств и правительств выразили глубокую озабоченность по поводу ухудшения международного положения в области продовольствия и сельского хозяйства, в частности в развивающихся странах, несмотря на возможность удвоения

мирового производства сельскохозяйственной продукции по сравнению с тем, что производится в настоящее время. Несмотря на это, для многих развивающихся стран сельское хозяйство с его значительным вкладом в национальную экономику остается основным средством развития. Поэтому необходимо, чтобы проблемы, касающиеся продовольствия и сельского хозяйства, рассматривались в качестве первоочередного вопроса в международной повестке дня.

29. Главы государств и правительств признали, что нищета, голод и недоедание представляют собой три сложных глобальных проблемы, решения которых пока не удалось добиться. Решение этих проблем должно рассматриваться не только с точки зрения предоставления помощи с целью повышения уровня жизни бедных слоев населения, но также и путем укрепления экономической самостоятельности этих стран и обеспечения долгосрочных перспектив развития. Они вновь отметили, что право на пищу является основным универсальным правом человека, и категорически отвергли использование продовольствия в качестве инструмента политического и экономического давления.

30. Главы государств и правительств призвали международное сообщество и международные организации системы Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами продовольствия и сельского хозяйства, продолжать осуществлять постоянный контроль за дальнейшим развитием глобального положения с продовольствием, в особенности в развивающихся странах. Они также подчеркнули важность осуществления финансового сотрудничества и капиталовложений, которые должны являться частью национальной политики и программ как двустороннего, так и многостороннего международного сотрудничества.

31. Главы государств и правительств вновь отметили, что в рамках сектора продовольствия и сельского хозяйства национальные стратегии в области продовольствия остаются весьма полезным средством развития производства продовольствия, достижения самообеспечения продуктами питания и более широкого к ним доступа. В этом отношении они приветствовали предпринимаемые усилия и помощь, оказываемую продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Всемирным банком, Всемирной продовольственной программой, региональными банками развития, Международным фондом сельскохозяйственного развития и Программой развития Организации Объединенных Наций, и призвали их расширить сотрудничество в области продовольственной стратегии и улучшить координацию деятельности многосторонних учреждений.

32. Главы государств и правительств приветствовали Женевскую декларацию об улучшении экономического положения сельских женщин. Поэтому они призвали не-присоединившиеся и другие развивающиеся страны искать пути и средства учета ее в своей национальной политике.

### **Индустриализация**

33. Главы государств и правительств выразили мнение о том, что индустриализация остается динамичным средством обеспечения роста, необходимого для ускорения социально-экономического развития, в частности, в развивающихся странах. Они отметили, что в течение прошедшего десятилетия происходило неравномерное развитие мирового промышленного производства, при этом в некоторых развивающихся странах отмечалось падение реального роста производства.

34. Главы государств и правительств подчеркнули настоятельную необходимость того, чтобы вопросы индустриализации находились в центре внимания международного сообщества, а также роль индустриализации в оживлении процесса развития

развивающихся стран. В связи с этим они приветствовали начало осуществления второго Десятилетия промышленного развития Африки и призвали международное сообщество придавать особое значение развитию и осуществлению этого Десятилетия.

35. Главы государств и правительств выразили озабоченность по поводу того, что основными препятствиями на пути промышленного развития развивающихся стран являются их сохраняющаяся зависимость от промышленно развитых стран в отношении оборудования, технологии и производственного опыта, а также ограничения, накладываемые на импорт товаров из развивающихся стран. Поэтому они призвали развитые страны и международные организации оказать поддержку усилиям, предпринимаемым развивающимися странами для повышения их уровня индустриализации, путем промышленного развития и восстановления, содействия развитию промышленных предприятий, передачи научно-технических достижений и мобилизации финансовых ресурсов.

36. Главы государств и правительств вновь заявили, что мобилизация финансовых ресурсов играет важную роль в деятельности, связанной с промышленным развитием. Поэтому они подчеркнули, что следует предпринять усилия с целью увеличения международного потока финансовых средств в развивающиеся страны, а также расширить сотрудничество с международными банками развития и финансовыми учреждениями.

37. Главы государств и правительств подтвердили необходимость применения концепции сравнительных преимуществ в отношении постоянного прекращения работы промышленных предприятий в развитых странах в тех областях, в которых промышленность развивающихся стран является более эффективной. Это относится также и к развивающимся странам, в частности к соседним странам и странам, расположенным в том же регионе или районе.

#### **Наука и техника**

38. Главы государств и правительств подчеркнули, что наука и техника выступают в качестве основных решающих факторов экономического развития и социальных перемен и открывают новые возможности для развития. Во все более взаимозависимом мире доступ к современной технологии, ее успешная передача и применение на месте имеют решающее значение, если развивающиеся страны собираются участвовать в нынешней технической резолюции, поскольку в противном случае они все больше станут отставать в своем развитии.

39. Главы государств и правительств отметили, что успешное завершение Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров является вопросом, имеющим большое значение для развивающихся стран. Они также отметили с беспокойством, что энергичные усилия развивающихся стран в проведении реформ, в частности, в отношении либерализации их экономики, сокращения и устранения правовых ограничений, касающихся деятельности транснациональных корпораций, не достигли желаемых результатов. Они пришли к согласию о том, что развитие соответствующей инфраструктуры и людских ресурсов является необходимым условием для формирования основ более благоприятной внутренней политики, направленной на поощрение участия транснациональных корпораций и соответствующую передачу технологии. Поэтому они призвали оказать международную поддержку с целью облегчения процесса создания необходимых условий внутри страны, включая создание соответствующих организационных структур и развитие людских ресурсов.

40. Главы государств и правительств подчеркнули, что, хотя осуществление Венской программы действий в области науки и техники в целях развития не принесло удовлетворительных результатов, ее положения, в особенности касающиеся укрепления внутреннего потенциала в развивающихся странах, по-прежнему остаются в силе. Поэтому они обратились с призывом к международному сообществу сделать все возможное для осуществления Венской программы действий.

41. Главы государств и правительств подчеркнули, что международному сообществу следует изучить пути и средства содействия развитию сотрудничества между развитыми и развивающимися странами в области науки и техники, предусматривающего расширение процесса передачи технологии развивающимся странам с целью оказания им помощи в создании собственного научно-технического потенциала. Осуществление такого сотрудничества будет способствовать ускорению развития развивающихся стран и поэтому может предотвратить массовый отток квалифицированных кадров из развивающихся стран в развитые страны.

42. Главы государств и правительств полагают, что получение технологии является законным правом всех стран. Они призвали развитые страны расширить возможности получения развивающимися странами новых видов технологии на справедливых и приемлемых условиях и ускорить их передачу и применение. Любые рамки охраны прав интеллектуальной собственности должны предусматривать принятие мер с целью облегчения доступа развивающимся стран к технологии на справедливых и приемлемых условиях. Кроме того, они призвали оказать поддержку в создании собственного научно-технического потенциала в развивающихся странах. Они вновь осудили практику и усилия, направленные или рассчитанные на предотвращение получения технологии странами – членами Движения неприсоединения.

#### **СОТРУДНИЧЕСТВО ЮГ-ЮГ**

43. Главы государств и правительств вновь отметили, что сотрудничество Юг-Юг является крайне важным инструментом для ускорения развития развивающихся стран и ключевым элементом в усилиях по перестройке международных экономических отношений на более справедливой и равноправной основе. Это сотрудничество лежит в основе стратегии коллективного самообеспечения и содействует более эффективному применению потенциальных возможностей этих стран, а также использованию растущего числа взаимодополняющих элементов в их экономике. Оно также предоставляет новые возможности для осуществления прямой торговли и капиталовложений, обеспечения большего доступа к финансовым ресурсам, развития технического потенциала и людских ресурсов, а также создаст условия для других форм экономического и научно-технического сотрудничества между развивающимися странами.

44. Признавая наличие различных препятствий и трудностей, стоящих на пути содействия развитию сотрудничества Юг-Юг, главы государств и правительств вновь подтвердили настоятельную необходимость принятия прагматичного и ориентированного на практические меры Плана действий. В связи с этим они с удовлетворением отметили доклад Комиссии Юга, озаглавленный "Проблемы Юга" и содержащий конкретные рекомендации в отношении содействия развитию большего взаимодействия Юг-Юг, и предложили Постоянному комитету министров по экономическому сотрудничеству изучить возможности осуществления соответствующей рекомендации, содержащейся в докладе.

45. Главы государств и правительств считают, что для ускорения осуществления проектов, представляющих общий интерес, необходимо избрать эволюционный и гибкий подход, на основе которого группы заинтересованных стран в качестве основных групп начнут осуществление сотрудничества путем выполнения жизнеспособных

проектов, открытых для участия всех развивающихся стран. Они выразили мнение о том, что, если эти группы ведущих стран готовы к осуществлению проектов, дающих взаимные выгоды, то следует поощрять такие инициативы, в частности, в тех случаях, когда они будут способствовать укреплению коллективного самообеспечения стран развивающегося мира. В связи с этим они отметили усилия некоторых развивающихся стран по заключению соглашений о двусторонних платежах, а также создание центра по обмену данными в качестве конкретных мер по укреплению торгового, экономического и технического сотрудничества Юг-Юг. Они также подчеркнули необходимость создания новых механизмов для повышения эффективности сотрудничества Юг-Юг. Такие механизмы могут включать в себя специальные группы экспертов, которым будет поручено подготовить углубленные исследования в конкретных рекомендованных областях.

46. Главы государств и правительств подчеркнули важность гарантированного финансового обеспечения осуществления различных проектов Юг-Юг. С этой целью они предложили Постоянному комитету министров изучить новые и экспериментальные методы финансирования этих проектов. Они также подчеркнули, что для обеспечения эффективного сотрудничества Юг-Юг необходимо содействовать активному участию делового мира в подготовке и осуществлении проектов. Они рекомендовали предусмотреть возможность проведения Совещания министров неприсоединившихся стран по вопросу сотрудничества Юг-Юг, когда это будет сочтено необходимым.

47. Главы государств и правительств приветствовали создание в развивающихся странах организаций по региональному сотрудничеству и субрегиональных экономических групп, которые должны составить основу сотрудничества Юг-Юг. Эти группы фактически представляют собой активы развития динамичного и взаимовыгодного сотрудничества между соответствующими странами и создадут механизм для переговоров, который позволит развивающимся странам иметь статус действительных партнеров в их отношениях с Севером. В связи с этим они приветствовали расширение регионального экономического сотрудничества, осуществляемого семью странами Южной Азии, которые являются членами Ассоциации регионального сотрудничества Южной Азии (СААРК), подписание договора о создании Африканского экономического сообщества (АЭС), а также успех, достигнутый в укреплении сотрудничества и интеграции в Центральной Америке в результате создания Центральноамериканской системы интеграции (ЦАСИ). Они также с удовлетворением отметили положительные сдвиги, которые происходят на региональном и субрегиональном уровнях в области сотрудничества и интеграции во всех регионах развивающегося мира.

48. Главы государств и правительств признали, что Глобальная система торговых преференций между развивающимися странами (ГСТП) представляет собой основное средство содействия развитию торговли между развивающимися странами, а также является необходимым механизмом для укрепления коллективного самообеспечения. Однако они отметили, что членство в ГСТП является ограниченным, а масштабы осуществленной членами ГСТП либерализации остаются незначительными. Следует укрепить ГСТП путем окончательной ратификации соглашения теми странами, которые подписали, но еще не ратифицировали это соглашение; за счет принятия других членов Группы 77, а также за счет использования средств и подходов, предусмотренных соглашением, достигнутым в ходе второго раунда переговоров. В связи с этим они призвали страны, которые еще не подписали или не ратифицировали соглашение о создании ГСТП, сделать это как можно скорее.

49. Они также приветствовали предложение Республики Куба стать организатором проведения Совещания министров Комитета по ведению переговоров после завершения в принципе второго раунда переговоров по ГСТП в июле 1994 года. Для завершения к этому времени второго раунда переговоров этот этап переговоров

должен начаться в середине 1993 года. Они также признали, что следует постоянно прилагать усилия для поиска путей и средств и других инструментов с целью расширения торговли между развивающимися странами.

50. Главы государств и правительств подчеркнули, что техническое сотрудничество между развивающимися странами (ТСРС) является важным средством содействия развитию сотрудничества Юг-Юг и существенным измерением процесса национального развития. ТСРС является необходимым средством для дальнейшего укрепления национального и коллективного самообеспечения развивающихся стран. Оно позволяет им творчески использовать собственные возможности для решения неотложных проблем развития. Они решили, что Движению следует рассмотреть пути и средства содействия обмену информацией и опытом в отношении развития на постоянной основе. Они также решили, что Движение должно разработать руководящие принципы сотрудничества в целях развития между развитыми и развивающимися странами.

51. Главы государств и правительств выразили мнение о том, что необходимо повысить самообеспеченность общин и расширять развитие, ориентированное на нужды населения, а также содействовать развитию местных кадров, которые могут объединить деятельность общин на микроуровне с национальной политикой в области развития на макроуровне. Они подчеркнули необходимость продолжения комплексного развития общин и обеспечения лучшей координации деятельности участников развития. В связи с этим Движение должно разработать программы в рамках ТСРС, которые будут способствовать комплексному развитию общин путем содействия проведению совместных мероприятий и самостоятельно проводимых программ развития с целью укрепления национального потенциала и коллективного самообеспечения развивающихся стран.

52. Главы государств и правительств подчеркнули важную роль деловых кругов в укреплении двусторонней торговли, расширении капиталовложений и экономического сотрудничества. Они призвали частный сектор начать проведение конкретных программ с целью обеспечения более тесного взаимодействия и сотрудничества среди своих партнеров. В то же время, признавая важность обмена информацией между развивающимися странами в отношении экономической политики, главы государств и правительств выступили в поддержку инициатив в этом отношении. В связи с этим следует предпринять особые усилия для осуществления различных форм сотрудничества, как, например, проведение семинаров и практикумов для деловых людей, организация совместных предприятий, осуществление взаимной торговли, заключение соглашений о компенсационной торговле и осуществление совместного сотрудничества в области промышленности.

53. Главы государств и правительств с озабоченностью отметили, что в последние годы значительно уменьшилась деятельность в рамках Программы действий Движения по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами (АПЕК), главным образом вследствие недостатка финансовых ресурсов, имеющихся у неприсоединившихся стран для продолжения этой деятельности.

54. Они также отметили настоятельную необходимость оживления деятельности в рамках АПЕК путем принятия конкретных мер по содействию развитию сотрудничества между ее членами и призвали полностью использовать практический опыт работы, накопленный Движением неприсоединения за более чем 20-летний период с момента создания секторов АПЕК, с тем чтобы определить возможности каждого из ее членов, а также области, в которых они могли бы дополнять друг друга, и их интересы в конкретных областях сотрудничества, отмечая, что это имеет решающее значение для последующего развития связей в области сотрудничества. С этой

целью, имея в виду обновление перечня областей сотрудничества Движения неприсоединения, а также перечня стран, заинтересованных в участии в этих секторах, главы государств и правительств решили провести обзор и придать новый импульс Программе действий по экономическому сотрудничеству между неприсоединившимися странами.

55. Главы государств и правительств подчеркнули также необходимость согласования, объединения и интеграции, в тех случаях, когда это возможно, секторов Программы действий по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами (АПЕК) и Программы действий, принятой Группой 77 в Каракасе (КПА). Они поддержали создание Объединенного координационного комитета Движения неприсоединения и Группы 77 для расширения сотрудничества, избежания дублирования усилий и обеспечения большей эффективности в достижении общих целей развивающихся стран.

56. Главы государств и правительств решили оживить механизмы сотрудничества Юг-Юг, такие как совещания стран - координаторов АПЕК и Постоянного комитета министров по экономическому сотрудничеству, с целью осуществления необходимых изменений и улучшений в свете накопленного опыта и новых потребностей меняющегося положения. Они также предложили провести обзор деятельности и программ функциональных органов, групп экспертов и специализированных центров Движения неприсоединения, созданных для расширения сотрудничества в различных секторах экономической деятельности в государствах-членах. Они предложили принять соответствующие меры для обеспечения успешного и скорейшего проведения седьмого Совещания Координационного комитета АПЕК и второго Рабочего совещания Постоянного комитета министров по экономическому сотрудничеству.

57. Главы государств и правительств подчеркнули важность продолжения и развития деятельности с целью координации позиций неприсоединившихся стран в соответствующих органах Организации Объединенных Наций и других международных организациях. В частности, они подчеркнули необходимость сохранения практики проведения совещаний на постоянной основе в отношении секторов АПЕК, не охватываемых КПА, таких как совещания стран-координаторов и совещания министров по вопросам "здравоохранения", "использования и развития людских ресурсов" и по вопросу "стандартизации, метрологии и контроля качества".

58. Главы государств и правительств также поддержали Декларацию и Программу действий по сотрудничеству в области занятости, принятые на четвертой Конференции министров труда неприсоединившихся стран, проведенной в Тунисе в ноябре 1990 года.

59. Главы государств и правительств с удовлетворением отметили, что начал действовать Научно-технический центр неприсоединившихся и других развивающихся стран, и предложили всем неприсоединившимся и другим развивающимся странам совместно рассмотреть вопрос о деятельности Центра и содействовать эффективной его работе в качестве инструмента научно-технического сотрудничества неприсоединившихся и других развивающихся стран.

## **РАЗВИТИЕ ЛЮДСКИХ РЕСУРСОВ И СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ**

### **Развитие людских ресурсов**

60. Главы государств и правительств вновь подтвердили, что человек находится в центре всей деятельности в области развития и что людские ресурсы являются важным средством достижения социально-экономических целей и целей развития.

Они отметили, что задачи 90-х годов будут состоять в формулировании новой политики и в организации текущих инициатив, которые будут эффективно учитывать человеческие потребности настоящего и будущего поколений.

61. Главы государств и правительств приветствовали достижение консенсуса об усилении развития людских ресурсов и социального развития, которые должны содействовать развитию в целом за счет расширения возможностей выбора, обеспечения развития всех потенциальных возможностей отдельных лиц и народов и достижения социально-экономического процветания для всех людей, в частности, путем улучшения системы медицинского обслуживания, оказания первичной медицинской помощи, ликвидации неграмотности и нищеты и увеличения ожидаемой продолжительности жизни. Они подчеркнули весьма важную роль науки и техники в области развития людских ресурсов и социального развития, а также необходимость развития способностей людей приспосабливаться к изменяющимся условиям жизни путем их обучения и профессиональной подготовки.

62. Приветствуя усилия ПРООН в области развития людских ресурсов, в частности усилия по подготовке ежегодного доклада о развитии людских ресурсов, главы государств и правительств выразили мнение о том, что включение в него перечня свобод человека снижает полезность доклада, представляя собой непроизводительную и вносящую раскол попытку, которая выходит за рамки ее мандата и круга ведения. Поэтому они призвали ПРООН не отклоняться от выполнения ее мандата и продолжать осуществлять свою полезную деятельность по оказанию помощи развивающимся странам в достижении их целей развития, принимая во внимание резолюции ПРООН, касающиеся структур потребления и качественных показателей развития.

63. Главы государств и правительств призвали международное сообщество оказать немедленное содействие международному сотрудничеству в области развития людских ресурсов. Кроме того, осуществление эффективного международного сотрудничества за счет предоставления определенной доли ресурсов, обмена опытом и передачи производственного опыта внесет значительный вклад в повышение квалификации кадров и расширение огромного потенциала людских ресурсов в развивающихся странах. В связи с этим они выразили мнение о том, что весьма важно осуществить Всемирную декларацию по образованию для всех, Джакартский план действий в области развития людских ресурсов, Хартумскую декларацию, Африканские альтернативные рамки для программ структурной перестройки в целях социально-экономического подъема и преобразований, а также решения десятого совещания Конференции глав государств Карибского сообщества.

#### **Социальное развитие**

64. Главы государств и правительств выразили свою озабоченность по поводу продолжающегося ухудшения экономического положения и социальных условий во многих неприсоединившихся и других развивающихся странах, которое привело к снижению уровня жизни, постоянному сохранению и расширению широко распространенной нищеты и снижению их основных социальных и экономических показателей.

65. Главы государств и правительств выразили глубокую озабоченность по поводу серьезного ухудшения социально-экономического положения в большинстве затронутых кризисом стран, которое привело к уменьшению их возможностей проведения политики в области социально-экономического развития.

66. Главы государств и правительств также вновь подтвердили цели, изложенные в Декларации социального прогресса и развития, принятой Организацией Объединенных Наций в резолюции 2542 (XXIV) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, а также необходимость эффективного их осуществления с целью достижения более справедливого и равноправного социального порядка.

67. Главы государств и правительств с удовлетворением приветствовали резолюцию E/1992/27 Экономического и Социального Совета, которая рекомендует Генеральной Ассамблее созвать всемирную встречу на высшем уровне в интересах социального развития на уровне глав государств и/или правительств в начале 1995 года с целью принятия эффективных мер по уменьшению нищеты и увеличению занятости населения во всем мире, а также для общего улучшения социальных условий во всех обществах, и предложили неприсоединившимся странам согласовать свои позиции в отношении этой важной Конференции. Они заявили о готовности их стран принять участие в международных консультациях, которые позволят успешно провести встречу в верхах с целью определения согласованных и достижимых целей социального развития наряду с заключением соответствующих соглашений по международному сотрудничеству.

#### **Народонаселение и развитие**

68. Главы государств и правительств с глубокой озабоченностью отметили беспрецедентные темпы роста населения во всем мире, которые привели в течение этого десятилетия к наибольшему приросту населения за всю историю человечества. Эти темпы роста населения, которые, согласно прогнозам, приведут к приросту населения в 90-100 млн. человек в год в течение следующего десятилетия, будут иметь место в основном в развивающихся странах и увеличат невыносимое давление на их уже испытывающие нагрузку социально-экономические и экологические системы. В то же время необходимо всесторонне изучить взаимосвязанные вопросы демографического давления, охраны окружающей среды, истощения природных ресурсов и потребностей роста, принимая во внимание результаты, достигнутые в области науки и техники для целей развития. Кроме того, процесс развития может продолжаться лишь в том случае, если будут соответствующим образом переориентированы неустойчивые структуры производства и потребления, в особенности в развитых странах.

69. Главы государств и правительств отметили, что нельзя рассматривать демографические вопросы в отрыве от общих вопросов и программ развития; их следует рассматривать в качестве неотъемлемой части всего процесса развития. Поэтому они подчеркнули, что улучшение образования, здравоохранения и повышение занятости населения, а также роль женщин в обществе и расширение доступа к услугам по вопросам планирования семьи имеют решающее значение для достижения целей в отношении численности населения. В связи с этим они призвали к проведению всесторонней политики в области народонаселения, которая согласуется с достижением устойчивого развития.

70. Главы государств и правительств приветствовали усилия в рамках сотрудничества Юг-Юг по передаче соответствующей технологии и оказанию технической помощи в области демографии и планирования семьи.

71. Главы государств и правительств призвали все заинтересованные в политическом и культурном отношении стороны на национальном и международном уровнях оказать эффективную помощь в более широком ознакомлении с этими вопросам общественности, вовлечении политических кругов и народных масс, а также в мобилизации необходимых финансовых и технических средств, сделать решительный шаг

в направлении формулирования и осуществления соответствующей демографической политики. Главы государств и правительств приветствовали предложение о проведении Международной конференции по народонаселению и развитию, которая должна состояться в Каире (Египет) в 1994 году. Они призвали к расширению усилий с целью успешного ее проведения для осуществления всестороннего изучения взаимосвязи между народонаселением и развитием и разработки решений различных проблем и аспектов этой взаимосвязи. Они также призвали неприсоединившиеся страны согласовать свои позиции в отношении вышеупомянутой Конференции.

#### **Женщины в процессе развития**

72. Главы государств и правительств напомнили о ряде планов действий и конвенций, касающихся полного, равного и преимущественного участия женщин во всех областях деятельности, связанной с развитием, и признали важную роль женщин в процессе развития в качестве активных участников и бенефициаров, а также значительный вклад женщин в национальное развитие.

73. Главы государств и правительств, полностью признавая демократическое право женщин в обществе, подчеркнули важность равного доступа ко всем аспектам деятельности в целях развития, в частности, в области образования и профессиональной подготовки, медицинского обслуживания, занятости и использования новых видов технологии. Они предложили предпринять все необходимые шаги для развития политических, социально-экономических и культурных условий, ведущих ко всестороннему включению женщин в процесс устойчивого развития.

74. Главы государств и правительств предложили также предпринять все необходимые шаги для расширения сотрудничества в неприсоединившихся и других развивающихся странах, а также в развитых странах с целью усиления роли женщин в процессе развития, что позволит им полностью участвовать наравне с мужчинами во всех видах деятельности, связанной с развитием, включая процесс принятия решений на всех уровнях.

75. Главы государств и правительств призвали все государства ускорить осуществление рекомендаций предыдущих Конференций неприсоединившихся стран и Конференции в Найроби в 1985 году, с тем чтобы содействовать созданию условий для улучшения положения женщин в качестве части осуществления прав человека. Они вновь подтвердили важность реализации Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин на период до 2000 года.

76. Главы государств и правительств призвали также международное сообщество и международные организации продолжить оказание помощи развивающимся странам в их усилиях по развитию национальных потенциалов в каждой стране, с тем чтобы повысить роль женщин в ликвидации неграмотности и решении проблем в области здравоохранения и демографии.

77. Главы государств и правительств обратились с призывом к международному сообществу всесторонне содействовать успешному проведению Всемирной конференции по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира, которая состоится в Пекине в 1995 году, в качестве важного шага в направлении создания нового международного порядка. Они подчеркнули необходимость для неприсоединившихся стран содействовать осуществлению деятельности, связанной с этой Конференцией, провести оценку соответствия их деятельности Найробийским перспективным стратегиям в области улучшения положения женщин и согласовать их позиции. В связи с этим они поддержали предложение о проведении четвертой

Конференции министров неприсоединившихся стран, посвященной роли женщин в развитии, с целью выработки позиций неприсоединившихся стран по этому важному вопросу, в частности при достижении целей и проведении деятельности, которые были предложены правительствам в документе "Повестка дня XXI века", принятом на встрече на высшем уровне в Рио-де-Жанейро в июне 1992 года.

78. Главы государств и правительств приветствовали результаты встречи на высшем уровне по вопросу об улучшении экономического положения женщин, проживающих в сельских районах, которая состоялась в Женеве в феврале 1992 года. Они призвали к утверждению роли сельских женщин в развитии и отметили, что проблемы сельских женщин должна занять достойное место в повестке дня Всемирной конференции по положению женщин, которая будет проведена в 1995 году.

79. Главы государств и правительств призвали все государства ратифицировать и осуществить Конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации в отношении женщин.

80. Главы государств и правительств поддержали ряд мер, направленных на расширение участия женщин в процессе развития, которые были приняты на Конференции министров неприсоединившихся стран по вопросу о роли женщин в процессе развития, состоявшейся в Гаване (Куба) в январе 1990 года.

#### **Молодежь и развитие**

81. Главы государств и правительств сознают, что молодежь и усилия стран в целях развития неразрывно связаны друг с другом, поскольку молодежь составляет большую часть населения всего мира. Поэтому развитие наций невозможно без участия в нем молодежи. И с другой стороны, от успехов в развитии больше всего и непосредственно выиграет молодежь. Они также приветствовали тот факт, что роль молодежи в содействии осуществлению целей в области окружающей среды и развития были признаны в Декларации Рио по окружающей среде и развитию в качестве основного принципа.

82. Главы государств и правительств предложили обратить большее внимание на молодежь не только в отношении образования, профессиональной подготовки и занятости, но также и при поиске решений других мировых социальных проблем, влиянию которых молодежь особенно подвержена в сегодняшнем мире. Они также подчеркнули необходимость поощрять создание механизмов, предназначенных для консультирования молодежи (юношей и девушек), что позволит им как можно шире участвовать в процессах принятия решений для обеспечения долгосрочного развития. Они настоятельно рекомендовали уделять первоочередное внимание различным предложениям по осуществлению мер и рекомендациям, предложенным международным сообществом, с целью обеспечения безопасности и здоровья молодежи в будущем в соответствии со стратегиями правительства каждой страны.

83. Главы государств и правительств предложили компетентным организациям системы Организации Объединенных Наций прилагать большие усилия при разработке программ, ориентированных на конкретные действия, в целях развития молодежи. Они подчеркнули необходимость постоянной разработки соответствующих программ, предназначенных для повышения возможностей молодежи в области техники, технологии и в других областях; они призвали международное сообщество оказать поддержку национальным усилиям государств-членов в области развития молодежи, в соответствии с их национальной политикой и приоритетами.

84. Главы государств и правительств выразили также пожелание, чтобы все страны приняли меры с целью содействия Целевому фонду Организации Объединенных Наций для Международного года молодежи для удовлетворения потребностей молодежи, в частности молодежи в развивающихся странах. В связи с этим они предложили каждой стране принять меры с целью снижения существующего уровня безработицы среди молодежи в целом и особенно среди молодежи, окончившей высшие учебные заведения.

85. Главы государств и правительств приветствовали совместные инициативы, начатые некоторыми неприсоединившимися странами в борьбе с незаконным оборотом наркотиков и злоупотреблением наркотическими средствами, в частности, среди молодежи. Они призвали эти страны продолжать проведения и координацию их стратегий, с тем чтобы ликвидировать распространение наркотиков и обеспечить лучшую защиту молодежи как на национальном, так и на региональном уровнях.

86. Главы государств и правительств с глубокой озабоченностью отметили продолжение во все больших масштабах роста незаконного спроса, производства и оборота наркотических и психотропных средств, что оказывает отрицательное воздействие на социально-экономическую и политическую систему некоторых государств-членов. В связи с этим они предложили продолжить выполнение обязательств и принять эффективные международные меры в целях борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, а также решить проблемы, связанные с незаконными производителями и транзитными странами. Они также призвали государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать или присоединиться к соответствующим Конвенциям Организации Объединенных Наций по наркотическим средствам и психотропным веществам.

#### **Выживание детей и развитие**

87. Главы государств и правительств подчеркнули, что права детей требуют особой защиты и содействия их осуществлению, и призвали предпринять более энергичные действия с целью улучшения положения детей во всем мире, а также содействовать их развитию и образованию в условиях мира и безопасности. Они выразили озабоченность по поводу того, что положение детей во многих районах мира остается критическим в результате плохих социально-экономических условий, стихийных бедствий, вооруженных конфликтов, эксплуатации, неграмотности, голода и инвалидности, и выразили убеждение в том, что требуется принятие срочных и эффективных мер как на национальном, так и на международном уровнях. Они также осудили использование детей в вооруженных конфликтах.

88. Главы государств и правительств отметили тот факт, что каждую неделю четверть миллиона детей по-прежнему умирает из-за недоедания, распространения болезней, поддающихся профилактике, и других причин, связанных с нищетой, а миллионы других детей находятся на грани смерти. Они с удовлетворением отметили важную роль, которую сыграли государства - члены Движения неприсоединения в успешном завершении Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей, которая состоялась в Нью-Йорке в сентябре 1990 года.

89. Главы государств и правительств вновь отметили важность международного сотрудничества, в частности в рамках ЮНИСЕФ, для изучения основных проблем, касающихся детей в развивающихся странах. В связи с этим они предложили ЮНИСЕФ провести исследование о воздействии программ структурной перестройки на детей, а также программ, предназначенных для решения проблем, вызванных неспособностью

развивающихся стран выделить необходимые ресурсы для решения проблемы младенческой и детской смертности, и обеспечить предоставление детям первичной медицинской помощи.

90. Главы государств и правительств призвали к скорейшей ратификации и осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций о правах ребенка, в которой содержатся международно признанные стандарты по защите детей, а также излагается основа для разработки политики и программ, предназначенных для обеспечения более безопасного и более здорового будущего для детей.

91. Главы государств и правительств отметили, что Программа всеобщей иммунизации детей (ПВИД) и другие программы позволили создать систему оказания первичной медицинской помощи, которая может использоваться и в дальнейшем для осуществления других целей в области детской и вспомогательной медицинской помощи.

92. Главы государств и правительств подтвердили принцип "первой помощи детям" в качестве морального императива для установления нового международного порядка и вновь заявили о том, что право на уровень жизни, достаточный для здоровья и благосостояния, является основным правом человека для всех детей. Они приветствовали тот факт, что Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию придала соответствующее значение взаимосвязанности вопросов, касающихся детей, окружающей среды и развития, и что в "Повестку дня XXI века" включены конкретные программы, касающиеся детей и предусматривающие содействие достижению целей в области окружающей среды и развития.

93. Главы государств и правительств подчеркнули, что общей ответственностью всех государств является обеспечение для детей нормального уровня жизни и поддержание их здорового развития, что корректировка экономических программ, вызванная кризисом с задолженностью, не должна сказываться на средствах, выделяемых на социальные нужды для защиты детей, и что нищета является неприемлемой причиной младенческой и детской смертности.

94. Главы государств и правительств вновь подтвердили свое обязательство добиться осуществления целей, изложенных в Декларации и Плане действий, принятых на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей, путем проведения национальных программ действий, предусматривающих обеспечение выживания, охрану здоровья и развитие детей, и выразили свою благодарность ЮНИСЕФ за его достойные похвалы инициативы по улучшению положения детей во всем мире.

#### **Здравоохранение и развитие**

95. Главы государств и правительств вновь подтвердили, что здоровье является основным условием развития и одним из основных прав человека и что достижение как можно более высокого уровня здоровья является важной социальной задачей во всем мире. В связи с этим они вновь подтвердили свои обязательства в отношении цели "Здоровье для всех к 2000 году", предусматривающей обеспечение первичной медицинской помощи в качестве основного элемента для достижения охраны здоровья для всех, которая является составной частью общего развития в духе социальной справедливости.

96. Главы государств и правительств согласились с тем, что техническое сотрудничество между развивающимися странами является основным подходом, содействующим развитию здравоохранения, и призвали все государства и далее расширять и

усиливать свои действия для предоставления первичной медицинской помощи с уделением особого внимания неохваченным обслуживанием и беднейшим слоям населения.

97. Главы государств и правительств также решили, что следует провести совещание министров здравоохранения для разработки программ сотрудничества по содействию оказанию в доступном для всех виде первичной медицинской помощи, включая содействие развитию сотрудничества в области медицинского образования и производства оборудования и фармацевтических препаратов. В связи с этим они призвали Всемирную организацию здравоохранения и другие учреждения Организации Объединенных Наций оказать поддержку созданию национального потенциала для постоянного оказания первичной медицинской помощи, а также содействовать применению и передаче соответствующих подходов, методов и процедур, которые в социальном отношении соответствуют потребностям и приоритетам развивающихся стран.

98. Главы государств и правительств призвали развитые страны содействовать широкой передаче технологии и ресурсов развивающимся странам для проведения программ развития здравоохранения, которые соответствуют определенным потребностям и приоритетам развивающихся стран. Они признали важность сотрудничества и передачи технологии между неприсоединившимися и другими развивающимися странами в области традиционной медицины и предложили далее укреплять центры по обмену информацией и технологией в области традиционной медицины.

99. Главы государств и правительств призвали все государства обратить особое внимание при проведении их политики в области развития здравоохранения на сокращение неравенства в охране здоровья, улучшение доступа к медицинскому обслуживанию с уделением особого внимания основным вопросам в области здравоохранения, таким как СПИД, включая его социально-экономические последствия и результаты, содействие распространению здорового образа жизни, более качественного питания и создание здоровой окружающей среды. Борьба со СПИДом и другими пандемическими и эпидемическими заболеваниями, имеющими распространение в развивающихся странах, должна занимать особое место в работе международных организаций.

100. Главы государств и правительств выразили благодарность Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и другим учреждениям и организациям Организации Объединенных Наций, международным и двусторонним учреждениям и организациям за принятые меры по улучшению развития здравоохранения и обратились к вышеуказанным учреждениям с призывом содействовать развитию технического сотрудничества для оказанию эффективной поддержки усилиям развивающихся стран в ускорении осуществления стратегий "Здоровье для всех" и обеспечении первичной медицинской помощи. Они также призвали ВОЗ и другие учреждения Организации Объединенных Наций укреплять международное техническое сотрудничество путем усиления и переориентации их деятельности по программам, а также эффективной мобилизации политической, технической и финансовой поддержки достижению целей здравоохранения. Осуществление технического сотрудничества между развивающимися странами является основным подходом, содействующим развитию здравоохранения. В частности, они призвали развитые страны-доноры выделить ЮНИСЕФ и ВОЗ необходимые финансовые ресурсы для осуществления их различных программ в той области, которая имеет крайне важное значение для развития людских ресурсов.

101. Главы государств и правительств призвали к соблюдению обязательств, включенных в "Повестку дня XXI" века", принятую на встрече на высшем уровне в Рио-де-Жанейро, для обеспечения основных потребностей в здравоохранении сельских и городских общин. Они вновь подтвердили необходимость получения новых дополнительных ресурсов, соответствующих нуждам создания и инфраструктуры для

обеспечения медицинского обслуживания, систем планирования и проведения медицинских исследований. Они также призвали развитые страны и международные финансовые учреждения делать взносы в соответствии с Повесткой дня Рио-де-Жанейро.

#### **Стихийные бедствия и беженцы**

102. Признавая, что стихийные бедствия приводят к значительным людским потерям и большому ущербу для экономики, а также серьезно сказываются на процессах развития в развивающихся странах, в особенности в наименее развитых странах, главы государств и правительств призвали к осуществлению немедленных международных действий с целью уменьшения воздействия стихийных бедствий путем принятия конкретных мер на национальном, региональном и глобальном уровнях. В связи с этим главы государств и правительств призвали международное сообщество, представляемое Организацией Объединенных Наций, страны-доноры и правительственные организации, а также другие организации, ответственные за водные ресурсы, осуществить соответствующую рекомендацию о создании Центра по оказанию помощи в случае стихийных бедствий в Африке и в Судане и предоставить для этих целей соответствующие финансовые ресурсы.

103. Главы государств и правительств подчеркнули необходимость проявления международным сообществом столь нужной и ярко выраженной политической решимости в целях объединения и использования существующих научно-технических знаний для борьбы со стихийными бедствиями и уменьшением их воздействия, в частности, в развивающихся странах, которым потребуются дополнительные финансовые ресурсы для осуществления ими мер, программ и планов действий, проводимых в этом районе, предусматривая финансирование их усилий для достижения краткосрочных, среднесрочных и долгосрочных решений, касающихся этих стихийных бедствий.

104. Главы государств и правительств признали, что огромное количество беженцев, людей, возвращающихся на свои земли, и перемещенных лиц, число которых в настоящее время составляет свыше 40 млн. человек, представляет собой серьезную проблему для международного сообщества. Они подчеркнули, что их трудности, вызванные стихийными бедствиями, возрастают в том случае, если эти явления затрагивают наиболее уязвимые слои населения. Поскольку плохое физическое состояние является следствием нищеты, то меры, связанные с оказанием помощи в случае стихийных бедствий, должны быть обращены, за рамками этапа оказания чрезвычайной помощи, на вторичные и косвенные последствия этих явлений. Чрезвычайно важно, чтобы международное сообщество содействовало в соответствии с резолюцией 46/182 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций оказанию помощи с целью подъема и продолжения процесса развития. Следует применять подходы, предусматривающие уменьшение опасности стихийных бедствий и ориентированные на развитие, такие как лесовосстановление, строительство дешевого жилья и обеспечение продовольственной безопасности, в качестве части проектов по оказанию гуманитарной помощи.

105. Главы государств и правительств призвали международное сообщество оказать всестороннюю и коллективную поддержку целям Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий на период 1991-2000 годов и осуществлению Плана действий, принятого в связи с этим Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций.

### **Критическое экономическое положение в Африке**

106. Главы государств и правительств выразили свою озабоченность по поводу критического социально-экономического положения в Африке. Несмотря на программы структурной перестройки и совместные усилия, предпринимаемые африканскими странами и международным сообществом, социально-экономические условия фактически ухудшились, особенно в регионе, расположенном к югу от Сахары. Кризис, продолжающийся на континенте в течение 10 лет, создает значительное препятствие развитию всего международного сообщества.

107. Главы государств и правительств выразили озабоченность по поводу усугубления чрезвычайного положения с продовольствием в регионе Африки, расположенном к югу от Сахары, где трудности с продовольствием испытывают почти 40 млн. человек. Они отметили, что существующая острая нехватка продовольствия и серьезные лишения людей являются не только следствием климатических изменений, но и результатом конфликтов между людьми и внутренней вражды, которые охватили некоторые страны этого субрегиона. В связи с этим они выразили сожаление по поводу массовой гибели от голода людей в Сомали и в других районах Африканского рога. Отмечая, что южноафриканские и восточноафриканские страны столкнулись с небывалой по масштабам жестокой засухой, они призвали международное сообщество предоставить дополнительную чрезвычайную помощь для удовлетворения их наиболее насущных потребностей с целью избежания дальнейших страданий и гибели людей в ближайшем будущем.

108. Главы государств и правительств отметили, что сохраняющееся критическое экономическое положение в Африке возникло в результате ряда как внутренних, так и внешних причин. Эти причины включают в себя тяжелое бремя задолженности, высокие учетные ставки, низкие цены на сырьевые товары и зависимость экспортеров товаров, структурные недостатки и недостаточность внешних финансовых ресурсов для экономического роста, устойчивого развития и самообеспечения. Кроме того, другими факторами, сдерживающими экономический рост и развитие Африки, являются недостатки в развитии системы подготовки соответствующих кадров и недостаточные масштабы передачи технического и производственного опыта с Севера на Юг. Поэтому главы государств и правительств призвали международное сообщество предпринять согласованные усилия для оказания помощи африканским странам в решении этих проблем.

109. Главы государств и правительств подчеркнули настоятельную необходимость начала нового этапа развития, который не только остановит повсеместное замедление экономического роста большинства африканских стран, но также будет способствовать оживлению и развитию их экономики. Таким образом, они полностью поддержали Новую программу Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы, которая была принята сорок шестой сессией Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций после окончательного рассмотрения и выполнения Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы. Они отметили решимость африканских стран достичь самообеспечения и призвали международное сообщество выполнить свои обязательства в соответствии с Новой повесткой дня.

110. Главы государств и правительств призвали африканские государства и международное сообщество выполнить свои обязательства в соответствии с новыми программами работы в рамках Новой повесткой дня для развития Африки (ООН-НПДРА) в целях оказания помощи Африке в ее усилиях по осуществлению различных направлений развития, в частности развития людских ресурсов, а также для решения

проблемы задолженности, которая подрывает проведение реформ и процесс развития в долгосрочном плане, и для создания соответствующего климата, способствующего привлечению капиталовложений и охране окружающей среды. Они также призвали развитые страны выделять 0,7 процента из их валового национального продукта для оказания официальной помощи в целях развития, предназначенной для ускорения проведения экономической реформы в Африке.

111. Главы государств и правительств подчеркнули важность как вертикальной, так и горизонтальной диверсификации в качестве необходимого средства решения острых проблем, связанных с сырьевыми товарами, особенно в области производства продуктов питания, переработки и сбыта сельскохозяйственной продукции, а также промышленных товаров, в частности, в тех случаях, когда могут быть заранее предусмотрены их сравнительные преимущества в долгосрочном плане. Они также подчеркнули острую необходимость в значительном увеличении наличных ресурсов для диверсификации деятельности, включая осуществление проектов, ориентированных на экспорт. В связи с этим они полностью поддержали предложение о создании Фонда диверсификации экономики в Африке, который будет служить основным координирующим органом для оживления технической помощи, которая потребует при предоставлении соответствующих финансовых ресурсов на цели развития и осуществление программ и проектов по диверсификации.

112. Главы государств и правительств призвали международное сообщество и в особенности развитые страны, Организацию Объединенных Наций и многосторонние финансовые учреждения и организации по вопросам развития оказать всестороннюю поддержку новой повестке дня и принять надлежащие меры с целью выполнения содержащихся в ней обязательств. В связи с этим главы государств и правительств с удовлетворением приняли к сведению результаты деятельности Фонда АФРИКА и выразили фонду АФРИКА благодарность за выполнение им своего мандата.

#### **Наименее развитые и развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю**

113. Главы государств и правительств выразили озабоченность по поводу сокращения размеров помощи по целевым заданиям для наименее развитых стран, предоставляемой их партнерами по развитию. С момента принятия Программы действий Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в группу НРС было всего включено шесть новых стран на основе применения нового комплекса критериев. Они подчеркнули необходимость в предоставлении дополнительных финансовых ресурсов в связи с увеличением численности этой группы стран.

114. Главы государств и правительств выразили мнение о том, что требуется уделить особое внимание оживлению и ускорению экономического роста и устойчивого развития в наименее развитых странах. Они также выразили мнение о том, что все стороны должны полностью и эффективно выполнять Новую основную программу действий для наименее развитых стран на 90-е годы.

115. Главы государств и правительств подчеркнули, что при осуществлении партнерства, лежащего в основе Программы действий, НРС несут основную ответственность за разработку и осуществление эффективных стратегий и политики в области их развития и экономического роста и что их партнеры по развитию приняли на себя ответственность за поддержку усилий этих стран.

116. Главы государств и правительств вновь отметили необходимость принятия транзитными странами срочных и конкретных мер в соответствии с их возможностями по уменьшению транспортных и транзитных трудностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю.

117. Главы государств и правительств вновь также отметили, что должно соблюдаться право доступа к морским портам и обратно и право свободного транзита в соответствии со статьей 125 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, с тем чтобы любая программа действий в отношении таких транзитных средств проводилась в консультации и с одобрения соответствующей страны, через которую проходит транзит.

#### **Культура и развитие**

118. Главы государств и правительств подчеркнули необходимость осуществления целей Плана действий по проведению Всемирного десятилетия развития культуры с целью соответствующего учета в национальных стратегиях развития культурных аспектов развития. Они подчеркнули важность соблюдения Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия.

119. Главы государств и правительств подчеркнули важность сохранения разнообразия и богатства культурного наследия стран-членов. Они предложили включить измерение культуры в процессы экономического развития.

**ДЕКЛАРАЦИЯ ГЛАВ ГОСУДАРСТВ И ПРАВИТЕЛЬСТВ  
ДВИЖЕНИЯ НЕПРИСОЕДИНЕНИЯ О ПОЛОЖЕНИИ В  
СОМАЛИ, ПРИНЯТАЯ НА ДЕСЯТОМ СОВЕЩАНИИ НА ВЫСШЕМ УРОВНЕ,  
ПРОВЕДЕННОМ В ДЖАКАРТЕ, ИНДОНЕЗИЯ, 1-6 СЕНТЯБРЯ 1992 ГОДА**

Мы, главы государств и правительств Движения неприсоединения, собравшиеся на десятом совещании на высшем уровне нашего Движения, проходящем в Джакарте 1-6 сентября 1992 года, с глубокой озабоченностью узнали о голоде, насилии, гибели людей и разрушениях в братской стране Сомали. Получив и тщательно обсудив всю имеющуюся информацию о нынешнем положении в этой стране, мы еще более поражены и опечалены трагическими масштабами политической и социальной анархии, охватившей эту страну и приводящей к нечеловеческим лишениям и деградации миллионов обычных мужчин, женщин и детей. Особую озабоченность и страдание вызывает тяжелое положение женщин, детей и стариков, которые составляют наиболее беззащитную часть населения.

Оставаясь приверженными принципам Движения неприсоединения и Устава Организации Объединенных Наций, а также принципам, содержащимся в различных документах всемирного форума по социальным и гуманитарным вопросам, мы рассматриваем ежегодные огромные потери человеческих жизней в Сомали как неприемлемые для нормальной жизни человека и как позорное пятно для общей цивилизации. Поэтому мы полны решимости сыграть важную роль в поисках решения настоящего кризиса, несмотря на трудности, которые в настоящее время испытывают многие наши страны-члены.

Так, мы считаем, что наше Движение и его соответствующие страны несут моральную ответственность за выполнение ведущей роли в немедленном и эффективном реагировании на происходящую трагедию. Наши коллективные действия, в частности, в области оказания чрезвычайной гуманитарной помощи в ближайшем будущем явятся подобающим дополнением к уже предпринимаемым усилиям отдельных стран - членов Движения Организации африканского единства.

Перед лицом возникшей угрозы мы полны решимости предпринять немедленные инициативы по следующим направлениям:

во-первых, создать Специальный комитет/Целевую группу под непосредственным руководством Председателя Движения и в сотрудничестве с Председателем Организации африканского единства для действий, предпринимаемых во исполнение наших решений, и координации оказания чрезвычайной гуманитарной помощи для Сомали. В связи с этим мы предлагаем всем странам-членам немедленно организовать у себя в странах процесс сбора и направления такой гуманитарной помощи;

во-вторых, оказывать полную и немедленную поддержку инициативам Организации Объединенных Наций, в частности мероприятиям, проводимым под непосредственным руководством Совета Безопасности и Генерального секретаря;

в-третьих, принять активное участие в действиях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Сомали, особенно для восстановления законности и правопорядка, которые являются необходимым условием для возвращения к нормальной политической и социально-экономической жизни. В связи с этим мы предлагаем Председателю Движения довести до сведения Генерального секретаря нашу готовность оказать помощь;

в-четвертых, оказать энергичную поддержку и помощь усилиям, предпринимаемым Организацией африканского единства и ее государствами-членами с целью проведения различных группировок в стране за стол переговоров; и

в-пятых, оказывать помощь и содействие возвращению Сомали к конституционным нормам правления и прочной демократии, без которых невозможно будет повысить уровень жизни и обеспечить общее развитие страны;

в-шестых, не щадить сил для устранения всех препятствий, в частности препятствий, создаваемых противоборствующими сторонами.

Поставив перед собой вышеуказанные цели, мы полностью создаем ограниченные возможности отдельных наших стран, однако намерены оставаться в авангарде поисков долгосрочного решения. В связи с этим мы хотим выразить искреннюю благодарность за те усилия, которые были предприняты до настоящего времени международным сообществом, в особенности Соединенными Штатами и Европейским сообществом. Мы призываем их во имя всего человечества продолжить и расширить оказание столь необходимой помощи для страдающего народа Сомали, с тем чтобы облегчить страдания умирающих и воскресить веру живущих людей.

Мы также в подтверждение этого наделяем мандатом Совещание министров Движения, которое вскоре будет созвано в Нью-Йорке по случаю сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, для рассмотрения и заключения необходимых соглашений по расширению оказания чрезвычайной гуманитарной помощи Сомали Движением неприсоединения и проведения нового заседания в январе 1993 года для получения и анализа доклада Специального комитета/Целевой группы об осуществлении настоящих решений.

В заключение мы, главы государств и правительств неприсоединившихся стран, со всей искренностью заявляем, что настало время продемонстрировать наш общий гуманизм и щедрость в отношении народа Сомали. Мы предлагаем всем государствам и народам забыть на время недобрые чувства, разногласия и оговорки, с тем чтобы мы могли вместе предоставить столь необходимую помощь простому народу Сомали, который несомненно надеется на международное сообщество, в частности на Движение неприсоединения, в отношении своего спасения, выживания и общего благополучия. В то же время мы обращаемся к лидерам различных группировок в стране с особым призывом немедленно прекратить военные действия, воздерживаться от создания препятствий на пути деятельности Организации Объединенных Наций и других усилий по оказанию гуманитарной помощи и содействовать в создании условий, при которых чрезвычайная помощь может дойти до всех людей в Сомали без каких-либо различий.

Наша самая большая надежда и пожелание заключаются в том, чтобы наш искренний призыв нашел немедленный положительный отклик в международном сообществе, а также в самой Сомали.

**РЕШЕНИЕ О СОЗДАНИИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ВЫСОКОГО УРОВНЯ ПО СТРУКТУРНОЙ  
ПЕРЕСТРОЙКЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Конференция рассмотрела доклад и рекомендации Комитета министров по методологии, представленные его Председателем, министром иностранных дел Кипра г-ном Георгисом Якову. Конференция решила немедленно учредить Рабочую группу высокого уровня Движения неприсоединения по структурной перестройке Организации Объединенных Наций.

Рабочая группа высокого уровня наделяется полномочиями по разработке конкретных предложений по перестройке, демократизации и повышению эффективности деятельности Организации Объединенных Наций, а также для эффективного участия Движения неприсоединения в создании нового международного порядка.

Для выполнения этой задачи Рабочая группа высокого уровня будет осуществлять постоянные контакты и координацию деятельности с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, Группой неприсоединившихся государств в Совете Безопасности и всеми странами и группами стран при осуществлении этой общей цели.

Состав Рабочей группы высокого уровня должен быть определен как можно скорее Председателем Движения после проведения консультаций с государствами — членами Движения.

## РЕШЕНИЕ О ФОНДЕ АФРИКА

Главы государств и правительств,

1. Заслушав и рассмотрев доклад, представленный Председателем Комитета Фонда АФРИКА, премьер-министром Индии г-ном Шри П. В. Нарасимха Рао; выражая удовлетворение по поводу вклада Фонда в ликвидацию режима апартеида и его роли в оказании помощи освободительным движениям в Южной Африке и прифронтовым государствам, в отношении которых правительством Южной Африки проводится политика дестабилизации; высоко оценивая и воздавая дань роли, которую играла Индия в качестве Председателя Фонда, и странам – членам Комитета Фонда за результаты, достигнутые Фондом в осуществлении его мандата, они также выражают глубокую признательность и благодарность членам Движения неприсоединения, а также странам, не входящим в Движение, за их щедрые вклады в Фонд.
2. Отмечают, что Фонд АФРИКА эффективно и результативно предоставил помощь в размере почти 500 млн. долл. США.
3. Рекомендуют, чтобы страны – члены Движения неприсоединения, хотя мандат Фонда АФРИКА заканчивается на этой встрече на высшем уровне, продолжали укрепление освободительных движений в Южной Африке, вновь оказывая политическую и финансовую поддержку и помощь в развитии людских ресурсов через двусторонние и многосторонние учреждения до тех пор, пока не будет достигнута цель создания нерасовой, демократической и единой Южной Африки.
4. Принимают предложение Председателя Комитета Фонда АФРИКИ о том, чтобы в качестве особого знака солидарности Фондом была предоставлена сумма в размере 250 000 долл. США для оказания гуманитарной помощи народу Сомали, который переживает острейший и небывалый по своим масштабам кризис.
5. Поддерживают решение Комитета об использовании остатка средств Фонда АФРИКИ для оказания помощи южным районам Африки, пострадавшим от засухи, развития людских ресурсов в Южной Африке и ознакомления местного населения с помощью Южноафриканского сообщества по развитию (ЮАСР) с правилами голосования до проведения выборов.

## РЕШЕНИЕ О НАРОДОНАСЕЛЕНИИ

Главы государств и правительств

1. Постановляют, что ввиду важности и срочности вопроса о народонаселении следует как можно скорее созвать совещание на уровне министров для рассмотрения следующих вопросов:

- расширения обмена информацией, касающейся стран-членов в отношении проведения демографической политики и программ планирования семьи;
- организации технического сотрудничества Юг-Юг и программ помощи в области образования и просветительской деятельности, безопасного материнства и программ планирования семьи; и
- создание объединенных и совместных программ по производству медицинских средств и препаратов, необходимых для проведения программ планирования семьи.

2. Постановляют далее, что совещание на уровне министров должно начать проведение соответствующих консультаций с целью разработки руководящих принципов для проведения странами-членами работы по подготовке к Международной конференции по народонаселению и развитию, которая состоится в Каире в сентябре 1994 года.

## РЕШЕНИЕ ОБ УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

Главы государств и правительств,

считая, что после окончания эпохи холодной войны вопрос о развитии стал вопросом первостепенной важности в международной повестке дня,

полностью учитывая конструктивные предложения, сделанные в ходе дискуссии,

постановляют предоставить Председателю Движения неприсоединения стран необходимые возможности для:

- оценки возможности проведения специального совещания глав государств и правительств ДНС по вопросу социально-экономического развития и международного сотрудничества после проведения необходимых консультаций;
- проведения в самом ближайшем будущем совещания Постоянного комитета министров по экономическому сотрудничеству, который был создан для возобновления диалога Север-Юг и укрепления сотрудничества Юг-Юг;
- создания на специальной основе консультативной группы видных экспертов по вопросам развития с целью рекомендации принятия практических решений и выбора новых направлений в экономической и социальной областях.

## РЕЗОЛЮЦИЯ ОБ ОБЕСПЕЧЕНИИ ПРОДОВОЛЬСТВИЕМ

Главы государств и правительств,

рассмотрев положение с продовольствием в неприсоединившихся и других развивающихся странах,

выражая глубокую озабоченность по поводу того, что, несмотря на возможность значительного увеличения мирового производства продовольствия, за последнее десятилетие значительно возросло число людей, страдающих от голода и недоедания, в особенности в наименее развитых странах.

1. Постановляют созвать для решения этого безотлагательного вопроса Конференцию министров по вопросам продовольствия и сельского хозяйства неприсоединившихся и других развивающихся стран с целью разработки политических руководящих принципов для определения, в частности:

- путей и средств уменьшения нищеты, повышения обеспечения продовольствием и самообеспечения в развивающихся странах за счет повышения производительности труда сельскохозяйственных производителей, в частности мелких владельцев и фермеров-женщин;
- путей и средств создания целесообразных программ технического сотрудничества Юг-Юг для обмена информацией и опытом между развивающимися странами с уделением особого внимания совместным предприятиям по производству продуктов питания и совместным программам по производству минеральных удобрений, сельскохозяйственных орудий для ферм и других средств производства в сельском хозяйстве;
- путей и средств укрепления сотрудничества между развивающимися странами в области сельскохозяйственных исследований, а также в отношении рассмотрения лучших способов привлечения международных научно-исследовательских институтов к проведению исследований с особым упором на основные виды продовольствия, представляющие наибольший интерес для развивающихся стран;
- путей и средств расширения сотрудничества между странами-экспортерами и странами-импортерами, в частности, в отношении управления буферными запасами для предотвращения нехватки необходимых продуктов питания; и
- путей и средств оказания поддержки специальным программам действий для увеличения производства продовольствия в Африке со стороны международных учреждений, занимающихся вопросами развития, включая второй этап Специальной программы для Африки МФСР.

2. Постановляют также, что в качестве дополнительной меры Конференция министров по вопросам продовольствия и сельского хозяйства предпримет существенные шаги с целью создания программ по предоставлению значительной продовольственной помощи для уменьшения острых нехваток продуктов питания, которые время от времени возникают в некоторых районах Африки. Движение будет стремиться заручиться поддержкой и сотрудничеством развитых стран и международных организаций, таких как ФАО, МФСР, ПРООН и ВПП, при создании и осуществлении этих программ.

3. Постановляют далее, что в целях оказания помощи в работе Конференции министров будет создана специальная консультативная группа экспертов для глубокого изучения всех соответствующих аспектов проблемы обеспечения продовольствием в развивающихся странах и разработки рекомендаций по вопросам политики и подробных предложений по принятию мер.

## РЕЗОЛЮЦИЯ ПО ПРОБЛЕМЕ ВНЕШНЕЙ ЗАДОЛЖЕННОСТИ

Главы государств и правительств,

рассмотрев положение с задолженностью неприсоединившихся и других развивающихся стран,

выражая глубокую озабоченность по поводу удвоения размеров внешней задолженности развивающихся стран за последнее десятилетие и сохраняющегося для них чрезмерного бремени по обслуживанию задолженности,

отмечая, что проблема задолженности привела к существенному оттоку ресурсов из развивающихся стран и во многих случаях остановила их развитие, а, следовательно, препятствует их способности улучшить социально-экономические условия.

признавая неудовлетворительный в целом опыт развивающихся стран в отношении осуществления ряда стратегий по уменьшению задолженности,

считая, что членам Движения неприсоединения и другим развивающимся странам необходимо расширить свои усилия с целью разработки всеобъемлющих и долгосрочных решений проблемы задолженности.

1. Отмечают полезность консультаций по проблеме внешней задолженности, таких как консультации, состоявшиеся в ходе Консультативного совещания экспертов по проблеме внешней задолженности неприсоединившихся и других развивающихся стран, проведенного в Перу в 1986 году и в Марокко в 1988 году.

2. Постановляют продолжить проведение этого консультативного процесса на высоком межправительственном уровне для разработки руководящих принципов в области политики с целью укрепления усилий развивающихся стран в отношении решения их проблем задолженности, при осуществлении которых будет уделено первоочередное внимание, в частности, следующим вопросам:

- мерам по содействию списанию задолженности наименее развитых стран;
- решению проблемы, связанной с бременем задолженности других развивающихся стран (включая те страны, которые предприняли большие усилия для выполнения своих обязательств по задолженности), что будет содействовать их экономическому подъему, росту и развитию;
- мерам по переводу части задолженности на финансирование социально-экономических проектов;
- другим мерам по укреплению сотрудничества Юг-Юг с целью уменьшения бремени обслуживания задолженности; и
- разработке согласованного трехстороннего подхода, предусматривающего участие развивающихся стран-должников, развитых стран-кредиторов и многосторонних финансовых учреждений в решении проблемы задолженности.

3. Постановляют далее, что для оказания помощи процессу консультаций на высоком межправительственном уровне следует создать специальную консультативную группу экспертов для глубокого изучения всех соответствующих аспектов проблемы задолженности и разработки руководящих принципов в области политики.

### ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО ДОКЛАДЧИКА

1. Десятая конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран состоялась 1–6 сентября 1992 года в Джакарте, Индонезия.
2. Конференции предшествовало Подготовительное совещание на уровне послов/старших должностных лиц и Подготовительное совещание на уровне министров, состоявшиеся 29–31 августа 1992 года.
3. В Десятой конференции приняли участие представители следующих стран, являющихся членами Движения:

Алжира, Анголы, Афганистана, Бангладеш, Барбадоса, Бахрейна, Белиза, Бенина, Боливии, Ботсваны, Брунея-Даруссалама, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутана, Венесуэлы, Вьетнама, Габона, Гайаны, Гамбии, Ганы, Гватемалы, Гвинеи, Гвинеи-Бисау, Джибути, Египта, Заира, Замбии, Зимбабве, Индии, Индонезии, Иордании, Ирака, Ирана (Исламской Республики), Йемена, Кабо-Верде, Камбоджи, Камеруна, Катара, Кении, Кипра, Колумбии, Коморских Островов, Корейской Народно-Демократической Республики, Кот-д'Ивуара, Кубы, Кувейта, Лаосской Народно-Демократической Республики, Лесото, Либерии, Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Маврикия, Мавритании, Мадагаскара, Малайзии, Мали, Мальдивской Республики, Мальты, Марокко, Мозамбика, Монголии, Мьянмы, Намибии, Непала, Нигера, Нигерии, Никарагуа, Объединенной Республики Танзании, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Пакистана, Палестины, Панамы, Папуа – Новой Гвинеи, Перу, Руанды, Сан-Томе и Принсипи, Саудовской Аравии, Свазиленда, Сейшельских Островов, Сенегала, Сингапура, Сирийской Арабской Республики, Сомали, Судана, Суринама, Того, Тринидада и Тобаго, Туниса, Уганды, Узбекистана, Филиппин, Чили, Шри-Ланки, Эквадора, Экваториальной Гвинеи, Эфиопии, Югославии, Ямайки.

4. Представители следующих стран, а также национально-освободительных движений и международных организаций присутствовали на Конференции в качестве наблюдателей:

Армении, Бразилии, Китая, Коста-Рики, Хорватии, Гондураса, Мексики, Таиланда, Африканского национального конгресса (АНК), Организации солидарности с народами Африки и Азии (ОСНАА), Национального социалистического фронта освобождения канаков (НСФЮК), Лиги арабских государств, Организации африканского единства (ОАЕ), Организации Исламская конференция (ОИК), Panaфриканистского конгресса Азании (ПАК), Социалистической партии Пуэрто-Рико, Организации Объединенных Наций.

5. На Конференции в качестве гостей присутствовали делегации следующих стран и организаций:

Австралии, Австрии, Боснии и Герцеговины, Болгарии, Канады, Чешской и Словацкой Федеративной Республики, Доминиканской Республики, Финляндии, Германии, Греции, Ватикана, Венгрии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Польши, Румынии, Сан-Марино, Испании, Швеции, Швейцарии, Международного комитета Красного Креста (МККК), Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР), Международной федерации обществ Красного Креста

и Красного Полумесяца (МФОКККП), Специального комитета Организации Объединенных Наций по Индийскому океану, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Специального комитета Организации Объединенных Наций против апартеида, Индийского института исследований Движения неприсоединения, Секретариата Содружества наций, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Латиноамериканской экономической системы (ЛАЭС), Комитета Организации Объединенных Наций по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР), Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Специального комитета Организации Объединенных Наций по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВБК), Экономической и социальной комиссии Организации Объединенных Наций для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО), Группы 77.

6. Кроме того, присутствовали следующие организации:

Фонд АФРИКА, Объединение информационных агентств неприсоединившихся стран (ОИАНС), Парламентарии за глобальные действия (ПГД), Консультативный комитет Южного центра.

7. По случаю Десятой конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран были получены послания от следующих государственных деятелей и руководителей мира: Его Величества короля Саудовской Аравии Фахда бен-Абдель Азиза Аль Сауда; Его Величества султана Омана Кабуса; Его Превосходительства г-на Саида Мохамеда Джохара, президента Федеральной Исламской Республики Коморские Острова; Его Превосходительства Эль Хага Хасана Аптидона; президента Республики Джибути; [Его Превосходительства г-на Хосни Мубарака, президента Арабской Республики Египет]; Его Превосходительства г-на Хью Десмонда Хойта, президента Республики Гайаны; Его Превосходительства г-на Рафаэля Леонардо Кальехаса, президента Республики Гондурас; Его Превосходительства г-на Пунсал-маагина Очирата, президента Монголии; [Его Превосходительства г-жи Виолеты Барриос де Чаморро, президента Республики Никарагуа]; Его Превосходительства г-на Франса Альберта Рене, президента Республики Сейшельские Острова; Его Превосходительства г-на Йовери Кагута Мусевени, президента Республики Уганда, Его Превосходительства г-на П. Дж. Паттерсона, королевского адвоката, премьер-министра Ямайки; Его Превосходительства Киичи Миявазы, премьер-министра Японии, Его Превосходительства г-на Куку Жозефа Коссиги, премьер-министра Тоголезской Республики.

**Открытие Конференции (пункт 1 повестки дня)**

8. Десятая конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран была объявлена открытой Его Превосходительством г-ном Сухарто, президентом Республики Индонезии.

9. Конференция почтила минутой молчания память покойных руководителей Движения неприсоединившихся стран, в особенности скончавшихся со времени Девятой встречи на высшем уровне, покойного президента Алжира Мухаммада Будиафа и покойного премьер-министра Индии Раджива Ганди.

10. Его Превосходительство г-н Сухарто, президент Республики Индонезии, произнес вступительную речь. Путем аккламации Конференция постановила принять эту речь в качестве официального документа Конференции (NAC 10/Doc.16).

11. С ответами на вступительную речь президента Сухарто выступили Его Превосходительство г-н Абду Диуф, президент Республики Сенегал, от имени африканских стран-членов; Его Превосходительство г-н Д.Б. Виджетунге, премьер-министр Республики Шри-Ланка, от имени азиатских стран-членов; Его Превосходительство г-н Хуан Альмейда Боск, вице-президент государственного совета Республики Куба, от имени латиноамериканских и карибских стран-членов; и Его Превосходительство г-н Георг Василиу, президент Республики Кипр, от имени европейских стран-членов.

12. Его Превосходительство г-н Бутрос Бутрос Гали, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, обратился к Конференции на ее открытии.

**Принятие повестки дня (NAC 10/Doc.4/Rev.1)  
(пункт 2 повестки дня)**

13. Конференция приняла следующую повестку дня:

1. Открытие конференции
2. Принятие повестки дня
3. Доклад Председателя Подготовительного совещания на уровне министров
4. Избрание должностных лиц
5. Организация работы
6. Принятие новых членов и участие наблюдателей и гостей
7. Доклад Председателя Девятой конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран
8. Доклад Председателя Комитета Фонда АФРИКА
9. Доклад Председателя Министерского комитета по методологии
10. Обзор международной политической ситуации, роли Движения неприсоединения и укрепления сотрудничества Юг-Юг
11. Обзор международной экономической ситуации, роли Движения неприсоединения и укрепления сотрудничества Юг-Юг
12. Даты и места проведения Одиннадцатого совещания министров и Одиннадцатой конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран
13. Рассмотрение и принятие заключительных документов
14. Прочие вопросы

**Доклад Председателя Подготовительного совещания на уровне министров  
(NAC 10/FM/Doc.3/Rev.1) (пункт 3 повестки дня)**

14. Председатель Подготовительного совещания Его Превосходительство г-н Али Алатас, министр иностранных дел Индонезии, представил доклад. Представитель Ирана, Его Превосходительство г-н Али Акбар Хашеми Рафсанжани, президент Исламской Республики Иран, указал, что оговорка его делегации по пункту 15 доклада не была включена в документ. Председатель обещал, что поднятый представителем Ирана вопрос будет отражен в отчете об обсуждении. Конференция приняла доклад к сведению.

**Избрание должностных лиц (пункт 4 повестки дня)**

15. По рекомендации Подготовительного совещания на уровне министров Конференция постановила учредить Бюро в следующем составе:

Председатель: Индонезия

Вице-председатели:

по Африке: Алжир, Заир, Зимбабве, Камерун, Кения, Ливийская Арабская Джамахирия, Объединенная Республика Танзания, Тунис;

по Азии: Афганистан, Индия, Исламская Республика Иран, Корейская Народно-Демократическая Республика, Малайзия, Пакистан, Палестина, Сирийская Арабская Республика;

по Латинской Америке и Карибскому бассейну: Гватемала, Куба, Никарагуа, Суринам;

по Европе: Кипр, Мальта.

Генеральный докладчик: Сенегал

Председатель Политического комитета: Гана

Председатель Экономического комитета: Никарагуа

16. Было решено, что это распределение постов не явится прецедентом. Весь вопрос состава Бюро будет отослан на пересмотр в Министерский комитет по методологии.

17. Конференция отметила, что Его Превосходительство г-н Нана С. Сутресна, бывший постоянный представитель Индонезии при Организации Объединенных Наций, являющийся в настоящее время старшим советником министра иностранных дел и послом по особым поручениям, был назначен генеральным секретарем Конференции.

**Организация работы (пункт 5 повестки дня)**

18. Конференция приняла рекомендации, представленные ей Подготовительным совещанием на уровне министров, содержащиеся в пунктах 11 и 16 его доклада (NAC 10/FM/Doc.3/Rev.1).

**Принятие новых членов и участие наблюдателей и гостей (пункт 6 повестки дня)**

19. Конференция приняла следующие рекомендации, сделанные Совещанием министров:

- a) принять Бруней-Даруссалам, Мьянму, Узбекистан и Филиппины в члены Движения неприсоединившихся стран;
- b) придать Армении, Таиланду и Хорватии статус наблюдателей;
- c) придать Боснии и Герцеговине и Словении статус гостей;
- d) передать просьбы Кыргызстана и Македонии о придании им статуса гостей в Координационное бюро.

20. От имени Конференции Председатель тепло приветствовал эти вновь принятые страны-члены, а также Гватемалу, Монголию и Папуа – Новую Гвинею, принятые в члены со времени Девятого совещания на высшем уровне. Он также приветствовал новые страны-наблюдатели и Китай, получивший статус наблюдателя раньше, а также новые страны-гости. Он приветствовал возвращение Камбоджи в Движение.

**Доклад Председателя Девятой конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран (NAS 10/Doc.6) (пункт 7 повестки дня)**

21. Конференция приняла доклад к сведению.

**Доклад Председателя Комитета Фонда АФРИКА (NAS 10/Doc.9) (пункт 8 повестки дня)**

22. Его Превосходительство Шри П.В. Нарасимха Рао, премьер-министр Республики Индия и Председатель Комитета Фонда АФРИКА, представил доклад. Председатель поблагодарил его от имени Конференции за его выдающуюся роль в руководстве работой Комитета. Проект решения по рекомендациям, содержащимся в докладе, был направлен в Экономический комитет и впоследствии одобрен им.

**Доклад Председателя Министерского комитета по методологии (NAS 10/FM/Doc.2/Rev.1) (пункт 9 повестки дня)**

23. Его Превосходительство г-н Георг Якову, министр иностранных дел Республики Кипр и Председатель Министерского комитета по методологии, представил доклад. Председатель поблагодарил его от имени Конференции за его важную роль в руководстве работой Комитета. Конференция одобрила доклад.

**Общая дискуссия (пункты 10 и 11 повестки дня)**

24. Конференция посвятила восемь пленарных заседаний общей дискуссии под председательством Его Превосходительства президента Сухарто. Во время его отсутствия место Председателя занимали главы следующих делегаций: Танзании, Кипра, Кубы, Туниса, Суринама, Алжира.

25. В ходе общей дискуссии заявления были сделаны следующими странами-членами:

Алжиром, Анголой, Афганистаном, Бангладеш, Бахрейном\*, Белизом, Боливией, Ботсваной, Брунеем-Даруссаламом, Бутаном, Венесуэлой, Вьетнамом, Гайаной, Ганой, Гватемалой, Египтом, Замбией, Зимбабве, Индией, Иорданией, Ираком, Ираном (Исламской Республикой), Йеменом, Кабо-Верде, Камбоджей, Катаром, Кенией, Кипром, Колумбией, Коморскими Островами, Корейской Народно-Демократической Республикой, Кубой, Кувейтом, Лаосской Народно-Демократической Республикой, Лесото, Либерией, Ливаном, Ливийской Арабской Джамахирией, Мадагаскаром, Малави, Малайзией, Мальдивской Республикой, Мальтой, Марокко, Мозамбиком, Монголией, Мьянмой, Намибией, Непалом, Нигерией, Нигером, Никарагуа, Объединенной Республикой Танзанией, Объединенными Арабскими Эмиратами, Пакистаном, Палестиной, Панамой, Папуа – Новой Гвинеей, Перу, Саудовской Аравией\*, Свазилендом, Сейшельскими Островами, Сингапуром, Сирийской Арабской Республикой, Того\*, Сомали, Суданом, Суринамом, Тринидадом и Тобаго, Тунисом, Угандой, Узбекистаном, Филиппинами, Чили, Шри-Ланкой, Эквадором, Экваториальной Гвинеей, Эфиопией, Югославией, Ямайкой.

Право ответа было использовано Индией и Кувейтом, а объяснительное заявление было сделано Исламской Республикой Иран.

26. Конференция также выслушала заявление следующих наблюдателей и гостей:

Армении, Бразилии, Китая, Коста-Рики, Хорватии\*, Таиланда, Африканского национального конгресса (АНК), Национального социалистического фронта, освобождения канаков (НСФОК), Panaфриканистского конгресса Азании (ПАК), Социалистической партии Пуэрто-Рико, Австрии, Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР), Специального комитета Организации Объединенных Наций по Индийскому океану, Специального комитета Организации Объединенных Наций против апартеида, Специального комитета Организации Объединенных Наций по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ).

Его Превосходительство Мвалиму Джумиус Ньерере выступил в своем качестве Председателя Консультативного комитета Южного центра.

27. Комитет девяти неприсоединившихся стран по Палестине провел заседание под председательством Его Превосходительства президента Сухарто и принял декларацию (NAC 10/Doc.8), являющуюся составной частью официальных отчетов о работе Конференции.

28. Бюро Конференции провело три заседания: два на уровне министров, под председательством Его Превосходительства г-на Али Алатаса, министра иностранных дел Индонезии; и одно на уровне глав делегаций, под председательством Его Превосходительства президента Сухарто.

**Даты и места проведения Одиннадцатого совещания министров и Одиннадцатой конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран (пункт 12 повестки дня)**

---

\* Страны, которые отказались от права выступления и распространили заявления на пленарном заседании.

29. Конференция постановила, что относительно даты и места Одиннадцатой встречи на высшем уровне нет консенсуса, и направила этот вопрос Одиннадцатому совещанию министров для принятия решения.

Относительно Одиннадцатого совещания министров было принято решение, что этот вопрос будет обсуждаться на Совещании министров неприсоединившихся стран, которое пройдет во время предстоящей сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

**Рассмотрение и принятие заключительных документов  
(пункт 13 повестки дня)**

30. Конференция рассмотрела следующие заключительные документы, представленные Политическим и Экономическим комитетами:

i) проект заключительного документа:

включающий в себя

Послание Конференции в Джакарте: призыв к  
коллективным действиям и демократизации  
международных отношений

NAC 10/Doc.12

Глава I: Введение

NAC 10/Doc.11

Глава II: Глобальные вопросы

NAC 10/Doc.1/Rev.1

Глава III: Политические вопросы

NAC 10/Doc.2/Rev.1

Глава IV: Экономические и социальные  
вопросы

NAC 10/Doc.3/Rev.1

ii) проект декларации о Сомали

NAC 10/FM/PC  
Doc.1/Rev.1

iii) проект решения о создании Рабочей группы  
высокого уровня по структурной перестройке  
Организации Объединенных Наций

NAC 10/Doc.10

iv) проект решения о Фонде АФРИКА

NAC 10/Doc.13

v) проект решения о народонаселении

NAC 10/Doc.14

vi) проект решения об укреплении  
международного сотрудничества

NAC 10/Doc.15

vii) проект решения о продовольственной  
безопасности

NAC 10/L.2

viii) проект решения о внешней задолженности

NAC 10/L.1

Конференция приняла заключительные документы. Оговорки по определенным аспектам заключительных документов были сделаны Ираком, Ираном и Югославией.

31. Конференция одобрила Послание Конференции в Джакарте: призыв к коллективным действиям и демократизации международных отношений (NAC 10/Doc.12/Rev.1).

32. Конференция одобрила доклад Генерального докладчика (NAC 10/Doc.7/Rev.1).

**Прочие вопросы (пункт 14 повестки дня)**

33. Резолюция признательности Десятой конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран правительству и народу Республики Индонезии была предложена Его Превосходительством сэром Кетумайлом Масире, президентом Республики Ботсваны, и принята путем аккламации.

34. Заключительное заседание Конференции состоялось 6 сентября 1992 года. Его Превосходительство г-н Сухарто, президент Республики Индонезия, выступил с заключительной речью.